

Suspension Fork

user manual

 **POWERED BY SRAM**

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1. It is extremely important that your RockShox suspension fork (fork) is installed correctly by a qualified bicycle mechanic. **Improperly installed forks are extremely dangerous and can result in severe and/or fatal injuries.**
2. The fork on your bicycle is designed for use by a single rider, on mountain trails, and similar off-road conditions.
3. Before riding your bicycle, be sure the brakes are properly installed and adjusted. Use your brakes carefully and learn your brakes' characteristics by practicing your braking technique in non-emergency circumstances. Hard braking or improper use of the front brake can cause you to fall. If the brakes are out of adjustment, improperly installed or are not used properly, the rider could suffer serious and/or fatal injuries.
4. Your fork may fail in certain circumstances, including, but not limited to, any condition that causes a loss of oil; collision or other activity bending or breaking the fork's components or parts; and extended periods of non-use. Fork failure may not be visible. Do not ride your bicycle if you notice bent or broken fork parts, loss of oil, sounds of excessive topping out, or other indications of a possible fork failure, such as loss of shock absorbing properties. Instead, take your bike to a qualified dealer for inspection and repair. In the event of a fork failure, damage to the bicycle or personal injury may result.
5. Always use genuine RockShox parts. Use of aftermarket replacement parts voids the warranty and could cause structural failure to the shock. Structural failure could result in loss of control of the bicycle with possible serious and/or fatal injuries.
6. Use extreme caution not to tilt the bicycle to either side when mounting the bicycle to a carrier by the fork drop-outs (front wheel removed). The fork legs may suffer structural damage if the bicycle is tilted while the drop-outs are in the carrier. Make sure the fork is securely fastened down with a quick release. Make sure the rear wheel is fastened down when using ANY bike carrier that secures the fork's drop-outs. Not securing the rear can allow the bike's mass to side-load the drop-outs, causing them to break or crack. If the bicycle tilts or falls out of its carrier, do not ride the bicycle until the fork is properly examined for possible damage. Return the fork to your dealer for inspection or call RockShox if there is any question of possible damage. The International Distributor List is available on-line at www.sram.com. A fork leg or drop-out failure could result in loss of control of the bicycle with possible serious and/or fatal injuries.
7. **Forks designed for use with rim type brakes:** mount rim type brakes (cantilever, linear-pull, and rim hydraulic) to the existing brake posts only. Forks with hangerless style braces are only designed for linear-pull or hydraulic rim type brakes. Do not use any cantilever brake other than those intended by the brake manufacturer to work with a hangerless brace. Do not route the front brake cable and/or cable housing through the stem or any other mounts or cable stops. Do not use a front brake cable leverage device mounted to the brace. **Forks designed for use with disc-style brakes:** follow the brake manufacturer's installation instructions for proper installation and mounting of the brake caliper. For forks using a post style disc brake mount, ensure that your brake caliper mounting bolts have 9-12 mm of thread engagement and are torqued to 90 in-lb when installed on the fork. Failure to have proper thread engagement can damage the brake mounting posts, which can result in severe injury and/or death.
8. Observe all owner's manual instructions for care and service of this product.

ROCKSHOX FORKS DO NOT COME WITH THE REFLECTORS REQUIRED BY FEDERAL LAW FOR NEW BICYCLES, 16 CFR §1512.16. ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR REFLECTORS AND LIGHTING MAY EXIST AND VARY BY LOCATION. YOUR DEALER SHOULD INSTALL PROPER REFLECTORS AND LIGHTING SYSTEMS TO MEET ALL APPLICABLE FEDERAL, STATE, AND LOCAL REQUIREMENTS. ALWAYS USE FRONT AND REAR LIGHTS IN ADDITION TO REFLECTORS IF RIDING AT NIGHT OR IN REDUCED VISIBILITY.

THANKS FOR CHOOSING ROCKSHOX®!

We are excited, pleased, and honored that you have chosen RockShox for your bicycle suspension. You can feel confident that your suspension is the best in the market today because RockShox products are developed and engineered by people who love to ride and who are as passionate about performance as you.

This manual contains the important safety, maintenance, and warranty information you need in order to safely install and use your RockShox suspension. To ensure that your RockShox suspension performs properly, we recommend that you have it installed by a qualified bicycle mechanic.

Additional detailed set-up, tuning, and service information for your RockShox suspension is available online at www.sram.com or www.rockshox.com.

SUSPENSION FORK INSTALLATION

It is extremely important that your RockShox suspension fork (fork) is installed correctly by a qualified bicycle mechanic. **Improperly installed forks are extremely dangerous and can result in severe and/or fatal injuries.**

1. Remove the existing fork from the bicycle. Measure the RockShox steerer tube against the length of the existing one as you may need to cut the RockShox steerer tube. If your RockShox fork has a tapered steerer tube, be sure to leave enough steerer above the taper in order to clamp the stem. Prior to cutting, consult your stem manufacturer's instructions to determine the length of steerer tube required to clamp the stem.
Aluminum or steel crown-steerer: mark the steerer tube and cut to the proper length.
Dual crown-steerer: mark the steerer tube and cut to the proper length. If using a direct mount stem make sure 5 mm of steerer tube is exposed above the upper crown and cut to the proper length.
Carbon crown-steerer: the steerer tube must be cut flush with the top of the stem. Apply masking tape at the cut location to help prevent the carbon from fraying. Use a 28-tooth blade (minimum) and cut to the proper length. Smooth the entire cut area with 400 grit sand paper.
2. Remove the crown race from the existing fork and install it firmly against the RockShox crown. Use a 39.8 mm crown race for 1 1/2" steerer tubes and a 29.9 mm crown race for 1 1/8" steerer tubes.
 **Do not damage the surface of the carbon crown-steerer when removing and installing the crown race.**
3. **Aluminum or steel crown-steerer:** install a star nut or headset compression device into the steerer tube.
Carbon crown-steerer: install an expansion style plug into the steerer tube. Do not apply more than 11.3 N·m (100 in-lb) of torque to the expansion plug bolt. Do not use star nuts. Torque values may vary depending on headset design and condition.

⚠ WARNING

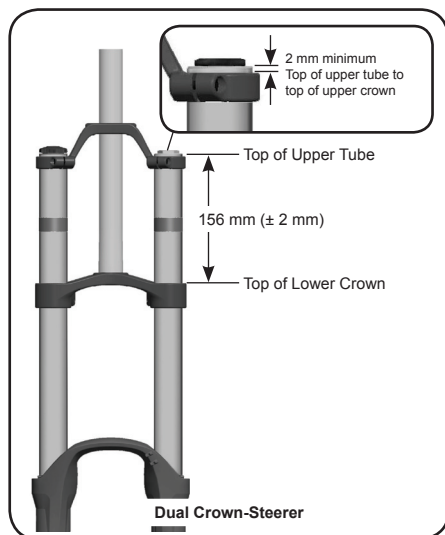
Do not add threads to RockShox threadless steerers. The steerer tube crown assembly is a one-time press fit. Replacement of the assembly must be done to change the length, diameter or headset type (threaded or threadless).

Do not remove or replace the steerer tube. This could result in the loss of control of the bicycle with possible serious and/or fatal injuries.

4. Install the fork onto the bike.

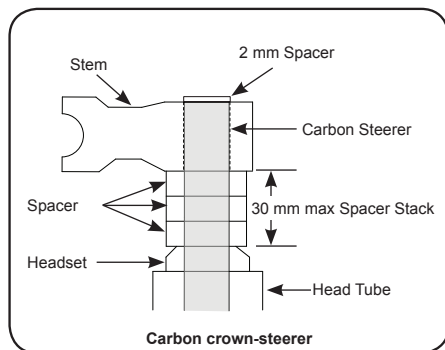
Aluminum or steel crown-steerer: install your stem according to the manufacturer's instructions and adjust the headset until you feel no play or drag.

Dual crown-steerer: use a short upper crown for head tube and headset stack heights less than 148 mm or a tall upper crown for head tube and headset stack heights up to 168 mm. Adjust the upper crown height to accommodate steerer tube measurements and tighten upper crown bolts to 5.1-9.0 N·m (45-80 in-lb). Install your stem according to the manufacturer's instructions and adjust the headset until you feel no play or drag. If using a direct mount stem, make sure 5 mm of steerer tube is exposed above the upper crown.



Carbon crown-steerer: remove any burrs from the stem clamp edges then install your stem according to the manufacturer's instructions. Install a 2 mm spacer above the stem to allow for proper headset adjustment. Do not exceed 30 mm stack height when installing spacers. Adjust the headset until you feel no play or drag.

! Do not exceed the stem manufacturer's torque specifications as it may damage the carbon crown-steerer and reduce the strength of the fork. Cotter style stems are not recommended as the small clamp area may cause damage, especially when over torqued.



5. Install your brakes according to the manufacturer's instructions and adjust the brake pads properly. Use only disc style brakes on the provided disc mounting holes. Use only cantilever brakes intended by the brake manufacturer to work with a hangerless brace
6. **Forks designed for standard quick releases:** remove the front wheel by opening the quick release and adjusting the quick release nut to clear the fork dropout's counter bore. Secure the front wheel by tightening the quick release nut after the wheel is properly seated into the fork dropout's counter bore, then close the quick release. Make sure at least four threads engage the quick release nut when it is closed. Orient the quick release lever in front of and parallel to the fork's lower tube in the closed position. **Forks designed for a thru-axle (not available for all forks):** adhere to the installation instructions that follow for the Maxle™ quick release system.

7. Check tire clearance whenever you change tires. To do this, compress the fork completely and ensure there is at least 6 mm of clearance between the top of the inflated tire and the bottom of the crown.

To compress the fork completely you may need to remove the air pressure or coil spring from the fork. For complete instructions, refer to the RockShox Technical Manual available on-line at www.sram.com or www.rockshox.com.

! WARNING

Failure to leave 6 mm clearance between the top of the inflated tire and the bottom of the crown will cause the tire to jam against the crown when the fork is fully compressed which can result in severe and/or fatal injuries.

8. Do not let brake or derailleur cables rest on, or be attached to the crown. Abrasion over time may cause damage to the crown. If contact is unavoidable, use tape or similar protection to cover the surface.

! Crown abrasion is not covered under warranty.

9. Take your bicycle to a qualified dealer for inspection and repair if there is any question of component integrity due to a crash or other direct impact.

MAXLE™ QUICK RELEASE SYSTEM

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

The Maxle quick release system allows the use of a standard 20 mm x 110 mm thru-axle hub for enhanced stiffness. The axle threads into the left fork leg tightening the hub against the left drop out. The axle is fixed in place in the lower leg by the Maxle quick release lever.

Riding with an improperly installed wheel can allow the wheel to move or disengage from the bicycle, causing damage to the bicycle, and serious injury or death to the rider. It is essential that you:

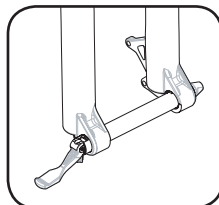
- Ensure that your axle, dropouts, and quick release mechanisms are clean and free of dirt or debris.
- Ask your dealer to help you understand how to properly secure your front wheel using the Maxle quick release system.
- Apply the correct techniques when installing your front wheel.
- Never ride your bicycle unless you are sure the front wheel is installed properly and secure.

INSTALLATION

Position your wheel in the lower leg dropouts. The hub should seat firmly in the dropouts. Be sure to position the disc brake rotor in the caliper. Verify that neither the rotor, hub, nor rotor bolts interfere with the lower legs. If you are unfamiliar with adjusting your disc brakes, see your brake manufacturer's instructions.

TIGHTEN (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Place the Maxle lever in the open position (**Fig. A**). Ensure the lever engages with the corresponding slot in the axle.
2. Slide the axle through the right side of the hub until it engages the threads of the left drop out.
3. To tighten the axle into the dropout, turn the axle lever clockwise until hand tight.

**Fig. A**

⚠ Never use any other tool to tighten the axle into the lower leg. Over-tightening of the axle can damage the axle and/or the lower leg.

TIGHTEN (Maxle DH)

1. Slide the externally threaded end of the Maxle DH through the drive side of the hub, until it engages the threads of the lower leg dropout.
2. Use a 6 mm hex wrench to turn the **drive side** axle bolt and tighten the axle into the dropout. Torque to 5.7 N·m (50 in-lb).

⚠ WARNING

Dirt and debris can accumulate between the dropout openings. Always check and clean this area when re-installing the wheel. Accumulated dirt and debris can compromise the security of the axle, leading to serious and/or fatal injury.

SECURE (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Lift the lever out of the corresponding slot in the axle and rotate to a point 180 degrees from where you want the lever to be located in the closed position.
2. To lock the axle into the lower leg, close the Maxle quick release lever.
3. The quick release mechanism is an “over-center cam”, similar to the quick release found on many bicycle wheels. When closing the lever, tension should be felt when the quick release lever is in the horizontal position (90 degrees to the lower leg), and the quick release lever should leave a clear imprint in the palm of your hand. If resistance is not felt at the 90 degree position and if the lever does not leave a clear imprint in the palm of your hand, tension is insufficient. To increase tension, open the quick release lever turn the quick release lock nut in small increments until proper tension is felt.

👉 A small (1-2 mm) gap may be noticed between the inside flange of the Maxle and the outside of the dropout. This gap is normal, and allows the right leg to “float” in position until the quick release is closed.

SECURE (Maxle DH)

Use a 6 mm hex wrench to turn the non-drive side axle bolt clockwise until you hear or feel 8 clicks or you reach a torque value of 3.4 N·m (30 in-lb).

⚠ WARNING

After closing the Maxle quick release lever, do not reposition or spin the lever. Repositioning or spinning the Maxle lever can cause the axle to come loose, compromising the security of the axle which can lead to serious injury and/or death.

REMOVAL (Maxle DH)

1. Use a 6 mm hex wrench to turn the **non-drive side** axle bolt counter-clockwise until you do not hear or feel any clicks (you should hear or feel 8 clicks).
2. Use a 6 mm hex wrench to turn the **drive side** axle bolt counter-clockwise until the axle is free from the fork leg, then remove the Maxle DH.

MAINTENANCE

To maintain the high performance, safety, and long life of your front suspension, it is required that you periodically check the fastener torque values for compliance as well as perform routine maintenance on your fork. If you ride in extreme conditions, torque compliance checks and maintenance should be performed more frequently.

👉 We recommend any service be performed by a qualified bicycle mechanic. To obtain service information or instructions, visit our website at www.sram.com, www.rockshox.com, or contact your local RockShox dealer or distributor.

⚠ WARNING

Before disassembly or service of any air system remove the air pressure from all air chambers and remove the air valve core from the bottom of the fork. For complete service instructions, visit www.rockshox.com or www.sram.com.

FRONT SUSPENSION FASTENER	TORQUE VALUE
Top Caps (Except Air U-Turn)	7.3 N·m (65 in-lb)
Top Caps (Air U-Turn Only)	14.7 N·m (130 in-lb)
Bottom Bolt (Damper Side)	6.8 N·m (60 in-lb)
Bottom Nut (Air Side)	5.1 N·m (45 in-lb)
PopLoc/PushLoc Remote Handlebar Clamp Bolt	2.3 N·m (20 in-lb)
PopLoc/PushLoc Remote Cable Fixing Bolt	0.9 N·m (8 in-lb)
U-Turn Knob Fixing Bolt	1.4 N·m (12 in-lb)
Direct Mount Stem Bolts	8.5 N·m (75 in-lb)
Maxle DH Wedge Expander & Axle Bolt	4.5-6.8 N·m (40-60 in-lb)
Disc Brake Mounting Bolts	10.2 N·m (90 in-lb)
Linear Pull Brake Mounting Bolts	5-7 N·m (44-62 in-lb)
Crown Bolts	5.1-9.0 N·m (45-80 in-lb)

MAINTENANCE	INTERVAL (hours)
Inspect carbon crown-steerer	Every ride
Clean dirt and debris from upper tubes	Every ride
Check air pressure (air forks only)	Every ride
Inspect upper tubes for scratches	Every ride
Lubricate dust seals and upper tubes	Every ride
Change Speed Lube oil bath	25
Check front suspension fasteners for proper torque	25
Clean and lubricate remote lockout cable and housing	25
Remove lowers, clean/inspect bushings and change oil bath (if applicable)	50
Clean and lubricate air spring assembly	50
Change oil in damping system (including hydraulic lockout)	100
Clean and lubricate coil spring assembly (coil forks only)	100

SRAM LLC WARRANTY

EXTENT OF LIMITED WARRANTY

SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. This warranty only applies to the original owner and is not transferable. Claims under this warranty must be made through the retailer where the bicycle or the SRAM component was purchased. Original proof of purchase is required.

LOCAL LAW

This warranty statement gives the customer specific legal rights. The customer may also have other rights which vary from state to state (USA), from province to province (Canada), and from country to country elsewhere in the world.

To the extent that this warranty statement is inconsistent with the local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such law, under such local law, certain disclaimers and limitations of this warranty statement may apply to the customer. For example, some states in the United States of America, as well as some governments outside of the United States (including provinces in Canada) may:

- Preclude the disclaimers and limitations of this warranty statement from limiting the statutory rights of the consumer (e.g. United Kingdom).
- Otherwise restrict the ability of a manufacturer to enforce such disclaimers or limitations.

LIMITATIONS OF LIABILITY

To the extent allowed by local law, except for the obligations specifically set forth in this warranty statement, in no event shall SRAM or its third party suppliers be liable for direct, indirect, special, incidental, or consequential damages.

LIMITATIONS OF WARRANTY

This warranty does not apply to products that have been incorrectly installed and/or adjusted according to the respective SRAM technical installation manual. The SRAM installation manuals can be found online at www.sram.com, www.RockShox.com, or www.avidbike.com.

This warranty does not apply to damage to the product caused by a crash, impact, abuse of the product, non-compliance with manufacturers specifications of usage or any other circumstances in which the product has been subjected to forces or loads beyond its design.

This warranty does not apply when the product has been modified.

This warranty does not apply when the serial number or production code has been deliberately altered, defaced or removed.

This warranty does not apply to normal wear and tear. Wear and tear parts are subject to damage as a result of normal use, failure to service according to SRAM recommendations and/or riding or installation in conditions or applications other than recommended.

Wear and tear parts are identified as:

- Dust seals
- Bushings
- Air sealing o-rings
- Glide rings
- Rubber moving parts
- Foam rings
- Rear shock mounting hardware and main seals
- Upper tubes (stanchions)
- Stripped threads/bolts (aluminium, titanium, magnesium or steel)
- Brake sleeves
- Brake pads
- Chains
- Sprockets
- Cassettes
- Shifter and brake cables (inner and outer)
- Handlebar grips
- Shifter grips
- Jockey wheels
- Disc brake rotors
- Wheel braking surfaces
- Bottomout pads
- Bearings
- Bearing races
- Pawls
- Transmission gears
- Tools

This warranty shall not cover damages caused by the use of parts of different manufacturers.

This warranty shall not cover damages caused by the use of parts that are not compatible, suitable and/or authorised by SRAM for use with SRAM components.

This warranty shall not cover damages resulting from commercial (rental) use.



Federgabel

Bedienungsanleitung Deutsch

POWERED BY SRAM

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

1. Es ist äußerst wichtig, dass die RockShox-Federgabel (Gabel) vorschriftsmäßig von einem Fachmann eingebaut wird. **Falsch montierte Gabeln stellen eine beträchtliche Gefahr dar und können zu schweren und/oder tödlichen Verletzungen führen.**
2. Die Gabel Ihres Fahrrads wurde für die Benutzung durch einen einzelnen Fahrer auf Trails und in ähnlichem Gelände konstruiert.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Fahren, dass die Bremsen fachgerecht montiert und eingestellt sind. Verwenden Sie die Bremsen zu Beginn vorsichtig, und machen Sie sich sorgfältig mit der Funktionsweise vertraut. Abruptes Bremsen oder die unsachgemäße Verwendung der Vorderbremse können zu Stürzen führen. Wenn die Bremsen nicht korrekt eingestellt oder montiert sind bzw. nicht ordnungsgemäß funktionieren, besteht für den Fahrer das Risiko von schweren und/oder lebensgefährlichen Verletzungen.
4. Ihre Gabel kann in bestimmten Situationen nicht richtig funktionieren, wie z. B. bei Ölverlust, nach Unfällen oder in anderen Situationen, in denen die Komponenten oder Bauteile verbogen werden oder brechen, oder nach längerer Nichtbenutzung der Gabel. Ein Gabeldefekt ist nicht unbedingt äußerlich erkennbar. Falls Teile der Gabel verbogen oder gebrochen sind, Öl austritt, bei Geräuschen, die auf ein übermäßiges Durchschlagen hinweisen oder bei anderen Anzeichen für ein mögliches Versagen der Gabel, wie etwa eine verringerte Stoßdämpfung, sollten Sie das Fahrrad nicht mehr benutzen. Lassen Sie das Fahrrad in einem solchen Fall sofort von einem qualifizierten Händler überprüfen und reparieren. Wenn die Gabel einen Defekt aufweist, kann das zur Beschädigung des Fahrrads oder auch zu Verletzungen des Fahrers führen.
5. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile von RockShox. Bei Verwendung von Fremdteilen ist die ordnungsgemäße Funktion der Gabel nicht gewährleistet; die Garantie erlischt. Dies kann dazu führen, dass der Fahrer die Kontrolle über das Fahrrad verliert und schwere und/oder lebensgefährliche Verletzungen erleidet.
6. Wenn das Fahrrad mit den Ausfallenden (Vorderrad entfernt) an einer Trägervorrichtung befestigt wird, darf das Fahrrad nicht zur Seite geneigt werden. Wird das Fahrrad geneigt, während die Ausfallenden in der Trägervorrichtung eingespannt sind, können die Gabelbeine brechen. Die Ausfallenden der Gabel müssen mit einem Schnellspanner befestigt werden. Bei Verwendung eines Fahrradträgers, an dem die Gabel-Ausfallenden befestigt werden, muss auch das Hinterrad gesichert werden. Wenn das Hinterrad nicht befestigt wird, können die Gabel-Ausfallenden durch das Gewicht des Fahrrads einseitig belastet werden und dadurch brechen oder ausreißen. Sollte das Fahrrad umkippen oder aus dem Träger fallen, darf es erst wieder gefahren werden, nachdem die Gabel fachgerecht auf mögliche Schäden überprüft worden ist. Falls Sie einen Schaden vermuten, lassen Sie die Gabel von Ihrem Fachhändler überprüfen, oder wenden Sie sich direkt an RockShox. Die Liste der internationalen Händler finden Sie unter www.sram.com. Defekte am Gabelbein oder an den Ausfallenden können dazu führen, dass der Fahrer die Kontrolle über das Fahrrad verliert und schwere und/oder lebensgefährliche Verletzungen erleidet.
7. **Gabeln für Felgenbremsen:** Montieren Sie an den vorhandenen Montagesockeln ausschließlich Felgenbremsen (Cantilever-Bremsen, Linear-Pull-Bremsen und hydraulische Felgenbremsen). Gabeln mit Gabelbrücken ohne Bremskabelaufhängung sind nur für Linear-Pull-Bremsen oder hydraulische Felgenbremsen geeignet. Mit einer Gabelbrücke ohne Bremszughalterung dürfen nur die Cantilever-Bremsen verwendet werden, die vom Hersteller der Bremse dafür vorgesehen sind. Der Vorderbremszug und/oder die Bremszughülle dürfen nicht durch den Vorbau, andere Befestigungen oder Bremszughalterungen geführt werden. Es darf keine Vorderbremszug-Hebelvorrichtung verwendet werden, die an der Gabelbrücke angebracht ist. Mit einer Gabelbrücke ohne Bremszughalterung dürfen nur die Cantilever-Bremsen verwendet werden, die vom Hersteller der Bremse dafür vorgesehen sind. Der Vorderbremszug und/oder die Bremszughülle dürfen nicht durch den Vorbau, andere Befestigungen oder Bremszughalterungen geführt werden. Es darf keine Vorderbremszug-Hebelvorrichtung verwendet werden, die an der Gabelbrücke angebracht ist. **Gabeln für Scheibenbremsen:** Befolgen Sie zur ordnungsgemäßen Montage und Befestigung des Bremsstells die Herstelleranweisungen. Für Gabeln, bei denen die Scheibenbremse auf Sockeln montiert wird, ist eine Einschraublänge der Bremsstells-Montageschrauben von 9 bis 12 mm erforderlich. Die Schrauben müssen in der Gabel mit 10,2 N·m angezogen werden. Wenn die Einschraublänge nicht ausreicht, können die Brems-Montagesockel beschädigt werden, was schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.
8. Bitte beachten Sie alle Hinweise in der Bedienungsanleitung bezüglich der Pflege und Wartung dieses Produkts.
ROCKSHOX-GABELN WERDEN OHNE DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN REFLEKTOREN GELIEFERT, 16CFR, §1512.16. JE NACH LAND BESTEHEN MÖGLICHERWEISE WEITERE ANFORDERUNGEN. BITTEN SIE IHREN HÄNDLER, ALLE ERFORDERLICHEN REFLEKTOREN UND BELEUCHTUNGSKOMPONENTEN ANZUBRINGEN, UM DIE GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN ZU ERFÜLLEN. VERWENDEN SIE BEI NACHT ODER EINGESCHRÄNKTER SICHT ZUSÄTZLICH ZU REFLEKTOREN STETS EINE FRONTLAMPE UND RÜCKLEUCHTE.

WIR GRATULIEREN ZU IHRER ENTSCHEIDUNG FÜR ROCKSHOX®!

Wir freuen uns, dass Sie sich für eine Fahrradfederung von RockShox entschieden haben. Sie haben damit eine der besten Federungen auf dem Markt erworben. Die Produkte von RockShox werden von begeisterten Fahrradfans entworfen und gefertigt, die genauso viel Wert auf Leistung legen wie Sie.

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Wartung und Garantie, die Sie für die sichere Montage und Verwendung Ihrer RockShox-Federung benötigen. Um die korrekte Funktion Ihrer RockShox-Federung zu gewährleisten wird empfohlen, sie von einem qualifizierten Fahrradmechaniker einbauen zu lassen.

Weitere detaillierte Informationen zur Einstellung, Abstimmung und Wartung Ihrer RockShox-Federung finden Sie online unter www.sram.com oder www.rockshox.com.

EINBAU DER FEDERGABEL

Es ist äußerst wichtig, dass die RockShox-Federgabel (Gabel) vorschriftsmäßig von einem Fachmann eingebaut wird. **Falsch montierte Gabeln stellen eine beträchtliche Gefahr dar und können zu schweren und/oder tödlichen Verletzungen führen.**

1. Bauen Sie die vorhandene Gabel aus dem Fahrrad aus. Vergleichen Sie die Länge des RockShox-Gabelschafts mit der Länge des vorhandenen Gabelschafts. Möglicherweise müssen Sie den RockShox-Gabelschaft kürzen. Wenn Ihre RockShox-Gabel einen konisch zulaufendem Gabelschaft besitzt, achten Sie darauf, dass der Gabelschaft über dem konischen Bereich lang genug ist, um ausreichend Klemmfläche für den Vorbau zu bieten. Lesen Sie vor dem Kürzen in der Anleitung des Herstellers Ihres Vorbaus nach, um die erforderliche Länge des Gabelschafts für die Vorbauklemmung zu bestimmen.

Gabelschaft mit Aluminium-oder Stahl-Gabelkopf: Bringen Sie am Gabelschaft eine Markierung an, und kürzen Sie ihn auf die richtige Länge.

Gabelschaft mit Doppel-Gabelkopf: Bringen Sie am Gabelschaft eine Markierung an, und kürzen Sie ihn auf die richtige Länge. Wenn Sie einen Direktbefestigungs-Vorbau verwenden, stellen Sie sicher, dass über dem oberen Gabelkopf 5 mm des Gabelschafts freiliegen, und kürzen Sie den Gabelschaft auf die benötigte Länge.

Gabelschaft mit Carbon-Gabelkopf: Der Gabelschaft muss bündig mit der Oberkante des Vorbaus abgelängt werden. Umwickeln Sie den Schnittbereich mit Klebeband, damit die Carbonfasern nicht splintern. Verwenden Sie ein Sägeblatt mit mindestens 28 Zähnen, und kürzen Sie den Gabelschaft auf die benötigte Länge. Glätten Sie den gesamten Schnittbereich mit Schmirgelpapier (Körnung 400).

2. Entfernen Sie den unteren Steuersatz-Lagerkonus von der vorhandenen Gabel und drücken Sie ihn fest auf den RockShox-Gabelkopf auf. Verwenden Sie für Gabelschäfte mit 1 1/2 Zoll einen 39,8-mm-Lagerkonus, für 1 1/8"-Gabelschäfte einen 29,9-mm-Lagerkonus.

 **Achten Sie darauf, die Oberfläche des Gabelschafts mit Carbon-Gabelkopf nicht zu beschädigen, wenn Sie den unteren Lagerkonus montieren.**

3. **Gabelschaft mit Aluminium-oder Stahl-Gabelkopf:** Setzen Sie die Spreizmutter oder die Steuersatz-Klemmung in den Gabelschaft ein.

Gabelschaft mit Carbon-Gabelkopf: Setzen Sie die Spreizmutter oder die Steuersatz-Klemmung in den Gabelschaft ein. Das Anzugsmoment der Spreizklemmschraube darf 11,3 N·m nicht übersteigen. Verwenden Sie keine Spreizmutter. Das Anzugsmoment hängt von der Ausführung und dem Zustand des Steuersatzes ab.

! WARNUNG

In die Rockshox-Gabelschaftrohre dürfen keine Gewinde geschnitten werden. Die Gabelschaftrohr-Gabelkopf-Montage ist eine einmalige Presspassung. Die Einheit muss ausgewechselt werden, um die Länge, den Durchmesser oder die Bauart des Steuersatzes (mit oder ohne Gewinde) zu ändern.

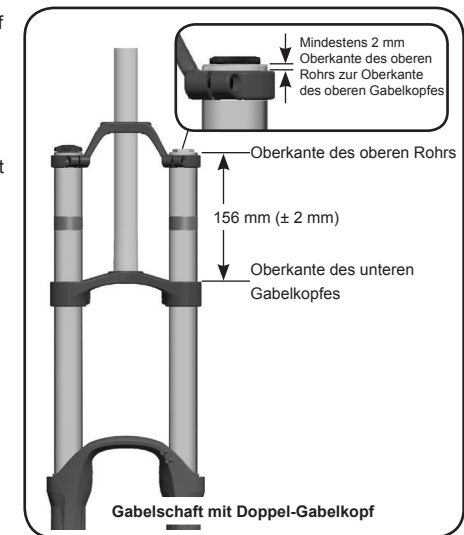
Das Gabelschaftrohr darf nicht entfernt oder ersetzt werden. Das kann dazu führen, dass der Fahrer die Kontrolle über das Fahrrad verliert und schwere und/oder lebensgefährliche Verletzungen erleidet.

4. Montieren Sie dann die Gabel in das Fahrrad.

Gabelschaft mit Aluminium-oder Stahl-Gabelkopf: Bauen Sie den Vorbau gemäß den Herstelleranweisungen an und stellen Sie den Steuersatz so ein, dass er sich ohne Spiel leichtgängig dreht.

Gabelschaft mit Doppel-Gabelkopf:

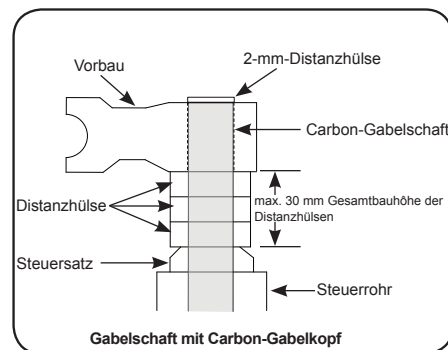
Verwenden Sie einen kurzen oberen Gabelkopf für Steuerrohr- und Steuersatzbauhöhen von weniger als 148 mm oder einen langen oberen Gabelkopf für Steuerrohr- und Steuersatzbauhöhen von bis zu 168 mm. Stellen Sie die Höhe des oberen Gabelkopfes so ein, dass der gewählte Steuersatz eingebaut werden kann, und ziehen Sie die Schrauben des oberen Gabelkopfes mit 5,1 bis 9,0 N·m an. Bauen Sie den Vorbau gemäß den Herstelleranweisungen an und stellen Sie den Steuersatz so ein, dass er sich ohne Spiel leichtgängig dreht. Wenn Sie einen Direktbefestigungs-Vorbau verwenden, stellen Sie sicher, dass über dem oberen Gabelkopf 5 mm des Gabelschafts freiliegen.



Gabelschaft mit Carbon-Gabelkopf:

Entfernen Sie jegliche Grate von der Vorbauklemmung, und bauen Sie dann Ihren Vorbau gemäß den Herstelleranweisungen ein. Bringen Sie über dem Vorbau eine 2-mm-Distanzhülse an, damit der Steuersatz ordnungsgemäß eingestellt werden kann. Die Gesamteinbauhöhe einschließlich aller Distanzhülsen darf 30 mm nicht übersteigen. Stellen Sie den Steuersatz so ein, dass kein Spiel oder Widerstand fühlbar ist.

! Das vom Vorbauhersteller angegebene Anzugsmoment darf nicht überstiegen werden, da andernfalls der Carbon-Gabelschaft beschädigt wird und die Stabilität der Gabel beeinträchtigt werden kann. Von Vorbauten mit Keilklemmungen wird abgeraten, da die kleine Klemmfläche den Gabelschaft beschädigen kann. Dies gilt insbesondere, wenn die Klemmung zu fest angezogen wird.



- Bringen Sie Ihre Bremsen gemäß den Anweisungen des Herstellers an, und stellen Sie die Bremsbeläge richtig ein. Scheibenbremsen dürfen nur an den vorgesehenen Montagebohrungen für Scheibenbremsen montiert werden. Mit Gabelbrücken ohne Bremszughalterung dürfen nur Cantilever-Bremsen verwendet werden, die vom Hersteller der Bremse dafür vorgesehen sind.
- Gabeln für Standard-Schnellspanner:** Bauen Sie das Vorderrad aus, indem Sie Schnellspanner öffnen und die Schnellspannmutter so einstellen, dass sie die Vertiefungen in den Ausfallenden der Gabel nicht berührt. Fixieren Sie das Vorderrad, indem Sie die Schnellspannmutter festziehen, wenn die Achse ordnungsgemäß in den Vertiefungen in den Ausfallenden der Gabel sitzt. Schließen Sie danach den Schnellspanner. Stellen Sie sicher, dass die Schnellspannmutter im geschlossenen Zustand mit mindestens vier Umdrehungen auf das Gewinde geschraubt ist. Richten Sie den Schnellspannhebel so aus, dass er sich im geschlossenen Zustand vor dem unteren Gabelrohr und parallel dazu befindet.
- Gabeln für Thru-Axle-Befestigung (nur bestimmte Modelle):** Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen für das Maxle™-Schnellspann-System.
- Bei jedem Reifenwechsel muss die Reifengröße geprüft werden. Drücken Sie dazu die Gabel vollständig zusammen, um sicherzustellen, dass zwischen der Oberseite des aufgepumpten Reifens und der Unterseite des Gabelkopfes ein Freiraum von mindestens 6 mm verbleibt.

Um die Gabel vollständig zusammenzudrücken, müssen Sie möglicherweise die Luft aus der

! WARNUNG

Wenn zwischen der Oberseite des aufgepumpten Reifens und der Unterseite des Gabelkopfes kein Freiraum von mindestens 6 mm verbleibt, berührt der Reifen bei vollständig zusammengedrückter Gabel den Gabelkopf, was zu schweren und/oder tödlichen Verletzungen führen kann.

Gabel ablassen oder die Schraubenfeder entfernen. Ausführliche Anweisungen finden Sie im technischen Handbuch von RockShox, das online unter www.sram.com oder www.rockshox.com verfügbar ist.

- Achten Sie darauf, dass die Brems- und Schaltzüge nicht auf dem Gabelkopf aufliegen oder daran befestigt sind. Im Lauf der Zeit kann Abrieb den Gabelkopf beschädigen. Falls sich der Kontakt nicht vermeiden lässt, verwenden Sie Klebeband oder ähnliches Material, um die Oberfläche zu schützen.
! **Abrieb des Gabelkopfes ist von der Garantie nicht gedeckt.**
- Falls Zweifel bestehen, ob eine Komponente Ihres Fahrrads aufgrund eines Sturzes oder einer direkten Schlageinwirkung beeinträchtigt ist, bringen Sie Ihr Fahrrad zu einem Fahrrad-Fachhändler, damit es überprüft und repariert werden kann.

MAXLE™-SCHNELLSPANN-SYSTEM

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Mit dem Maxle Schnellspann-System können Sie eine 20 mm x 110 mm Standard-Steckachsennabe verwenden, um die Steifigkeit zu erhöhen. Die Achse wird in das linke Gabelbein geschraubt, wodurch die Nabe am linken Ausfallende befestigt wird. Die Achse wird in der unteren Baugruppe mit dem Maxle Schnellspann-Hebel festgeklemmt.

Wenn Sie mit einem unsachgemäß eingebauten Laufrad fahren, kann sich das Laufrad bewegen oder vom Fahrrad lösen. Dies kann zu Schäden am Fahrrad und zu schweren oder lebensgefährlichen Verletzungen des Fahrers führen. Daher ist es wichtig, dass Sie folgende Hinweise beachten:

- Achten Sie darauf, dass Ihre Achse, Ausfallenden und Schnellspann-Mechanismen sauber und frei von Schmutz und Verunreinigungen sind.
- Bitten Sie Ihren Händler, Ihnen genau zu erläutern, wie Sie Ihr Vorderrad richtig mit dem Maxle Schnellspannsystem befestigen.
- Befestigen Sie Ihr Vorderrad sachgerecht.
- Fahren Sie nie mit dem Fahrrad, wenn Sie sich nicht sicher sind, dass das Vorderrad sachgerecht befestigt ist und sich nicht lösen kann.

EINBAU

Plazieren Sie Ihr Laufrad in den Ausfallenden am unteren Gabelbein. Die Nabe muss fest in den Ausfallenden sitzen. Achten Sie darauf, die Bremsscheibe ordnungsgemäß in den Bremssattel einzusetzen. Überprüfen Sie, dass weder Bremsscheibe noch Nabe oder Bremsscheiben-Befestigungsschrauben gegen die unteren Gabelbeine stoßen. Falls Sie nicht wissen, wie man Ihre Scheibenbremsen einstellt, lesen Sie in der Anleitung Ihres Bremsenherstellers nach.

FESTZIEHEN (Maxle 360, Maxle Lite)

- Drehen Sie den Maxle-Hebel in die offene Position (**Abb. A**). Stellen Sie sicher, dass der Hebel im entsprechenden Schlitz in der Achse fasst.
- Schieben Sie die Achse von rechts in die Nabe, bis diese im Gewinde des linken Ausfallendes greift.
- Klemmen Sie die Achse im Ausfallende, indem Sie den Hebel im Uhrzeigersinn von Hand festdrehen.

! Verwenden Sie keine anderen Werkzeuge, um die Achse am unteren Gabelbein zu befestigen. Wenn die Achse zu fest angezogen wird, kann dies die Achse und/oder das untere Gabelbein beschädigen.

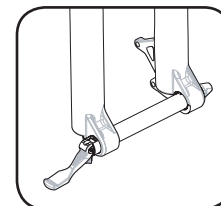


Abb. A

FESTZIEHE (Maxle DH)

1. Schieben Sie das Ende des Maxle DH mit dem Außengewinde von der **Antriebsseite** durch die Nabe, bis es im Gewinde des Ausfallendes des unteren Gabelbeins greift.
2. Ziehen Sie mit einem 6-mm-Inbusschlüssel die Achsschraube auf der Antriebsseite im Ausfallende fest. Ziehen Sie die Achsschraube mit 5,7 N·m fest.

! WARNUNG

Schmutz und Verunreinigungen können sich zwischen den Öffnungen der Ausfallenden ansammeln. Überprüfen und säubern Sie diese Stellen jedes mal, wenn Sie das Laufrad einbauen. Angesammelter Schmutz und Verunreinigungen können die Sicherheit der Achse beeinträchtigen und zu schweren und/oder lebensgefährlichen Verletzungen führen.

SICHERN (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Schieben Sie den Hebel aus dem Schlitz in der Achse. Drehen Sie ihn in eine Position, die der gewünschten Position in geschlossener Stellung gegenüber liegt (180 Grad).
2. Fixieren Sie die Achse in den Ausfallenden, indem Sie den Maxle-Schnellspannhebel schließen.
3. Bei diesem Schnellspann-Mechanismus handelt es sich um eine Nocke, die über einen Totpunkt hinaus geschlossen wird, ähnlich wie die Schnellspann-Achsen, die bei vielen Fahrrad-Laufrädern verwendet werden. Wenn Sie die Ausfallenden schließen, sollten Sie Spannung fühlen, wenn der Schnellspann-Hebel sich in der horizontalen Position (90 Grad zum unteren Gabelbein) befindet. Der Schnellspann-Hebel sollte auf Ihrer Handfläche einen deutlichen Abdruck hinterlassen. Falls Sie in der 90-Grad-Position keinen Widerstand fühlen, und falls der Hebel keinen klar sichtbaren Abdruck auf Ihrer Handfläche hinterlässt, ist die Spannung nicht hoch genug. Erhöhen Sie die Spannung folgendermaßen: Öffnen Sie den Schnellspann-Hebel, und drehen Sie die Schnellspann-Befestigungsschraube langsam fest, bis die richtige Spannung erreicht ist.

 **Zwischen der inneren Achsklemme des Maxle und der äußeren Seite des Ausfallendes ist möglicherweise ein schmaler Spalt (1 bis 2 mm) sichtbar. Dieser Spalt ist normal und ermöglicht, dass der Schnellspanner sich vor dem Schließen ordnungsgemäß auf das rechte Gabelbein ausrichtet.**

SICHERN (Maxle DH)

Drehen Sie mit einem 6-mm-Inbusschlüssel die Achsschraube auf der Nicht-Antriebsseite im Uhrzeigersinn fest, bis Sie 8 Klicks hören oder spüren bzw. ein Drehmoment von 3,4 N·m erreichen.

! WARNUNG

Nach dem Schliessen darf der Maxle-Schnellspanner nicht verstellt oder gedreht werden. Wenn der Maxle-Schnellspanner gedreht wird, kann sich die Achse lösen, sodass die Sicherheit erheblich beeinträchtigt wird. Dies kann zu schweren und/oder tödlichen Verletzungen führen.

AUSBAU (Maxle DH)

1. Stecken Sie einen 6-mm-Inbusschlüssel in die Achsschraube auf der **Nicht-Antriebsseite** und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie keine Klicks mehr hören/spüren (es sollten 8 Klicks zu hören sein).
2. Drehen Sie mit einem 6-mm-Inbusschlüssel die Achsschraube auf der **Antriebsseite** gegen den Uhrzeigersinn, bis die Achse sich aus dem Gabelbein löst. Entfernen Sie dann den Maxle DH.

WARTUNG

Um die hohe Leistung, Sicherheit und lange Lebensdauer Ihrer Vorderradfederung zu erhalten, müssen Sie regelmäßig die Anzugsmomente der Befestigungsteile prüfen sowie die routinemäßige Wartung Ihrer Gabel durchführen. Wenn Sie das Fahrrad extrem belasten, müssen Sie das Produkt häufiger warten.



Es wird empfohlen, die Wartung von einem qualifizierten Fahrradmechaniker durchführen zu lassen. Informationen und Hinweise zur Wartung erhalten sie auf unserer Webseite unter www.sram.com, www.rockshox.com bzw. über Ihren örtlichen Rockshox-Händler oder Importeur.

! WARNUNG

Lassen Sie vor der Zerlegung oder Wartung des Luftsystems die Luft aus allen Luftkammern ab und bauen Sie das Luftventil an der Unterseite der Gabel aus. Vollständige Wartungshinweise finden Sie im Internet unter www.rockshox.com oder www.sram.com.

BEFESTIGUNGSSCHRAUBE FÜR VORDERRADFEDERUNG	DREHMOMENTWERT
Abdeckkappen (außer Air U-Turn)	7,3 N·m
Abdeckkappen (nur Air U-Turn)	14,7 N·m
Untere Schraube (Dämpferseite)	6,8 N·m
Untere Mutter (Luftseite)	5,1 N·m
Lenkerklemmschraube für PopLoc-/PushLoc-Fernbedienung	2,3 N·m
Zugbefestigungsschraube für PopLoc-/PushLoc-Fernbedienung	0,9 N·m
Befestigungsschraube für U-Turn-Einstellknopf	1,4 N·m
Schrauben für Direktmontage-Vorbau	8,5 N·m
Maxle DH-Spreizklemme und Achsschraube	4,5-6,8 N·m
Montageschrauben für Scheibenbremsen	10,2 N·m
Montageschrauben für Linear Pull-Bremsen	5,0-7,0 N·m
Gabelkopf-Schrauben	5,1-9,0 N·m

WARTUNG	INTERVALLE (Stunden)
Gabelschaft mit Carbon-Gabelkopf prüfen	Vor jeder Fahrt
Obere Rohre von Schmutz und Verunreinigungen reinigen	Vor jeder Fahrt
Luftdruck prüfen (nur Luftgabeln)	Vor jeder Fahrt
Obere Rohre auf Kratzer überprüfen	Vor jeder Fahrt
Staubdichtungen/Rohre schmieren	Vor jeder Fahrt
Speed Lube-Ölbad wechseln	25
Korrektes Anzugsmoment der Befestigungsteile der Vorderradfederung prüfen	25
Fernbedienungszug und -außenhülle säubern und schmieren	25
Untere Baugruppe ausbauen, Lagerhülsen säubern und Ölbad wechseln (falls anwendbar)	50
Luftfeder-Baugruppe säubern und schmieren	50
Öl im Dämpfungssystem wechseln (einschließlich Hydraulik-Lockout)	100
Schraubenfeder-Baugruppe säubern und schmieren (Nur Schraubenfedergabeln)	100

GARANTIE DER SRAM LLC

GARANTIEUMFANG

SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Diese Gewährleistung kann nur vom Erstkäufer in Anspruch genommen werden und ist nicht übertragbar. Ansprüche aus dieser Gewährleistung sind über den Händler, bei dem das Fahrrad oder die SRAM-Komponente erworben wurde, geltend zu machen. Der Kaufbeleg muss im Original vorgelegt werden.

LOKALE GESETZGEBUNG

Diese Gewährleistung räumt Ihnen spezifische Rechte ein. Je nach Bundesland (USA), Provinz (Kanada) oder Ihrem Wohnland verfügen Sie möglicherweise über weitere Rechte.

Die Gewährleistung ist in dem Maße, in dem sie von der lokalen Gesetzgebung abweicht, in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung zu bringen. Der jeweiligen lokalen Gesetzgebung unterliegen möglicherweise Ausschlüsse und Einschränkungen aus dieser Gewährleistung. Für bestimmte Bundesstaaten der USA sowie einige Länder außerhalb der USA (einschließlich von Kanadischen Provinzen) gilt beispielsweise Folgendes:

- Die Ausschlüsse und Einschränkungen in dieser Gewährleistung dürfen die gesetzlich festgelegten Rechte des Verbrauchers nicht beeinträchtigen (z.B. Großbritannien).
- Andernfalls sind derartige Ausschlüsse und Einschränkungen unwirksam.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Im nach der örtlichen Gesetzgebung zulässigen Maße und mit Ausnahme der in der vorliegenden Gewährleistung ausdrücklich dargelegten Verpflichtungen schließen SRAM bzw. seine Lieferanten jegliche Haftung für direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden aus.

GEWÄHRLEISTUNGSAUSSCHLUSS

Die Garantie gilt nicht für Produkte, die nicht fachgerecht bzw. nicht gemäß den Montageanleitungen von SRAM montiert und/oder eingestellt wurden. Die SRAM-Montageanleitungen finden Sie im Internet unter www.sram.com, www.RockShox.com oder www.avidbike.com.

Diese Garantie gilt nicht bei Schäden am Produkt infolge von Unfällen, Stürzen oder missbräuchlicher Nutzung, Nichtbeachtung der Herstellerangaben oder sonstiger Umstände, unter denen das Produkt nicht bestimmungsgemäßen Belastungen oder Kräften ausgesetzt wurde.

Bei Veränderungen am Produkt erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Der Gewährleistungsanspruch erlischt ebenfalls, wenn die Seriennummer bzw. der Herstellungscode verändert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Normaler Verschleiß und Abnutzung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Zum normalen Verschleiß von Komponenten kann es infolge des sachgemäßen Gebrauchs, der Nichteinhaltung von Empfehlungen von SRAM und/oder von Fahren unter anderen als den empfohlenen Bedingungen kommen.

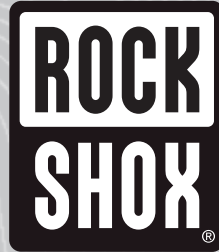
Beispiele für Verschleißteile:

- Staubdichtungen
- Buchsen
- Luftschließende O-Ringe
- Gleitringe
- Bewegliche Teile aus Gummi
- Schaumgummiringe
- Federelemente und
 - Hauptlager am Hinterbau
- Obere Rohre (Tauchrohre)
- Überdrehte Gewinde/
 - Schrauben (Aluminium, Titan, Magnesium oder Stahl)
- Bremshebelüberzüge
- Bremsbeläge
- Ketten
- Kettenräder
- Kassetten
- Schalt- und Bremszüge (Innen- und Außenzüge)
- Lenkergriffe
- Schaltgriffe
- Spannrollen
- Bremsscheiben
- Bremsflächen der Felgen
- Federanschlagdämpfer
- Lager
- Lagerlaufflächen
- Sperrklinken
- Antriebszahnräder
- Werkzeug

Schäden, die von Fremdbauteilen verursacht werden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Schäden infolge der Verwendung von Teilen, die nicht kompatibel oder geeignet sind bzw. nicht von SRAM für die Verwendung mit SRAM-Komponenten autorisiert wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Diese Garantie deckt keine Schäden, die infolge gewerblicher Nutzung (Vermietung) entstehen.



Horquilla de la suspensión

Manual de Usuario Español

POWERED BY SRAM

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

1. Es muy importante que la horquilla de la suspensión (la horquilla) RockShox sea instalada correctamente por un mecánico de bicicletas cualificado. **Una horquilla mal instalada puede resultar sumamente peligrosa, y podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.**
2. La horquilla de esta bicicleta se ha diseñado para un solo ciclista, sobre pistas de montaña y condiciones todoterreno similares.
3. Antes de montarse en la bicicleta, compruebe que los frenos estén bien instalados y ajustados. Use los frenos con cuidado y aprenda sus características practicando su técnica de frenada en circunstancias que no sean de emergencia. Un frenazo fuerte o un uso incorrecto del freno delantero pueden provocar una caída. Si los frenos no están bien ajustados o instalados, o si se usan de modo incorrecto, el ciclista podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.
4. La horquilla de la bicicleta puede averiarse en determinadas circunstancias, por ejemplo (entre otras situaciones) en caso de pérdida de aceite, choque o cualquier otra actividad que haga que los componentes o piezas de la horquilla se doblen o rompan, o durante largos períodos de inactividad. Es posible que no se aprecie a simple vista que la horquilla está averiada. No monte en la bicicleta si nota que la horquilla tiene piezas rotas o dobladas, si pierde aceite, si se escucha que el amortiguador llega al tope de forma excesiva o si existen indicios de que la horquilla está deteriorada, como puede ser una pérdida de amortiguación. En tal caso, lleve la bicicleta a un distribuidor cualificado para que la revise y repare, ya que una avería en la horquilla podría causar daños en la bicicleta o lesiones personales.
5. Utilice siempre piezas originales RockShox. La utilización de repuestos no originales anula la garantía y podría ocasionar un fallo estructural del amortiguador, que podría provocar a su vez la pérdida de control de la bicicleta con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales.
6. Tenga mucho cuidado de no inclinar la bicicleta hacia ningún lado al colocarla en un portabicicletas sujeta por las punteras de la horquilla (tras desmontar la rueda delantera). Los brazos de la horquilla podrían sufrir daños estructurales si la bicicleta se inclina mientras las punteras de la horquilla se encuentran en el portabicicletas. Asegúrese de que la horquilla esté bien sujeta con un dispositivo de desmontaje rápido. Cerciórese de que la rueda trasera esté bloqueada cuando utilice CUALQUIER portabicicletas que inmovilice las punteras de la horquilla. Si no lo hace, la rueda trasera podría hacer que la masa de la bicicleta induzca cargas laterales en las punteras de la horquilla, provocando su rotura o agrietamiento. Si la bicicleta se inclina o se cae del portabicicletas, no monte en ella hasta haber examinado adecuadamente la horquilla para detectar posibles daños. En caso de duda o de que se haya producido algún daño en la horquilla, llévela a un distribuidor para que la inspeccione o bien póngase en contacto con RockShox. La Lista internacional de distribuidores está disponible en la siguiente dirección de internet: www.sram.com. Un fallo en los brazos o en las punteras de la horquilla podría ocasionar la pérdida de control de la bicicleta y posiblemente lesiones graves o incluso mortales.
7. **Horquillas diseñadas para utilizarse con frenos de llanta:** los frenos de llanta (cantilever, de tracción lineal e hidráulicos de llanta) sólo deben instalarse en los tetones de montaje de freno existentes. Las horquillas con puente sin percha están diseñadas exclusivamente para frenos de tracción lineal o frenos de llanta hidráulicos. No utilice frenos cantilever que no hayan sido diseñados por el fabricante para funcionar con puentes sin percha. No pase el cable del freno delantero ni su funda a través de la potencia ni de otras piezas o topes del cable. No utilice dispositivos de palanca del cable del freno delantero montados en el puente. **Horquillas diseñadas para utilizarse con frenos de disco:** para la correcta instalación y montaje de la zapata de freno deben seguirse las instrucciones del fabricante. Para las horquillas que utilizan frenos de disco montados sobre tetones, asegúrese de que los pernos de montaje de la pinza de freno estén enroscados entre 9 y 12 mm, y apretados con un par de 10,2 N·m al instalarlos sobre la horquilla. Si no se enroscan los pernos apropiadamente, los pasadores de montaje del freno se pueden dañar y ocasionar lesiones graves o incluso mortales.
8. Siga todas las instrucciones del manual del usuario para el cuidado y mantenimiento de este producto.
LAS HORQUILLAS ROCKSHOX NO TRAEN DE SERIE LOS REFLECTANTES QUE EXIGE LA LEGISLACIÓN FEDERAL A LAS BICICLETAS NUEVAS, 16CFR, §1512.16. ES POSIBLE QUE EXISTAN OTROS REQUISITOS ADICIONALES, QUE PUEDEN VARIAR DE UN LUGAR A OTRO. SU CONCESIONARIO DEBERÍA INSTALAR LOS REFLECTANTES Y SISTEMAS DE ALUMBRADO ADECUADOS PARA CUMPLIR TODA LA NORMATIVA FEDERAL, ESTATAL Y LOCAL. SI VA A CIRCULAR DE NOCHE O CON Poca VISIBILIDAD, UTILICE SIEMPRE LUCES DELANTERAS Y TRASERAS, ADEMÁS DE LOS REFLECTANTES.

GRACIAS POR ELEGIR ROCKSHOX®!

Es para nosotros un auténtico placer, un honor y una satisfacción que haya escogido RockShox para la suspensión de su bicicleta. Puede tener la seguridad de que la suspensión que ha escogido es la mejor que puede encontrar actualmente en el mercado, porque los productos RockShox han sido desarrollados y diseñados por profesionales que además son auténticos aficionados a la bicicleta y comparten su misma pasión por el rendimiento.

Este manual contiene toda la información importante de seguridad, mantenimiento y garantía que necesita conocer para instalar e instalar y usar de manera segura su suspensión RockShox. Para garantizar el correcto funcionamiento de la suspensión RockShox, le recomendamos que sea instalada por un mecánico de bicicletas cualificado.

Puede encontrar información adicional sobre la configuración, ajuste y mantenimiento de la suspensión RockShox en la dirección de Internet www.sram.com o www.rockshox.com.

INSTALACIÓN DE LA HORQUILLA DE LA SUSPENSIÓN

Es muy importante que su horquilla de suspensión RockShox sea instalada correctamente por un técnico cualificado. **Una horquilla mal instalada puede resultar sumamente peligrosa, y podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.**

1. Desmonte la horquilla de la bicicleta. Mida el tubo de la horquilla RockShox y compárelo con la longitud del tubo que utiliza actualmente, pues quizás necesite recortarlo. Si la horquilla RockShox tiene un tubo cónico, asegúrese de tener la longitud suficiente por encima del cono para acoplar la potencia. Antes de cortar, consulte las instrucciones del fabricante de la potencia para determinar la longitud suficiente de tubo de la horquilla para un correcto acoplo con la potencia.

Tubo de dirección para corona de aluminio o acero: Marque el tubo de la horquilla y córtelo a la longitud adecuada.

Tubo de dirección de corona dual: Marque el tubo de la horquilla y córtelo a la longitud adecuada. Si emplea una potencia de acoplo directo, asegúrese de que el tubo de dirección sobresalga 5 mm por encima de la corona superior y corte la longitud adecuada.

Tubo de dirección para corona de carbono: El tubo de dirección debe cortarse al ras del extremo superior de la potencia. Coloque cinta protectora en el punto donde vaya a realizar el corte, para evitar que se quemé el carbono. Corte el tubo a la longitud adecuada, utilizando una cuchilla de 28 dientes como mínimo. Lije toda la zona de corte con lija de arena del 400.

2. Retire el anillo de rodadura de la corona de la horquilla existente y acóplelo con fuerza contra la corona RockShox. Utilice un anillo de rodadura de corona de 39,8 mm para tubos de dirección de 1 1/2" pulgada y media, y un anillo de 29,9 mm para tubos de dirección de 1 1/8".

⚠ Cuando retire y vuelva a colocar la cazoleta de la corona, tenga cuidado de no dañar la superficie de la potencia de corona de carbono.

3. **Tubo de dirección para corona de aluminio o acero:** Coloque en el tubo de dirección la tuerca en estrella o el dispositivo de compresión de la cazoleta de dirección.

Tubo de dirección para corona de carbono: coloque un tapón de expansión en el tubo de dirección. No aplique un par superior a 11,3 N·m al tornillo del tapón de expansión. No utilice tuercas de estrella. Los valores de apriete pueden variar, dependiendo del diseño y estado del juego de dirección.

⚠ ATENCIÓN

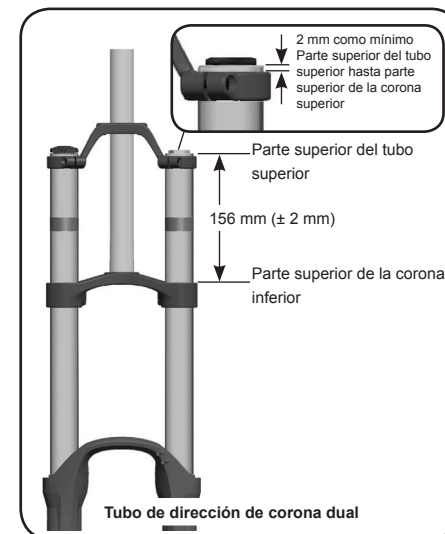
No ponga roscas en aquellos tubos de dirección rockshox que no las incorporan. El conjunto de la corona del tubo de dirección se encaja a presión de una sola vez. Si desea modificar la longitud, el diámetro o el tipo de juego de dirección (con rosca o sin ella), deberá reemplazar el conjunto.

No desmonte ni cambie el tubo de dirección ya que ello podría ocasionar la pérdida de control de la bicicleta con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales.

4. Instale la horquilla en la bicicleta.

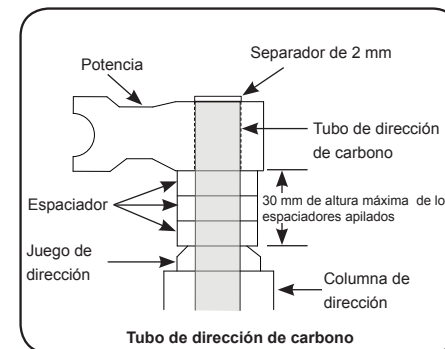
Tubo de dirección para corona de aluminio o acero: instale el tubo siguiendo las instrucciones del fabricante y ajuste la cazoleta hasta que no note holgura ni roce.

Tubo de dirección de corona dual: utilice una corona superior corta para alturas de cazoleta de dirección y tubo de dirección inferiores a 148 mm, o una corona superior larga para alturas de cazoleta y tubo de dirección superiores a 168 mm. Ajuste la altura de la corona superior a las medidas del tubo de dirección, y apriete los tornillos de la corona superior con un par de entre 5,1 y 9,0 N·m. Instale la potencia siguiendo las instrucciones del fabricante y ajuste la cazoleta de dirección hasta que no note holgura ni roce. Si emplea una potencia de acoplo directo, asegúrese de que el tubo de dirección sobresalga 5 mm por encima de la corona superior.



Tubo de dirección para corona de carbono: elimine cualquier rebaba de los extremos de la abrazadera del tubo, y a continuación instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante. Coloque un espaciador de 2 mm sobre la potencia para poder ajustar adecuadamente el juego de dirección. Si instala varios espaciadores, no deben superar los 30 mm. Ajuste el juego de dirección hasta que no lo sienta flojo ni ofrezca resistencia.

⚠ No supere las cifras de par especificadas por el fabricante, pues podría dañar la potencia de corona de carbono, con lo cual reduciría la resistencia de la horquilla. No se recomienda utilizar potencias enchavetadas, ya que su escasa superficie de agarre puede provocar daños, especialmente si se aprieta demasiado.



5. Instale su frenos de acuerdo con las instrucciones del fabricante, y ajuste correctamente las pastillas. Utilice únicamente frenos de disco en los orificios de montaje de discos previstos para ello. Utilice únicamente frenos cantilever diseñados para funcionar con puentes de percha.
6. **Horquillas diseñadas para dispositivos estándar de desmontaje rápido ("abrefácil"):** desmonte la rueda delantera abriendo la palanca de desmontaje rápido y ajustando la tuerca del abrefácil hasta desprender la horquilla de la puntera. Para fijar la rueda delantera, apriete la tuerca del abrefácil una vez que la rueda haya quedado bien asentada sobre la puntera de la horquilla, y a continuación cierre la palanca del abrefácil. Asegúrese de que estén roscadas cuatro o más vueltas en la tuerca del abrefácil cuando se encuentre cerrada. Oriente la palanca del abrefácil de forma que, en la posición "cerrada", quede de frente y paralela al tubo inferior de la horquilla. **Horquillas diseñadas para un eje pasante (no disponible para todas las horquillas):** Siga las instrucciones de instalación para el sistema Maxle™ de desmontaje rápido.

7. Siempre que cambie de neumático, compruebe su tamaño. Para ello, comprima completamente la horquilla y compruebe que queden al menos 6 mm de espacio libre entre el extremo superior del neumático inflado y el extremo inferior de la corona.

Para comprimir completamente la horquilla, puede que necesite quitar de la horquilla la presión de aire o el muelle helicoidal. Puede encontrar instrucciones completas para realizar este procedimiento en el manual técnico de RockShox, disponible en la dirección www.sram.com, o en www.rockshox.com.

⚠ ATENCIÓN

Si no quedan 6 mm de espacio libre entre el extremo superior del neumático inflado y el inferior de la corona, el neumático podría atascarse contra la corona cuando la horquilla esté completamente comprimida, lo cual puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

8. Evite que los cables del freno y de los desviadores se apoyen en la corona o estén sujetos a la misma. El desgaste que ocurre con el paso del tiempo pueden llegar a dañar la corona. Si no es posible evitar el contacto entre los componentes, cubra la superficie con cinta u otro tipo de protección similar.

👉 **La abrasión o desgaste de la corona no está cubierta por la garantía.**

9. Si después de haber sufrido un choque u otro tipo de impacto directo tiene alguna duda acerca del estado de los componentes, haga llegar la bicicleta a un distribuidor cualificado para que lleve a cabo la revisión y reparaciones oportunas.

SISTEMA DE DESMONTAJE RÁPIDO MAXLE™

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

El sistema de desmontaje rápido Maxle permite utilizar un buje estándar con eje pasante de 20 mm X 110 mm, para obtener una mayor rigidez. El eje se enrosca en el brazo izquierdo de la horquilla, apretando el buje contra la puntera del mismo lado. Las palancas del sistema de desmontaje rápido Maxle encajan el eje en el tirante inferior de la horquilla.

Si se utiliza la bicicleta con una rueda mal instalada, ésta podría moverse o soltarse del vehículo y ocasionar daños en el mismo y lesiones graves e incluso mortales al ciclista. Por ello, resulta imprescindible:

- Asegurarse de que el eje, las punteras y el mecanismo de desmontaje rápido están limpios y sin rastro de suciedad o residuos.
- Pregunte a su distribuidor cómo sujetar bien la rueda delantera con el sistema de desmontaje rápido Maxle.
- Instalar la rueda delantera siguiendo el método adecuado.
- No utilizar en ningún caso la bicicleta a menos de que tenga la certeza de que la rueda delantera está bien instalada y sujeta.

INSTALACIÓN

Coloque la rueda en las punteras del brazo inferior. El buje debe asentarse firmemente sobre las punteras. Asegúrese de colocar bien el rotor del freno de disco en la pinza. Compruebe que ni el rotor, ni el buje ni los pernos del rotor toquen los brazos inferiores. Si no está Vd. acostumbrado a ajustar el freno de disco, consulte las instrucciones del fabricante de dicha pieza.

APRIETE (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Coloque la palanca Maxle en la posición abierta (**fig. A**). Asegúrese de que la palanca encaje en la ranura correspondiente del eje.
2. Deslice el eje por el lado derecho del buje hasta que quede engranado en las roscas de la puntera izquierda.
3. Para sujetar firmemente el eje en la puntera, gire con la mano la palanca del eje en sentido horario hasta que quede apretada.



No utilice nunca ninguna otra herramienta para apretar el eje en el brazo inferior. Un apriete excesivo puede provocar daños en el brazo inferior o en el propio eje.

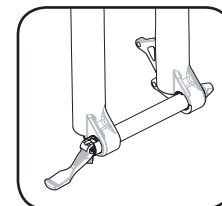


Fig. A

APRIETE (Maxle DH)

1. Deslice el extremo con roscado exterior del Maxle DH por el lado motriz del buje hasta que quede engranado en las roscas de la puntera del brazo inferior.
2. Coloque una llave inglesa de 6 mm en el **lado motriz** del eje y apriételo en la puntera. Aplique un par de apriete de 5,7 N·m.

⚠ ATENCIÓN

La suciedad y los residuos pueden acumularse entre las aberturas de la puntera; por tanto, cuando vuelva a colocar la rueda, inspeccione y limpie siempre esta zona, la acumulación de polvo y suciedad puede afectar gravemente a la seguridad del eje, y puede suponer un riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

FIJACIÓN (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Saque la palanca de la ranura correspondiente del eje y gírela hasta un punto situado a 180 grados del punto donde desee que quede colocada la palanca cuando esté en posición cerrada.
2. Para bloquear el eje en el brazo inferior de la horquilla, cierre la palanca de desmontaje rápido Maxle.
3. El mecanismo de desmontaje rápido es una "leva situada sobre el centro", similar al dispositivo de desmontaje rápido que incorporan muchos tipos de ruedas de bicicleta. Al cerrar la palanca del mecanismo de desmontaje, debe sentirse cierta tensión cuando ésta se encuentre en posición horizontal (a 90 grados del brazo inferior), y la palanca deberá dejarle una marca claramente visible en la palma de la mano. Si no siente Vd. ninguna resistencia en la posición de 90 grados y si la palanca no le deja una marca claramente visible en la palma, significa que la tensión no es suficiente. Para aumentarla, abra la palanca del mecanismo de desmontaje rápido y vaya girando poco a poco el tornillo de sujeción del mecanismo de desmontaje rápido hasta llegar a sentir la tensión adecuada.



Puede que advierta una pequeña holgura (de 1 a 2 mm) entre el flanco interior del Maxle y el exterior de la puntera. Esta holgura es normal, y permite que el brazo derecho "flote" en su posición antes del cierre del mecanismo de desmontaje rápido.

FIJACIÓN (Maxle DH)

Coloque una llave inglesa de 6 mm en el lado no motriz del eje y gírelo en el sentido horario hasta que note 8 clics, o hasta alcanzar un par de apriete de 3,4 N·m.

⚠ ATENCIÓN

Una vez haya cerrado la palanca del mecanismo de desmontaje rápido Maxle, no cambie de posición la palanca ni la haga girar. Si cambia de posición la palanca Maxle o la hace girar, puede que el eje se suelte, lo que supone un riesgo para la seguridad del eje y puede ocasionar al ciclista lesiones graves e incluso mortales.

Desmontaje (Maxle DH)

1. Coloque una llave inglesa de 6 mm en el **lado no motriz** del eje y gírelo en sentido antihorario hasta que deje de notar u oír clics (debería oír o notar un total de 8 clics).
2. Coloque una llave inglesa de 6 mm en el **lado motriz** del eje y gírelo en sentido antihorario hasta liberar el eje del brazo de la horquilla, y a continuación retire el Maxle DH.

MANTENIMIENTO

Para mantener la suspensión delantera funcionando a pleno rendimiento con total seguridad y prolongar su vida útil, es preciso comprobar periódicamente que los valores de apriete de las sujeciones se ajustan a las especificaciones, así como realizar las tareas necesarias de mantenimiento periódico de la horquilla. Si utiliza la bicicleta en condiciones muy adversas, debería comprobar el par y llevar a cabo el mantenimiento con mayor frecuencia.



Recomendamos que cualquier servicio sea realizado por un mecánico de bicicletas cualificado. Para obtener instrucciones o información sobre el mantenimiento, visite nuestra web, en la dirección www.sram.com o www.rockshox.com, o contacte con su distribuidor o representante local de RockShox.

⚠ ATENCIÓN

Antes de desmontar o revisar cualquier sistema neumático, descargue toda la presión de aire de todas las cámaras neumáticas y quite el vástago de la válvula de aire de la parte inferior de la horquilla. Si desea consultar las instrucciones completas de mantenimiento, visite www.rockshox.com o www.sram.com.

FIJACIÓN DE LA SUSPENSIÓN DELANTERA	VALOR DE PAR
Tapas superiores (Excepto U-Turn neumático)	7,3 N·m
Tapas superiores (U-Turn neumático)	14,7 N·m
Tornillo inferior (lado del amortiguador)	6,8 N·m
Tornillo inferior (lado neumático)	5,1 N·m
Perno de sujeción al manillar del control remoto PopLoc/PushLoc	2,3 N·m
Tornillo de sujeción del cable del control remoto PopLoc/PushLoc	0,9 N·m
Tornillo de sujeción del mando del U-Turn	1,4 N·m
Tornillos de la potencia de acople directo	8,5 N·m
Tornillo del eje y cuña expansora Maxle DH	4,5-6,8 N·m
Tornillo de sujeción de los frenos de disco	10,2 N·m
Tornillos de sujeción del freno de tracción lineal	5,0-7,0 N·m
Pernos de la corona	5,1-9,0 N·m

MANTENIMIENTO	INTERVALOS (horas)
Inspeccione la potencia-corona de carbono	En cada utilización
Limpie la suciedad y los residuos que haya en los tubos superiores	En cada utilización
Compruebe la presión de aire (solamente horquillas neumáticas)	En cada utilización
Compruebe si hay rasguños en los tubos superiores	En cada utilización
Lubrique los guardapolvos y tubos superiores	En cada utilización
Cambie el baño de aceite Speed Lube	25
Compruebe el par de las sujeciones de la suspensión delantera	25
Limpie y lubrique el cable de bloqueo remoto y su funda	25
Retire el tirante inferior, limpie e inspeccione los casquillos y cambie el baño de aceite (si procede)	50
Limpie y lubrique el conjunto de muelles neumáticos	50
Cambie el aceite del sistema de amortiguación (incluyendo el bloqueo hidráulico)	100
Limpie y lubrique el conjunto de muelles helicoidales (solamente horquillas de serpentín)	100

GARANTÍA DE SRAM LLC

ALCANCE DE LA GARANTÍA LIMITADA

SRAM garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía sólo se aplica al propietario original y es intransferible. Las reclamaciones efectuadas en virtud de esta garantía deben hacerse a través del distribuidor en el que se adquirió la bicicleta o el componente de SRAM. Se requerirá prueba de compra.

LEGISLACIÓN LOCAL

Esta declaración de garantía confiere derechos legales específicos al cliente. El cliente podría también gozar de otros derechos que varían según el estado (en los Estados Unidos de América), la provincia (en Canadá), o el país en cualquier otro lugar del mundo.

Hasta donde se establezca que esta declaración de garantía contraviene las leyes locales, se considerará modificada para acatar las leyes locales. Bajo dichas leyes locales, puede que algunas de las renunciaciones de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta declaración de garantía se apliquen al cliente. Por ejemplo, algunos estados de los Estados Unidos de América, así como ciertas entidades gubernamentales fuera de los Estados Unidos (incluidas las provincias de Canadá) pueden:

- Evitar que las renunciaciones y limitaciones de esta declaración de garantía limiten los derechos legales del consumidor (por ejemplo, en el Reino Unido).
- Restringir de otro modo la capacidad de un fabricante para hacer cumplir dichas renunciaciones o limitaciones.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

Hasta el punto permitido por la ley local, excepto en el caso de las obligaciones expuestas específicamente en esta declaración de garantía, en ningún caso SRAM o sus proveedores serán responsables de daños directos, indirectos, especiales, fortuitos o emergentes.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía no se aplicará a aquellos productos que no hayan sido correctamente instalados y ajustados conforme al correspondiente manual de instalación que proporciona SRAM. Los manuales de instalación de SRAM se pueden encontrar en Internet, en www.sram.com, www.RockShox.com o www.avidbike.com.

Esta garantía no cubre los daños que pueda sufrir el producto como consecuencia de accidentes, impactos, utilización indebida, incumplimiento de las especificaciones del fabricante o cualquier otra circunstancia en la que el producto haya sido sometido a fuerzas o cargas para las que no ha sido diseñado.

Esta garantía no se aplicará cuando se haya modificado el producto.

Esta garantía no se aplicará cuando el número de serie o el código de producción se hayan modificado, desfigurado o eliminado intencionadamente.

Esta garantía no se aplicará en caso de desgaste y deterioro normal por el uso. Las piezas que pueden sufrir desgaste y deterioro están expuestas a sufrir daños como resultado de un uso normal, de no llevar a cabo el mantenimiento siguiendo las recomendaciones de SRAM o de un uso o instalación en condiciones o aplicaciones distintas a las recomendadas.

Ejemplos de piezas sujetas a desgaste por el uso:

- | | | |
|---|---|--|
| • Juntas antipolvo | • Tubos superiores (montantes) | • rueda |
| • Casquillos | • Manguitos de frenos | • Almohadillas de tope |
| • Juntas tóricas de estanqueidad | • Pastillas de freno | • Cojinetes |
| • Anillos de deslizamiento | • Cadenas | • Superficies de rodadura de los cojinetes |
| • Piezas móviles de caucho | • Piñones y ruedas dentadas | • Uñas |
| • Anillos de gomaespuma | • Casetes | • Engranajes de transmisión |
| • Tornillería de montaje del amortiguador trasero y juntas principales | • Cables de cambio y de freno (interiores y exteriores) | • Herramientas |
| • Roscas y pernos sin revestimiento (aluminio, titanio, magnesio o acero) | • Puños del manillar | |
| | • Manetas del cambio | |
| | • Poleas tensoras | |
| | • Rotores de frenos de disco | |
| | • Superficies de frenado de la | |

Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas de distintos fabricantes.

Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas no compatibles, adecuadas o autorizadas por SRAM para el uso con componentes de SRAM.

Esta garantía no cubrirá daños ocasionados debido al uso comercial (alquiler).



Fourche à suspension

Guide de l'utilisateur Français

POWERED BY SRAM

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Il est essentiel que votre fourche à suspension RockShox soit installée correctement par un mécanicien cycliste professionnel. **Les fourches mal installées sont extrêmement dangereuses et peuvent vous exposer à des risques de blessures graves, voire fatales.**
- La fourche de votre vélo a été conçue pour être utilisée par un seul cycliste, sur des pistes de randonnée ou lors de courses tout-terrain.
- Avant de monter sur votre vélo, assurez-vous que les freins sont correctement montés et réglés. Utilisez vos freins avec prudence et expérimentez leurs particularités en essayant différentes techniques de freinage lorsque vous n'êtes pas dans une situation d'urgence. Une force de freinage élevée ou l'utilisation inappropriée du frein avant risque de vous faire tomber de votre vélo. Si les freins ne sont pas réglés correctement, ne sont pas installés de manière appropriée ou ne sont pas utilisés de manière correcte, le cycliste s'expose à des blessures graves, voire fatales.
- Lors de circonstances impliquant, sans y être limitées, une perte d'huile, une collision, une torsion ou une rupture des composants ou pièces de la fourche, ainsi qu'après une période de non-utilisation prolongée, votre fourche peut présenter certaines défaillances. N'utilisez pas votre vélo si vous remarquez qu'une pièce de votre fourche est tordue ou cassée, que votre fourche perd de l'huile, que les tubes inférieurs cognent de façon excessive sur la butée ou tout autre signe indiquant une défaillance potentielle de la fourche, comme une diminution des propriétés antichocs. Faites plutôt examiner et réparer votre vélo par un revendeur professionnel. Une défaillance de la fourche pourrait endommager votre vélo ou vous exposer à des risques de blessures corporelles.
- N'utilisez que des pièces RockShox authentiques. L'utilisation de pièces de rechange d'autres marques annulerait la garantie et risquerait de provoquer la défaillance structurale de l'amortisseur. Ce type de défaillance pourrait entraîner la perte de contrôle du vélo, vous exposant ainsi à des risques de blessures graves, voire fatales.
- Lorsque vous fixez votre vélo sur un porte-vélos par les pattes de fourche (roue avant démontée), assurez-vous qu'il ne risque pas de pencher d'un côté ou de l'autre. Si la bicyclette est penchée alors que les pattes de la fourche se trouvent dans le porte-vélos, les bras de la fourche risquent d'être sérieusement endommagés. Assurez-vous que la fourche est bien fixée avec un blocage rapide. Veillez à ce que la roue arrière soit bien fixée CHAQUE FOIS que vous utilisez un porte-vélos qui maintient les pattes de la fourche fermement en place. Il est également essentiel de bien fixer l'arrière du vélo de façon à l'empêcher de basculer latéralement et de peser sur les pattes, les amenant à casser ou à se fendre. Si le vélo est déstabilisé ou s'il tombe du porte-vélos, ne l'utilisez pas avant d'avoir procédé à un examen détaillé de la fourche pour repérer des dommages éventuels. En cas de doute ou de dommage, apportez la fourche à votre revendeur pour inspection ou contactez RockShox. La liste des distributeurs internationaux est disponible sur le site Internet www.sram.com. Une défaillance de bras de fourche ou de patte risque d'entraîner une perte de contrôle de la bicyclette et de provoquer des blessures graves, voire fatales.
- Fourches conçues pour être utilisées avec des freins sur la jante** : installez uniquement des freins sur la jante (cantilever, à tirage direct, hydraulique) sur les bossages existants. Les fourches à arceaux sans bride ne sont conçues que pour des freins à tirage direct ou des freins hydrauliques. N'employez pas de freins cantilevers autres que ceux prévus par le fabricant pour être utilisés avec un arceau sans bride. Ne faites pas passer le câble du frein avant ni sa gaine à travers la potence, ni à travers toute autre fixation ou butée de câble. N'installez pas de dispositif destiné à surélever le câble du frein avant sur la tige de soutien. **Fourches conçues pour être utilisées avec des freins à disque** : référez-vous aux instructions de montage du fabricant pour installer et monter l'étrier de frein correctement. Pour les fourches utilisant une fixation par bossage de frein à disque, assurez-vous que le filetage des boulons de montage de l'étrier de frein sont engagés sur 9-12 mm et qu'ils sont serrés à un couple de 10,2 N-m quand ils sont installés sur la fourche. Un engagement du filetage insuffisant peut endommager le bossage des freins et entraîner des blessures graves, voire fatales.
- Respectez toutes les instructions d'entretien figurant dans votre manuel de l'utilisateur.

LES FOURCHES ROCKSHOX NE SONT PAS ÉQUIPÉES DES CATADIOPTRIS REQUIS PAR LES LOIS FÉDÉRALES SUR LES NOUVEAUX CYCLES, CODE 16CFR, §1512.16. IL SE PEUT QU'IL EXISTE DES EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES DIFFÉRENTES SUIVANT LA RÉGLEMENTATION LOCALE. LE REVENDEUR DEVRAIT INSTALLER TOUS LES CATADIOPTRIS ET AUTRES ÉQUIPEMENTS LUMINEUX REQUIS POUR ÊTRE EN CONFORMITÉ AUX RÉGLEMENTATIONS FÉDÉRALES, RÉGLEMENTATIONS D'ÉTAT ET RÉGLEMENTATIONS LOCALES APPROPRIÉES. VEILLEZ À TOUJOURS UTILISER DES FEUX AVANT ET ARRIÈRE EN SUPPLÉMENT AUX CATADIOPTRIS QUAND VOUS ROULEZ LA NUIT OU LORSQUE LA VISIBILITÉ EST RÉDUITE.

MERCI D'AVOIR CHOISI ROCKSHOX® !

C'est un plaisir et un honneur pour nous que vous ayez choisi d'équiper votre vélo d'une suspension RockShox. Cette suspension est la meilleure disponible aujourd'hui car les produits RockShox sont développés et conçus par des gens qui adorent sortir en vélo et pour qui les performances ont autant d'importance que pour vous.

Ce manuel contient des informations importantes concernant la sécurité, l'entretien et la garantie, informations dont vous avez besoin pour installer et utiliser en toute sécurité votre suspension RockShox. Pour assurer le fonctionnement optimal de votre suspension RockShox, nous vous recommandons de la faire installer par un mécanicien cycliste professionnel.

Vous pourrez trouver plus d'informations sur l'installation, le réglage et l'entretien de votre suspension RockShox sur les sites www.sram.com ou www.rockshox.com.

INSTALLATION DE LA FOURCHE À SUSPENSION

Il est essentiel que votre fourche à suspension RockShox soit installée correctement par un mécanicien cycliste professionnel. **Les fourches mal installées sont extrêmement dangereuses et peuvent vous exposer à des risques de blessures graves, voire fatales.**

- Démontez la fourche du vélo. Mesurez le tube pivot par rapport à la longueur du tube existant car vous pouvez avoir à couper le tube pivot RockShox. Si votre fourche RockShox possède un tube pivot conique, assurez-vous de laisser dépasser le tube suffisamment au-dessus du cône pour fixer la potence. Avant de le couper, consultez les instructions du fabricant de potence pour vérifier la longueur de tube pivot requise pour fixer la potence.
Tube pivot à couronne d'aluminium ou d'acier : marquez le tube pivot et coupez-le à la longueur voulue.
Tube pivot à couronne double : marquez le tube pivot et coupez-le à la longueur voulue. Si votre potence se monte directement, assurez-vous que le tube pivot dépasse de 5 mm au-dessus de la couronne supérieure et coupez-le à la longueur voulue.
Tube pivot à couronne de carbone : le tube de fourche doit être coupé de façon à être aligné sur le haut de la potence. Collez un ruban adhésif à l'endroit de la coupe pour empêcher le carbone de s'écailler. Coupez le tube à la bonne longueur avec l'aide d'une lame comportant au moins 28 dents. Poncez la totalité de la zone de coupe avec du papier de verre très fin (400).
- Déposez la couronne de la vieille fourche et installez-la bien au contact contre la couronne RockShox. Utilisez une couronne de 39,8 mm pour un tube pivot de 1 po 1/2 et un couronne de 29,9 mm pour un tube de 1 po 1/8.
 **Ne pas endommager la surface du tube pivot en carbone au démontage et à l'installation de la fixation de la couronne.**
- Tube pivot à couronne d'aluminium ou d'acier** : installez un écrou en étoile ou un système de compression du jeu de direction dans le tube pivot.
Tube pivot à couronne de carbone : installez une cheville de type cheville d'expansion dans le tube pivot. Ne serrez pas le boulon de la cheville d'expansion à un couple supérieur à 11,3 N-m. N'utilisez pas d'écrous en étoile. Le couple de serrage peut varier selon le type et l'état du jeu de direction.

⚠ AVERTISSEMENT

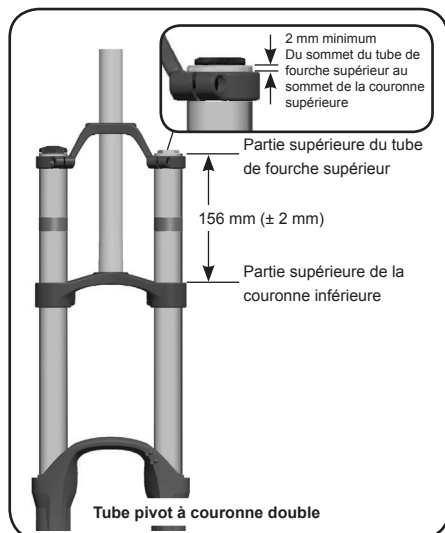
N'ajoutez pas de filetage aux tubes pivots sans filetage RockShox. Le tube pivot et la tête sont emmanchés de façon permanente. Si vous souhaitez changer la longueur, le diamètre ou le type de direction (fileté ou non), il sera nécessaire de procéder au remplacement de tout l'assemblage.

Ne retirez ni ne remplacez le tube pivot. Cela pourrait occasionner la perte de contrôle du vélo, ce qui vous exposerait à des risques de blessures graves, voire fatales.

4. Installez la fourche sur le vélo.

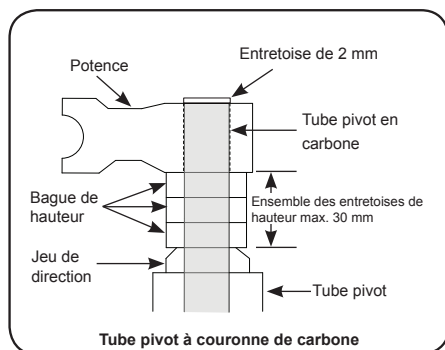
Tube pivot à couronne d'aluminium ou d'acier : installez la potence selon les instructions du fabricant et ajustez le jeu de direction jusqu'à ce que vous ne sentiez plus ni jeu, ni frottement.

Tube pivot à couronne double : utilisez une couronne courte pour une hauteur de tube pivot et de jeu de direction inférieure à 148 mm ou une couronne haute pour une hauteur jusqu'à 168 mm. Ajustez la hauteur de couronne en fonction des dimensions du tube pivot et serrez les boulons de la couronne supérieure au couple 5,1-9,0 N.m. Installez la potence selon les instructions du fabricant et ajustez la direction jusqu'à ce que vous ne sentiez plus ni jeu, ni frottement. Si votre potence se monte directement, assurez-vous que le tube pivot dépasse de 5 mm au dessus de la couronne supérieure.



Tube pivot à couronne de carbone : retirez les ébarbures des bords du collier de la potence et installez-la selon les instructions du fabricant. Installez une entretoise de 2 mm au-dessus de la potence pour permettre le réglage de la direction. L'empilage des entretoises ne doit pas dépasser 30 mm de hauteur. Ajustez la direction de façon à ne sentir ni jeu ni frottement.

⚠ Ne dépassez pas le couple de serrage de la potence spécifié par le fabricant car cela pourrait endommager le tube pivot à couronne de carbone et réduire la solidité de la fourche. Les potences de style cotter ne sont pas recommandées car la zone de fixation peut entraîner des dommages, en particulier en cas de couple de serrage excessif.



5. Installez les freins selon les instructions du fabricant et réglez-les correctement. N'utilisez que des freins à disques sur les trous de montage des disques fournis. N'utilisez que les freins cantilevers prévus par le fabricant pour fonctionner avec des arceaux sans bride.
6. **Fourches conçues pour les blocages rapides standard** : démontez la roue avant en déverrouillant les blocages rapides et en ajustant leur écrou pour éviter de toucher le fraisage des pattes de la fourche. Verrouillez la roue avant en serrant l'écrou des blocages rapides après que la roue ait été correctement positionnée dans le fraisage des pattes de fourche, puis fermez les blocages rapides. Assurez-vous qu'au moins quatre filets sont engagés dans l'écrou du blocage rapide lorsque celui-ci est fermé. En position fermée, le blocage rapide doit se trouver devant le tube inférieur, parallèlement à celui-ci.
- Fourches conçues pour être utilisées avec un axe transversal (pas disponible pour toutes les fourches)** : référez-vous aux instructions de montage suivantes pour le système de blocage rapide Maxle™.

7. Vérifiez l'espace libre entre le pneu à chaque fois que vous en changez. Pour ce faire, comprimez la fourche à fond pour vous assurer que le dégagement entre le dessus du pneu gonflé et le dessous de la tête de fourche est d'au moins 6 mm.

Il vous faudra peut-être dépressuriser la fourche ou enlever les ressorts pour pouvoir comprimer la fourche complètement. Pour des instructions complètes, reportez-vous au manuel technique RockShox disponible sur les sites Internet www.sram.com ou www.rockshox.com.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous ne laissez pas 6 mm de dégagement entre le dessus du pneu gonflé et le dessous de la tête de fourche, le pneu risque de se coincer contre la tête de fourche, ce qui peut causer des blessures graves, voire la mort.

8. Veillez à ce que les câbles des freins ou du dérailleur ne reposent pas ou ne soient pas attachés à la couronne. Au fil du temps, l'abrasion risque d'endommager la couronne. Si le contact ne peut être évité, recouvrez la surface de ruban adhésif ou d'une protection similaire.

👉 La garantie ne couvre pas l'abrasion de la couronne.

9. Faites examiner et réparer votre vélo par un revendeur qualifié si une quelconque pièce semble défectueuse en raison d'un accident ou de tout autre impact direct.

SYSTÈME DE BLOCAGE RAPIDE MAXLE™

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avec le système de blocage rapide Maxle, vous pouvez utiliser un moyeu avec un axe transversal standard de 20 mm x 110 mm pour une rigidité accrue. L'axe se visse dans le bras gauche de la fourche, rapprochant ainsi le moyeu de la patte gauche. L'axe est maintenu en place dans le bras inférieur par le levier de blocage rapide Maxle.

Si vous roulez avec un vélo dont la roue n'a pas été correctement fixée, celle-ci peut glisser ou se détacher, ce qui risque d'endommager la bicyclette et d'exposer le cycliste à des risques de blessures graves, voire fatales. Il est important de :

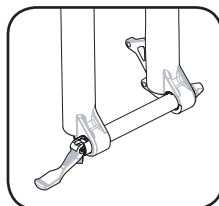
- Vérifier que l'axe, les pattes et les dispositifs de blocage rapide sont propres et ne sont pas obstrués par de la saleté ou des débris.
- Demander conseil à votre revendeur afin de fixer correctement la roue avant avec le système de blocage rapide Maxle.
- Fixer la roue avant en utilisant la bonne technique.
- Ne jamais monter sur un vélo avant de vous être assuré que la roue avant est fixée correctement et solidement.

MONTAGE

Positionnez la roue dans les pattes du bras inférieur. Le moyeu doit être solidement installé dans les pattes. Assurez-vous de bien placer le disque du frein dans l'étrier. Vérifiez que ni le disque ni le moyeu ni les boulons du disque ne soient en contact avec les bras inférieurs. Si vous ne savez pas comment procéder au réglage de votre frein à disque, référez-vous aux instructions d'utilisation accompagnant vos freins.

SERRAGE (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Mettez le levier Maxle en position ouverte (**Fig. A**). Assurez-vous que le levier s'engage bien dans la fente correspondante de l'axe.
2. Faites glisser l'axe par le côté droit du moyeu jusqu'à l'engager sur les filets de la patte gauche.
3. Pour serrer l'axe dans la patte, tournez le levier de l'axe dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-le légèrement.

**Fig. A**

⚠ Ne serrez jamais l'axe dans le bras inférieur à l'aide d'un autre outil. Un serrage trop important peut endommager l'axe ainsi que le bras inférieur.

SERRAGE (Maxle DH)

1. Faites glisser le Maxle DH, partie filetée en premier, dans le moyeu depuis le côté de la chaîne jusqu'à ce qu'il touche le filetage de la patte de fourche du bras inférieur.
2. Avec une clé Allen de 6 mm, serrez le boulon d'axe du **côté de la chaîne** pour bloquer l'axe dans les pattes de fourche. Couple de serrage, 5,7 N·m.

⚠ AVERTISSEMENT

De la saleté et des débris peuvent s'accumuler dans les ouvertures des pattes. Contrôlez cette zone et nettoyez-la chaque fois que la roue doit être remise en place. Une accumulation de saleté et de débris peut compromettre la tenue de l'axe, ce qui exposerait le cycliste à des risques de blessures graves, voire fatales.

FIXATION (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Soulevez et délogez le levier de son emplacement dans l'axe. Faites-le tourner et positionnez le à 180 degrés de son emplacement en position fermée.
2. Pour fixer l'axe dans le bras inférieur, refermez le levier de blocage rapide Maxle.
3. Ce système de blocage rapide à « came décentrée » est similaire aux systèmes dont sont équipées la plupart des roues de bicyclette. Lorsque vous fermez le levier, le système de blocage rapide devrait opposer de la résistance une fois en position horizontale (à 90 degrés du bras inférieur) et devrait laisser son empreinte dans la paume de votre main. Si tel n'est pas le cas, la tension est insuffisante. Pour augmenter la tension, ouvrez le levier de blocage rapide et faites tourner l'écrou de fixation du levier petit à petit, jusqu'à obtenir la tension désirée.

👉 Vous noterez peut-être un petit espace (1-2 mm) entre la face intérieure du blocage rapide Maxle et la partie extérieure de la patte de fourche. Cet espace est normal. Il permet au tube gauche de « flotter » pour se mettre en position avant la fermeture du blocage rapide.

FIXATION (Maxle DH)

Avec une clé Allen de 6 mm, serrez le boulon d'axe du côté opposé à la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous ayez noté (au touché ou à l'oreille) 8 cliquets ou que vous ayez atteint une valeur de couple de 3,4 N·m.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir fermé le levier du blocage rapide maxle, n'essayez pas de repositionner ou de faire pivoter le levier. Si vous repositionnez ou faites pivoter le levier Maxle, l'axe risque de prendre du jeu ce qui compromettra la sécurité de l'axe et peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

DÉPOSE (Maxle DH)

1. Avec une clé Allen de 6 mm, desserrez le boulon d'axe du **côté opposé à la chaîne** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous ne notiez plus de cliquets (au touché ou à l'oreille) ; vous devriez noter 8 cliquets.
2. Avec une clé Allen de 6 mm, desserrez le boulon d'axe du **côté de la chaîne** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'axe se libère du bras de la fourche, puis déposez le Maxle DH.

ENTRETIEN

Pour assurer les performances, la sécurité et la longévité de votre suspension avant, il est impératif de vérifier régulièrement que les attaches sont bien serrées au couple correct et de faire l'entretien de routine de la fourche. Augmentez la fréquence de la vérification du couple et de l'entretien si vous utilisez régulièrement votre vélo dans des conditions extrêmes.

👉 Il est recommandé que cette révision soit effectuée par un mécanicien cycliste professionnel. Vous obtiendrez de plus amples informations ou des instructions techniques sur notre site Internet à l'adresse www.sram.com ou www.rockshox.com ou en contactant votre revendeur ou distributeur local.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de démonter ou de faire l'entretien des systèmes pneumatiques, dépressurisez toutes les réserves d'air et déposez le corps des vannes en bas de la fourche. Pour des instructions complètes sur l'entretien, veuillez consulter le site www.rockshox.com ou www.sram.com.

SYSTÈME D'ATTACHE DE LA SUSPENSION AVANT	COUPLE DE SERRAGE
Capuchons supérieurs (sauf Air U-Turn)	7,3 N·m
Capuchons supérieurs (Air U-Turn uniquement)	14,7 N·m
Boulon inférieur (du côté de l'amortisseur)	6,8 N·m
Écrou inférieur (du côté de la suspension pneumatique)	5,1 N·m
Boulon du collier du système de commande à distance sur le guidon PopLoc/PushLoc	2,3 N·m
Boulon de fixation du câble du système de commande à distance PopLoc/PushLoc	0,9 N·m
Bouton de la molette U-Turn	1,4 N·m
Boulons de montage direct de la potence	8,5 N·m
Maxle DH Wedge Expander et boulon d'axe	4,5-6,8 N·m
Boulons de montage du frein à disque	10,2 N·m
Boulons de montage des freins à tirage linéaire	5,0-7,0 N·m
Boulons de la couronne	5,1-9,0 N·m

ENTRETIEN	FRÉQUENCES (d'heures)
Inspectez le tube pivot à couronne de carbone	À chaque sortie
Nettoyez la saleté et les débris des tubes supérieurs	À chaque sortie
Vérifiez la pression d'air (fourches pneumatiques uniquement)	À chaque sortie
Vérifiez que les tubes supérieurs ne sont pas éraflés	À chaque sortie
Graissez les joints anti-poussière/tubes	À chaque sortie
Changez le bain d'huile avec le système Speed Lube	25
Vérifiez le couple de serrage des attaches de la suspension avant	25
Nettoyez et lubrifiez le câble et la gaine du système de verrouillage	25
Retirez les tubes inférieurs, nettoyez/examinez les paliers et changez le bain d'huile (suivant le système)	50
Nettoyez et lubrifiez les assemblages d'air	50
Changez l'huile dans le système d'amortissement (y compris le système de verrouillage hydraulique)	100
Nettoyez et lubrifiez l'assemblage du ressort hélicoïdal (fourches à ressort uniquement)	100

GARANTIE DE SRAM LLC

ÉTENDUE DE LA GARANTIE LIMITÉE

SRAM Corporation garantit que ses produits sont exempts de défauts de matières premières ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Cette garantie couvre uniquement le propriétaire d'origine et n'est pas transmissible. Les réclamations sous cette garantie doivent être adressées au magasin où le vélo ou la pièce SRAM a été acheté(e). Une preuve d'achat originale sera exigée.

LÉGISLATION LOCALE

La présente garantie confère à l'acheteur des droits juridiques spécifiques. Il se peut également qu'il bénéficie d'autres droits selon l'État (États-Unis), la province (Canada) ou le pays du monde où il réside.

En cas de contradiction de cette garantie avec la législation locale, cette garantie sera réputée modifiée afin d'être en accord avec ladite législation, suivant une telle législation locale, certaines clauses de non-responsabilité et restrictions de la présente garantie peuvent s'appliquer au client. Par exemple, certains États des États-Unis d'Amérique ainsi que certains gouvernements à l'extérieur des États-Unis (y compris les provinces du Canada) peuvent :

- empêcher les clauses de non-responsabilité et restrictions de la présente garantie de limiter les droits juridiques du consommateur (p. ex., le Royaume-Uni) ;
- ou encore limiter la capacité d'un fabricant à faire valoir de telles clauses de non-responsabilité ou restrictions.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Dans la mesure où la législation locale l'autorise, à l'exception des obligations spécifiquement exposées dans la présente garantie, en aucun cas SRAM ou ses fournisseurs tiers ne seront tenus responsables des dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires ou imprévus.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas les produits qui n'ont pas été installés et/ou réglés de façon appropriée, selon les instructions du manuel technique SRAM correspondant. Les manuels d'instructions de SRAM peuvent être consultés en ligne aux adresses www.sram.com, www.RockShox.com ou www.avidbike.com.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été endommagés suite à un accident, un choc, une utilisation abusive, en cas de non-respect des instructions du fabricant ou dans toute autre circonstance où le produit a été soumis à des forces ou des charges pour lesquelles il n'a pas été conçu.

La présente garantie ne couvre pas les produits auxquels des modifications ont été apportées.

La présente garantie ne s'applique pas lorsque le numéro de série ou le code de production a été intentionnellement altéré, rendu illisible ou supprimé.

La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'usure normale. Les pièces subissant l'usure peuvent être endommagées suite à une utilisation normale, en cas de non-respect des recommandations d'entretien de SRAM et/ou lorsqu'elles sont utilisées ou installées dans des conditions ou pour des applications autres que celles qui sont recommandées.

- | | | |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Joints anti-poussière • Bagues • Joints toriques étanches à l'air • Anneaux de coulissage • Pièces mobiles en caoutchouc • Bagues en mousse • Éléments de fixation de l'amortisseur arrière et joints principaux • Tiges/boulons à filet foré (aluminium, titane, magnésium ou acier) | Exemples de pièces d'usure : <ul style="list-style-type: none"> • Tubes supérieurs (tubes plongeurs) • Gaiens de frein • Patins et plaquettes de frein • Chaînes • Pignons • Cassettes • Câbles de dérailleur et de frein (internes et externes) • Poignées et ruban de guidon • Poignées de manette • Roues jockey | <ul style="list-style-type: none"> • Rotors de freins à disque • Surfaces de frottement des freins sur la jante • Butées de fin de course des amortisseurs • Roulements à billes • Surface interne des roulements à billes • Cliquets d'arrêt • Mécanisme de transmission • Outils |
|--|--|--|

La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces provenant de fabricants différents.

La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces incompatibles, inappropriées et/ou interdites par SRAM pour utilisation avec des pièces SRAM.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale (location).



Forcella ammortizzata

Manuale per l'utente
Italiano

POWERED BY SRAM

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

1. È estremamente importante che la forcella ammortizzata RockShox (forcella) sia installata correttamente da un meccanico qualificato. **Le forcelle, se installate in modo improprio, sono estremamente pericolose e possono essere all'origine di ferite gravi e/o mortali.**
2. La forcella della bicicletta è progettata per essere utilizzata da un solo biker su percorsi di montagna o in analoghe condizioni fuori strada.
3. Prima di mettersi alla guida della bicicletta, accertarsi che i freni siano montati e regolati correttamente. Utilizzare i freni con attenzione e familiarizzare con le loro caratteristiche eseguendo alcune prove di tecnica di frenata in condizioni di non emergenza. Una frenata violenta o l'errato utilizzo del freno anteriore possono provocare la caduta del biker. Se i freni non sono regolati o installati correttamente o se non vengono utilizzati in maniera conforme, il biker si espone al pericolo di gravi incidenti e/o lesioni mortali.
4. In alcune occasioni la forcella può guastarsi. L'elenco, anche se non completo, di tali occasioni comprende: qualsiasi condizione che provochi una perdita d'olio; collisioni o altre eventualità che possono piegare o spezzare componenti o parti della forcella e lunghi periodi di non utilizzo. Il guasto alla forcella può non essere visibile. Non utilizzare la bicicletta se si notano parti della forcella curvate o rotte, perdite d'olio, rumore per eccessivo battimento sul fincorsa o altri segnali di possibili guasti, come la perdita delle proprietà ammortizzanti. Portare invece la bicicletta da un rivenditore autorizzato che effettui un controllo e le necessarie riparazioni. Un eventuale guasto alla forcella può provocare danni alla bicicletta o alla persona.
5. Usare sempre ricambi originali RockShox. L'uso di ricambi non originali invalida la garanzia e potrebbe provocare il cedimento strutturale dell'ammortizzatore. Tale cedimento potrebbe far perdere il controllo del mezzo, con possibili gravi danni e/o lesioni mortali.
6. Fare estrema attenzione a non inclinare la bicicletta lateralmente mentre la si monta su un portabici appoggiandola sui forcellini (dopo aver tolto la ruota anteriore). Le gambe della forcella possono subire danni strutturali se la bicicletta viene inclinata quando i forcellini si trovano nel portabici. Assicurarsi di bloccare saldamente la forcella con uno sgancio rapido. Accertarsi che la ruota posteriore sia fissata ogni volta che si usa QUALSIASI tipo di portabici che blocca i forcellini. Se non si blocca la ruota posteriore, può verificarsi che la massa della bicicletta carichi lateralmente i forcellini, provocandone la rottura o l'incrinatura. Se la bicicletta si inclina o cade dal portabici, non utilizzarla finché non sia stato accertato che la forcella non ha subito danni. Riportare la forcella al rivenditore per un controllo oppure contattare RockShox in caso di eventuali danni. La lista dei distributori internazionali è disponibile on-line al sito: www.sram.com. Un guasto a una gamba della forcella o a un forcellino potrebbe far perdere il controllo del mezzo, con possibili gravi danni e/o lesioni mortali.
7. **Nel caso di forcelle progettate per freni a pinza:** montare i freni a pinza (cantilever, trazione diretta e idraulici a pinza) solo sui supporti freni esistenti. Le forcelle del tipo con archetti senza fermaguaina sono state progettate solo per i freni a trazione diretta o per i freni a pinza idraulici. Non usare freni a cantilever diversi da quelli previsti dal costruttore del freno per un archetto senza fermaguaina. Non instradare il cavo freno anteriore e/o la guaina del cavo attraverso l'attacco manubrio o qualsiasi altro supporto o fermacavi. Non usare un leveraggio per cavo freno anteriore montato sull'archetto.
Nel caso di forcelle progettate per freni a disco: seguire le istruzioni del produttore dei freni per una corretta installazione e montaggio della pinza del freno. Per forcelle che utilizzano un supporto per freno a disco, accertarsi che i bulloni di montaggio della pinza del freno abbiano 9-12 mm di innesto della filettatura e siano serrati a 10,2 N·m se installati sulla forcella. Il mancato inserimento corretto della filettatura può danneggiare i supporti di montaggio del freno, il che può comportare gravi lesioni e/o la morte.
8. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni contenute nel manuale per la cura e la manutenzione del prodotto.

LE FORCELLE ROCKSHOX NON SONO FORNITE CON I CATARIFRANGENTI RICHIESTI DALLA LEGGE FEDERALE DEGLI STATI UNITI PER LE NUOVE BICICLETTE, 16CFR, §1512.16. POTREBBERO ESISTERE ALTRI REQUISITI, VARIABILI A SECONDA DELL'UBICAZIONE. IL RIVENDITORE DOVRÀ INSTALLARE I CATARIFRANGENTI E I SISTEMI DI ILLUMINAZIONE APPROPRIATI PER SODDISFARE TUTTI I REQUISITI APPLICABILI DELLE LEGGI NAZIONALI, REGIONALI E LOCALI. UTILIZZARE SEMPRE LUCI ANTERIORI E POSTERIORI OLTRE AI CATARIFRANGENTI SE SI GUIDA DI NOTTE O IN CONDIZIONI DI VISIBILITÀ RIDOTTA.

GRAZIE PER AVER SCELTO ROCKSHOX®!

Siamo entusiasti, felici e onorati che abbiate scelto RockShox per le sospensioni della vostra bicicletta. Potete essere certi che le sospensioni da voi scelte siano le migliori attualmente sul mercato; i prodotti RockShox sono progettati e realizzati da persone che amano andare in bicicletta e che sono appassionati alle prestazioni elevate proprio come voi.

Il presente manuale contiene informazioni importanti su sicurezza, manutenzione e garanzia, necessarie per installare e utilizzare in tutta sicurezza le sospensioni RockShox. Per assicurare il corretto funzionamento della sospensione RockShox, si raccomanda di farla installare da personale qualificato.

Ulteriori informazioni dettagliate su configurazione, impostazione e assistenza per le sospensioni RockShox sono disponibili on-line al sito: www.sram.com o www.rockshox.com.

INSTALLAZIONE DELLA FORCELLA AMMORTIZZATA

È estremamente importante che la forcella ammortizzata Rockshox (forcella) sia installata correttamente da un meccanico qualificato. **Le forcelle, se installate in modo improprio, sono estremamente pericolose e possono essere all'origine di ferite gravi e/o mortali.**

1. Rimuovere la forcella esistente dalla bicicletta. Misurare il canotto di sterzo RockShox rispetto alla lunghezza di quello esistente, in quanto potrebbe essere necessario tagliare il canotto di sterzo RockShox. Se la forcella RockShox ha un canotto di sterzo rastremato, lasciare abbastanza canotto al di sopra della rastremazione per bloccare l'attacco manubrio. Prima del taglio, consultare le istruzioni del produttore dell'attacco manubrio per determinare la lunghezza del canotto di sterzo necessario per bloccare l'attacco manubrio.

Testa-canotto di sterzo in alluminio o in acciaio: contrassegnare il canotto di sterzo e tagliarlo alla lunghezza appropriata.

Testa-canotto di sterzo doppio: contrassegnare il canotto di sterzo e tagliarlo alla lunghezza appropriata. Se si utilizza un attacco manubrio a montaggio diretto, accertarsi che il canotto sporga di 5 mm dalla sommità della testa superiore e tagliare alla lunghezza appropriata.

Testa-canotto di sterzo in carbonio: il canotto di sterzo deve essere tagliato a livello dell'attacco manubrio. Applicare nastro adesivo alla posizione di taglio per contribuire a impedire lo sfangimento del carbonio. Utilizzare una lama a 28 denti (minimo) e tagliare alla lunghezza appropriata. Levigare l'intera area di taglio con carta abrasiva di grana 400.

2. Rimuovere la testa inferiore dalla forcella esistente e installarla saldamente contro il cono RockShox. Utilizzare un cono inferiore da 39,8 mm per canotti forcella da 1 1/2" e una testa inferiore da 29,9 mm per canotto forcella da 1 1/8".



Non danneggiare la superficie della testa-canotto di sterzo in carbonio quando si rimuove e si installa il cono inferiore.

3. **Testa-canotto di sterzo in alluminio o in acciaio:** installare il dado a stella o il dispositivo di compressione del cono della serie sterzo nel canotto di sterzo.

Testa-canotto di sterzo in carbonio: installare una spina ad espansione nel canotto di sterzo. Non applicare più di 11,3 N-m di coppia al bullone della spina ad espansione. Non utilizzare dadi a stella. I valori della coppia possono essere diversi a seconda del disegno e della condizione della serie sterzo.

ATTENZIONE

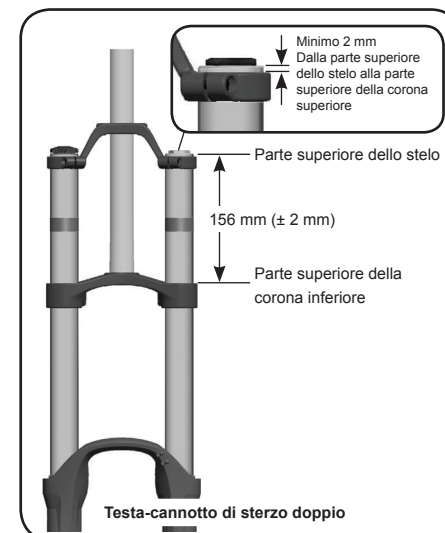
Non aggiungere filettatura ai canotti sterzo RockShox senza filetto. Il gruppo testa forcella-canotto è un accoppiamento bloccato alla pressa in modo permanente. Per modificare lunghezza, diametro o tipo di serie sterzo (con o senza filetto) è necessario sostituire tutto il gruppo.

Non rimuovere né sostituire il canotto sterzo. Ciò potrebbe far perdere il controllo della bicicletta, con il rischio di possibili gravi danni e/o lesioni mortali.

4. Installare la forcella sulla bicicletta.

Testa-canotto di sterzo in alluminio o in acciaio: installare l'attacco manubrio secondo le istruzioni del produttore e regolare la serie sterzo fino a non avvertire alcun gioco o trascinamento.

Testa-canotto di sterzo doppio: utilizzare una testa superiore bassa per altezze di tubo di sterzo e serie sterzo inferiori a 148 mm o una testa superiore alta per altezze di tubo di sterzo e serie sterzo fino a 168 mm. Regolare l'altezza della testa superiore per adattare le dimensioni del tubo di sterzo e serrare i bulloni della testa superiore a 5,1-9,0 N-m. Installare l'attacco manubrio secondo le istruzioni del produttore e regolare la serie sterzo fino a non avvertire alcun gioco o trascinamento. Se si utilizza un attacco manubrio a montaggio diretto, accertarsi che il canotto sporga di 5 mm dalla sommità della testa superiore.

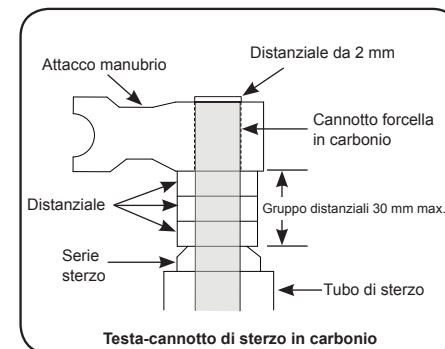


Testa-canotto di sterzo in carbonio:

rimuovere le bavature dai bordi di bloccaggio dell'attacco manubrio e quindi installare l'attacco manubrio secondo le istruzioni del produttore. Installare un distanziatore da 2 mm al di sopra dell'attacco manubrio per consentire la regolazione corretta della serie sterzo. Non superare l'altezza di impilamento di 30 mm quando si installano i distanziatori. Registrare la serie sterzo in modo da non avvertire gioco o trascinamento.



Non superare le specifiche di coppia del produttore per l'attacco manubrio in quanto ciò potrebbe danneggiare la testa-canotto di sterzo in carbonio e ridurre la robustezza della forcella. Gli attacchi manubrio stile cotter non sono consigliati in questo caso, poiché la piccola area di bloccaggio può provocare danni, soprattutto se eccessivamente serrati.



5. Montare i freni secondo le istruzioni del costruttore e regolare correttamente i pattini. Utilizzare solo freni del tipo a disco sui fori di montaggio forniti per il disco. Utilizzare solo freni a cantilever previsti dal produttore del freno per un archetto senza fermaguaine.
6. **Per le forcelle progettate per lo sgancio rapido standard:** rimuovere la ruota anteriore aprendo lo sgancio rapido e regolando il dado di sgancio rapido per liberare il recesso del forcellino della forcella. Fissare la ruota anteriore serrando il dado di sgancio rapido dopo che la ruota sia stata correttamente alloggiata nel recesso del forcellino della forcella, quindi chiudere lo sgancio rapido. Accertarsi che almeno quattro filetti siano innestati nel dado di sgancio rapido quando questo è chiuso. Orientare la leva di sgancio rapido frontalmente e parallelamente al fodero della forcella nella posizione chiusa. **Per le forcelle progettate per un asse passante (non disponibile per tutte le forcelle):** seguire attentamente le seguenti istruzioni di installazione fornite per il sistema di sgancio rapido Maxle™.

7. Verificare il gioco del pneumatico al momento della sostituzione. A tale scopo, comprimere la forcella completamente per garantire che vi siano almeno 6 mm di spazio tra la sommità del pneumatico gonfiato e la parte inferiore della testa della corona.

Per comprimere la forcella completamente potrebbe essere necessario rimuovere la pressione d'aria o la molla elicoidale. Per istruzioni complete, consultare il manuale tecnico RockShox disponibile on-line al sito www.sram.com o www.rockshox.com.

ATTENZIONE

Se non si lasciano 6 mm di distanza tra la parte superiore del pneumatico gonfiato e la parte inferiore della testa, il pneumatico potrebbe incastrarsi sulla testa quando la forcella è pressata completamente, causando ferite gravi e/o fatali.

8. Fare in modo che i cavi dei freni o del deragliatore non poggino o siano fissati alla testa della forcella. Col tempo l'abrasione può provocare danni alla testa. Se il contatto è inevitabile, utilizzare un nastro o protezione simile per coprire la superficie.

 **L'abrasione della testa della forcella non è coperta da garanzia.**

9. Portare la bicicletta da un rivenditore qualificato per farla ispezionare e riparare se si hanno dubbi sull'integrità di qualche componente dopo un impatto o altro urto diretto.

SISTEMA DI SGANCIO RAPIDO MAXLE™

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Il sistema di sgancio rapido Maxle permette di utilizzare un mozzo con asse passante standard di 20 mm x 110 mm per migliorare la rigidità. L'asse si avvita sulla gamba sinistra della forcella, serrando il mozzo contro il forcellino sinistro. L'asse viene bloccato in posizione nella parte inferiore dalla leva del sistema di sgancio rapido Maxle.

Guidare una bicicletta con una ruota non correttamente installata può far sì che la ruota si sposti o si sganci, provocando danni alla bicicletta e lesioni gravi, anche mortali, al biker. Controlli fondamentali:

- Assicurarsi che l'asse, i forcellini e i meccanismi dello sgancio rapido siano puliti e privi di detriti o sporcizia.
- Farsi aiutare dal rivenditore per capire come fissare correttamente la ruota anteriore utilizzando il sistema di sgancio rapido Maxle.
- Servirsi delle tecniche corrette per installare la ruota anteriore.
- Non guidare mai la bicicletta se non si è certi che la ruota anteriore sia installata correttamente e quindi ben fissata.

INSTALLAZIONE

Posizionare la ruota nei forcellini della parte inferiore della gamba. Il mozzo deve trovarsi ben saldo nei forcellini. Accertarsi di posizionare il rotore del disco del freno nella pinza. Controllare che il disco, il mozzo o le viti del disco non vengano a contatto con la parte inferiore delle gambe. Se non si conosce la procedura di regolazione dei freni a disco, consultare le istruzioni fornite dal produttore.

SERRAGGIO (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Sistemare la leva Maxle in posizione "Aperta" (Fig. A). Accertarsi che la leva si inserisca nella scanalatura corrispondente nel perno.
2. Far scorrere l'asse attraverso il lato destro del mozzo fino ad innestarlo nei filetti del forcellino di sinistra.
3. Serrare l'asse nel forcellino, ruotando la leva dell'asse in senso orario fino a che sia perfettamente bloccata.



Non utilizzare mai altri attrezzi per serrare l'asse nella parte inferiore della gamba. Serrando eccessivamente l'asse si può danneggiare l'asse stesso e/o la parte inferiore della gamba.

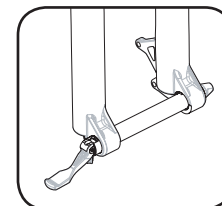


Fig. A

SERRAGGIO (Maxle DH)

1. Fare scivolare l'estremità filettata esternamente della Maxle DH attraverso il lato guida del mozzo, fino a quando si inserisce nelle filettature del forcellino della base della gamba.
2. Utilizzare una chiave esagonale da 6 mm per ruotare il bullone del perno lato guida e serrare il perno nel forcellino. Serrare a 5,7 N·m.

ATTENZIONE

Nelle aperture dei forcellini possono accumularsi sporcizia e detriti. Controllare e pulire sempre quest'area quando si reinstalla la ruota. L'accumulo di sporcizia e detriti può pregiudicare la sicurezza dell'asse, esponendo il biker al rischio di gravi incidenti, anche mortali.

FISSAGGIO (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Sollevare la leva fino ad estrarla dalla corrispondente scanalatura nel perno e ruotare fino ad un punto a 180 gradi dal punto in cui si desidera che la leva sia posizionata in posizione chiusa.
2. Bloccare l'asse nella parte inferiore della gamba chiudendo la leva di sgancio rapido Maxle.
3. Il meccanismo di sgancio rapido è un "sistema con eccentrico" simile allo sgancio rapido presente su molte ruote di bicicletta. Chiudendo la leva dello sgancio rapido, deve avvertirsi una tensione quando la stessa si trova in posizione orizzontale (a 90 gradi dalla parte inferiore della gamba). La leva dello sgancio rapido deve inoltre lasciare un'impronta chiara nel palmo della mano. Se non si avverte resistenza nella posizione a 90 gradi e se la leva non lascia un'impronta chiara nel palmo della mano, la tensione è insufficiente. Per aumentare la tensione, aprire la leva dello sgancio rapido e ruotare la vite di bloccaggio dello sgancio rapido procedendo per piccoli incrementi, fino ad avvertire la corretta tensione.



Potrebbe essere notato un piccolo intervallo (1-2 mm) tra la flangia interna della Maxle e l'esterno del forcellino. Questo intervallo è normale, e consente alla gamba destra di "fluttuare" in posizione fino alla chiusura dello sgancio rapido.

FISSAGGIO (Maxle DH)

Utilizzare una chiave esagonale da 6 mm per ruotare in senso orario il bullone del perno del lato non di guida fino a sentire/percepire 8 scatti o fino a raggiungere il momento torcente di 3,4 N·m.

⚠ ATTENZIONE

Dopo aver chiuso la leva di sgancio rapido Maxle, non riposizionare né ruotare la leva. Il riposizionamento o la rotazione della leva Maxle possono causare l'allentamento del perno, compromettendo la sicurezza del perno, il che può comportare gravi lesioni e/o la morte.

RIMOZIONE (Maxle DH)

1. Utilizzare una chiave esagonale da 6 mm per ruotare in senso antiorario il bullone del perno del **lato non di guida** fino a non sentire/percepire alcuno scatto (si dovrebbero sentire o percepire 8 scatti).
2. Utilizzare una chiave esagonale da 6 mm per ruotare in senso antiorario il bullone del perno **lato guida** fino a quando il perno sia libero dalla gamba della forcella, quindi rimuovere la Maxle DH.

MANUTENZIONE

Per preservare le prestazioni elevate, la sicurezza e una lunga durata della sospensione anteriore, è necessario controllare periodicamente i valori torcenti delle chiusure ed eseguire ordinarie operazioni di manutenzione alla forcella. Se si guida in condizioni estreme, la manutenzione e i controlli dei sistemi di chiusura vanno effettuati con maggior frequenza.



Consigliamo di far eseguire questo intervento da un meccanico per biciclette qualificato. Per informazioni sull'assistenza o altre istruzioni, visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.sram.com o www.rockshox.com o contattare il locale rivenditore o distributore Rockshox.

⚠ ATTENZIONE

Prima di smontare o effettuare operazioni di manutenzione al sistema d'aria rimuovere la pressione d'aria da tutte le camere d'aria e rimuovere l'anima della valvola dell'aria dalla parte inferiore della forcella. Per istruzioni complete sull'assistenza, visitare il sito www.rockshox.com o www.sram.com.

SISTEMA DI CHIUSURA SOSPENSIONE ANTERIORE	VALORE DELLA COPPIA
Tappi superiori (eccetto U-Turn ad aria)	7,3 N·m
Tappi superiori (solo U-Turn ad aria)	14,7 N·m
Bullone inferiore (lato smorzatore)	6,8 N·m
Dado inferiore (lato aria)	5,1 N·m
Bullone fermo manubrio con comando a distanza PopLoc/PushLoc	2,3 N·m
Bullone di fissaggio cavo con comando a distanza PopLoc/PushLoc	0,9 N·m
Bullone di fissaggio pomello U-Turn	1,4 N·m
Bulloni dell'attacco per montaggio diretto	8,5 N·m
Espansore del cuneo Maxle DH e bullone del perno	4,5-6,8 N·m
Bulloni di montaggio freni a disco	10,2 N·m
Bulloni di montaggio freni a trazione diretta	5,0-7,0 N·m
Bulloni della testa	5,1-9,0 N·m

MANUTENZIONE	INTERVALLI (ore di guida)
Ispezionare il canotto forcella-testa	Ogni sessione di guida
Ripulire gli steli dalla sporcizia e dai detriti	Ogni sessione di guida
Controllare la pressione dell'aria (solo forcelle ad aria)	Ogni sessione di guida
Controllare se gli steli presentano graffi	Ogni sessione di guida
Lubrificare le guarnizioni/i tubi parapolvere	Ogni sessione di guida
Cambiare il bagno d'olio di Speed Lube	25
Controllare che i valori di coppia dei sistemi di chiusura della sospensione anteriore siano corretti	25
Pulire e lubrificare il cavo del blocco a distanza e l'alloggiamento	25
Togliere gli abbassatori, pulire/controllare le boccole e cambiare il bagno d'olio (se presente)	50
Pulire e lubrificare il gruppo elastico ad aria	50
Cambiare l'olio nel sistema di smorzamento (compresa la guardia idraulica)	100
Pulire e lubrificare il gruppo molla elicoidale (solo forcelle a molla elicoidale)	100

GARANZIA DI SRAM LLC

PORTATA DELLA GARANZIA LIMITATA

SRAM Corporation garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Questa garanzia si applica esclusivamente al proprietario originario e non è cedibile. Eventuali richieste sulla base della presente garanzia dovranno essere inoltrate tramite il rivenditore presso il quale è stata acquistata la bicicletta o il componente SRAM. È richiesta una prova d'acquisto originale.

LEGGE LOCALE

La presente garanzia riconosce al cliente alcuni diritti legali specifici. Il cliente potrà vantare anche altri diritti, che varieranno da Stato a Stato (Stati Uniti), da provincia a provincia (Canada) e da nazione a nazione nel resto del mondo.

Nella misura in cui la presente garanzia non dovesse essere conforme al diritto locale, essa dovrà essere modificata in maniera da essere conforme a tale legge. In conformità a detta legge locale, si potranno applicare al cliente eventuali rinunce e limitazioni della presente garanzia. Ad esempio, alcuni Stati degli Stati Uniti d'America e alcune amministrazioni governative esterne agli Stati Uniti (tra cui le province del Canada), potranno:

- Non ammettere che le rinunce e le restrizioni della presente garanzia limitino i diritti statutari del consumatore (ad es. nel Regno Unito).
- Limitare in altro modo la possibilità del produttore di applicare dette rinunce o restrizioni.

LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

Nella misura ammessa dal diritto locale, fatta eccezione per gli obblighi stabiliti specificamente nella presente garanzia, in nessun caso SRAM o terze parti saranno ritenute responsabili di eventuali danni diretti, indiretti, speciali, accidentali o conseguenti.

LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

La presente garanzia non si applica a prodotti che non siano stati correttamente installati e regolati secondo il relativo manuale tecnico di installazione SRAM. I manuali di installazione SRAM sono disponibili online ai siti www.sram.com, www.RockShox.com oppure www.avidbike.com.

La presente garanzia non si applica a danni subiti dal prodotto a causa di uno scontro, di un urto o di uso improprio del prodotto stesso, di inosservanza delle specifiche d'uso fornite dal costruttore o di qualsiasi altra circostanza in cui il prodotto sia stato sottoposto a forze o carichi superiori a quelli per cui è stato progettato.

La presente garanzia non si applica nel caso che il prodotto sia stato sottoposto a modifiche.

La presente garanzia non si applica nel caso che il numero di serie o il codice di produzione siano stati deliberatamente modificati, cancellati o rimossi.

La presente garanzia non si applica nel caso di normale logorio delle varie parti. Le parti comunemente soggette a logorio possono risultare danneggiate per effetto del normale utilizzo, per la mancata esecuzione della manutenzione secondo quanto indicato da SRAM e/o per la guida o l'installazione in condizioni o applicazioni diverse da quanto consigliato.

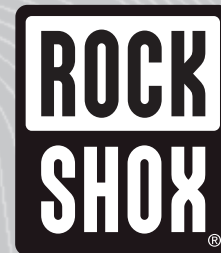
Esempi di parti usurate e danneggiate:

- | | | |
|---|--|----------------------------|
| • Guarnizioni parapolvere | • Manicotti dei freni | • ruota |
| • Boccole | • Pattini freno | • Pattini di fondo |
| • O-ring di tenuta aria | • Catene | • Cuscinetti |
| • Anelli di scorrimento | • Pignoni | • Piste del cuscinetto |
| • Parti mobili in gomma | • Cassette | • Denti di arresto |
| • Anelli di schiuma | • Cavi del cambio e dei freni (interni ed esterni) | • Rapporti di trasmissione |
| • Strutture antiurto posteriori e guarnizioni principali | • Manopole del manubrio | • Strumenti |
| • Filettature/viti strippate (alluminio, titanio, magnesio o acciaio) | • Manopole del cambio | |
| • Tubi superiori (montanti) | • Tendicinghia | |
| | • Rotori per freni a disco | |
| | • Superfici di frenatura della | |

La presente garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di componenti forniti da produttori diversi.

La presente garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di parti che non sono compatibili, adatte e/o ammesse da SRAM per essere utilizzate con i componenti SRAM.

Questa garanzia non copre i danni derivanti dall'utilizzo commerciale (noleggio).



Verende vork

Handleiding Nederlands

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

1. Het is uitermate belangrijk dat uw RockShox verende vork (vork) op de juiste wijze wordt geïnstalleerd door een bevoegde fietsmonteur. **Een onjuist geïnstalleerde voorvork is buitengewoon gevaarlijk en kan leiden tot ernstige en/of fatale verwondingen.**
2. De voorvork op uw fiets is bedoeld voor gebruik door één enkele fietser, op onverharde paden en andere off-road-situaties.
3. Zorg voordat u gaat fietsen dat de remmen goed bevestigd en afgesteld zijn. Gebruik uw remmen voorzichtig; leer de eigenschappen van uw remmen kennen door uw remtechniek in ongevaarlijke situaties te oefenen. Hard remmen of onjuist gebruik van de voorrem kan ervoor zorgen dat u valt. Als de remmen niet meer goed afgesteld zijn, onjuist gemonteerd zijn of niet goed worden gebruikt, kan de fietser ernstige en/of fatale verwondingen oplopen.
4. De voorvork kan in bepaalde omstandigheden tekort schieten, waaronder, maar niet uitsluitend, in situaties waarin u olie verliest, bij een botsing of een andere gebeurtenis waardoor onderdelen van de voorvork kunnen verbuigen of stuk gaan, maar ook als u de fiets lange perioden niet hebt gebruikt. Defecten aan de voorvork zijn niet altijd zichtbaar. Gebruik de fiets niet als u verbogen of kapotte vorkonderdelen constateert, olieverlies, een geluid dat wijst op te ver terugveren of andere aanwijzingen van mogelijke defecten aan de voorvork, zoals verlies aan schokabsorberend vermogen. Breng uw fiets naar een gekwalificeerd verkooppunt voor inspectie en reparatie. Defecten aan de voorvork kunnen schade aan de fiets of persoonlijke verwondingen tot gevolg hebben.
5. Gebruik altijd echte RockShox-onderdelen. Gebruik van vervangende onderdelen die elders gekocht zijn maakt de garantie ongeldig en kan structurele problemen met de schokabsorptie tot gevolg hebben. Deze problemen kunnen weer verlies van controle over de fiets tot gevolg hebben, hetgeen kan leiden tot ernstige en/of fatale verwondingen.
6. Wees buitengewoon voorzichtig dat u de fiets niet naar een van beide kanten laat overhellen, wanneer u hem met de voorvork (zonder voorwiel) op een drager zet. De uiteinden van de voorvork kunnen structurele beschadigingen oplopen als de fiets overhelt terwijl de vork in de houder staat. Zorg ervoor dat de voorvork goed is vastgemaakt met een bevestigingssysteem met snelle ont koppeling. Als u een fietsdrager gebruikt die de voorvorkuiteinden vastzet, zorg er dan voor dat het achterwiel al vastzit. Als de achterkant niet vaststaat, kan het gewicht van de fiets ervoor zorgen dat de uiteinden van de voorvork naar één kant buigen, waardoor ze kunnen barsten of breken. Als de fiets overhelt of uit de drager valt, gebruik de fiets dan niet totdat de voorvork grondig op mogelijke schade is gecontroleerd. Breng de voorvork voor inspectie naar uw verkoper of bel RockShox als er sprake is van mogelijke schade. De Internationale verdelerslijst is online beschikbaar op www.sram.com. Een defect aan een voorvorkuiteinde kan verlies van controle over de fiets tot gevolg hebben, hetgeen tot ernstige en/of fatale verwondingen kan leiden.
7. **Voorvorken bedoeld voor gebruik met velgremmen:** Monteer de velgremmen (cantilever, V-stijl en hydraulische) alleen aan de bestaande remhouders. Voorvorken met beugels zonder hangstelsysteem zijn alleen bedoeld voor V-stijl of hydraulische velgremmen. Gebruik uitsluitend cantilever-remmen die door de remmenfabrikant vervaardigd zijn om met een beugel zonder hangstelsysteem te werken. Leg de kabel of het kabelomhulsel van de voorrem niet door de buis of door andere bevestigingen of kabelhouders. Gebruik geen kabelhouder voor de voorrem die aan de beugel wordt bevestigd. **Voorvorken bedoeld voor gebruik met schijfremmen:** volg voor de juiste installatie en montage van de remsteunen de installatie-instructies van de remmenfabrikant. Voor voorvorken waarbij de schijfremmen met een remhouder bevestigd zijn, moet u zorgen dat de bevestigingsbouten van uw remklauw 9-12 mm ingeschroefd zijn en aangedraaid zijn tot 10,2 N-m als ze op de voorvork gemonteerd zijn. Als ze niet goed ingeschroefd zijn kan de rembevestiging schade oplopen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen en/of de dood.
8. Neem alle instructies in deze handleiding voor verzorging en onderhoud van dit product in acht. ROCKSHOX VOORVORKEN WORDEN GELEVERD ZONDER DE REFLECTOREN DIE VERPLICHT ZIJN VOLGENS DE NATIONALE WET OP NIEUWE FIETSEN. 16CFR, §1512.16. ER KUNNEN AANVULLENDE VEREISTEN BESTAAN DIE PER LOCATIE KUNNEN VERSCHILLEN. UW VERKOPER MOET DE JUISTE REFLECTOREN EN VERLICHTINGSSYSTEMEN INSTALLEREN OM AAN ALLE TOEPASSELIJKE NATIONALE, PROVINCIALE- EN PLAATSELIJKE VEREISTEN TE VOLDOEN. GEBRUIK ALTIJD VOOR- EN ACHTERLICHTEN NAAST REFLECTOREN ALS U 'S AVONDS RIJDT OF IN EEN SITUATIE VAN BEPERKT ZICHT.

BEDANKT VOOR HET KIEZEN VAN ROCKSHOX®!

We zijn uiterst tevreden en vereerd dat u RockShox hebt gekozen voor de vering van uw fiets. Wees gerust, uw vering is de beste die vandaag op de markt te vinden is want RockShox producten zijn ontwikkeld en vervaardigd door personen die houden van fietsen en die net zo gepassioneerd bezig zijn met het bereiken van resultaten.

Deze handleiding bevat alle belangrijke informatie over veiligheid, onderhoud en garantie die u nodig hebt om op een veilige manier uw RockShox-vering te installeren en te gebruiken. Om ervoor te zorgen dat uw RockShox-vering goed werkt, adviseren wij u deze door een gekwalificeerde fietsmonteur te laten installeren.

Extra gedetailleerde informatie over de montage, afstemming en bijstand van uw RockShox-vering is online beschikbaar op www.sram.com of www.rockshox.com.

INSTALLATIE VERENDE VORK

Het is buitengewoon belangrijk dat uw RockShox verende vork (vork) op de juiste wijze wordt geïnstalleerd door een bevoegde fietsmonteur. **Een onjuist geïnstalleerde voorvork kan buitengewoon gevaarlijk zijn en kan leiden tot ernstige en/of fatale verwondingen.**

1. Verwijder de bestaande vork van de fiets. Meet de RockShox stuurbuis af tegen de lengte van het bestaande exemplaar omdat u de RockShox stuurbuis eventueel moet afzagen. Als uw RockShox vork een taps gevormde stuurbuis heeft, zorg dan voor voldoende stuur boven de tapse spie zodat de stang kan worden vastgeklemd. Raadpleeg voor het afzagen de aanwijzingen van de fabrikant van de stang om de lengte van de stuurbuis te bepalen dat nodig is om de stang te kunnen vastklemmen.

Aluminium of stalen kroonstuur: teken de zaaglijn op de stuurbuis en zaag hem af tot de juiste lengte.

Dubbele kroonstuur: teken de zaaglijn op de stuurbuis en zaag hem af tot de juiste lengte. Als een stang wordt gebruikt waarop rechtstreeks kan worden bevestigd, zorg dan dat de stuurbuis 5 mm boven de bovenste kroon uitsteekt en zaag hem af tot de juiste lengte.

Carbon-kroonstuur: de stuurbuis moet recht worden afgezaagd t.o.v. de bovenkant van de stang. Gebruik een blad met (minimaal) 28 tanden en zaag het stuur af tot de juiste lengte. Maak het hele snijvlak glad met zandpapier met korrel 400.

2. Verwijder de kroonloopring van de bestaande vork en installeer deze stevig aan de RockShox-kroon. Gebruik een 39,8 mm kroonloopring voor 1 1/2" stuurbuizen en een 29,9 mm kroonloopring voor 1 1/8" stuurbuizen.

 **Zorg dat u het oppervlak van het carbon-kroonstuur niet beschadigt tijdens het verwijderen en installeren van het bovenloopvlak.**

3. **Aluminium of stalen kroonstuur:** installeer een stermoer of het balhoofdset compressie-instrument op de stuurbuis.

Carbon-kroonstuur: installeer een expansieplug op de stuurbuis. Draai de expansieplugbout niet verder aan dan 11,3 N-m. Gebruik geen stermoeren. Torsiewaarden kunnen variëren al naar gelang ontwerp en conditie van de balhoofdset.

⚠ WAARSCHUWING

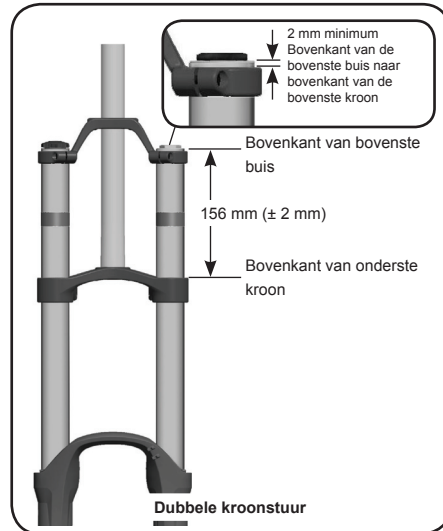
Maak geen schroefdraden op RockShox draadloze sturen. De montage van de top van de stuurbuis werkt door middel van een eenmalig passysteem. Als de lengte, de diameter of het type balhoofdset (met of zonder schroefdraad) moet worden veranderd, dient het montagesysteem te worden vervangen.

Verwijder of vervang de stuurbuis niet. Dit kan verlies van controle over de fiets tot gevolg hebben, hetgeen kan leiden tot mogelijk ernstige en/of fatale verwondingen.

4. Installeer de voorvork op de fiets.

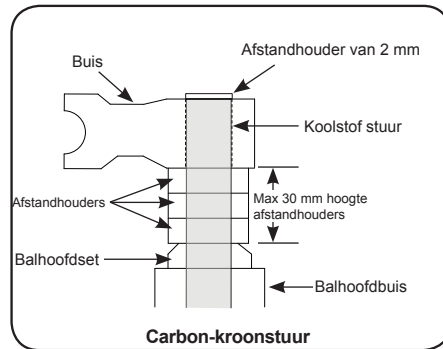
Aluminium of stalen kroonstuur: installeer uw stang volgens de aanwijzingen van de fabrikant en stel de balhoofdset af totdat u geen speling of weerstand meer voelt.

Dubbele kroonstuur: Gebruik een korte bovenste kroon voor hoogten van de balhoofdbuis en -set kleiner dan 148 mm of een lange bovenste kroon voor hoogten van de balhoofdbuis en -set tot 168 mm. Stel de hoogte van de bovenste kroon af zodat deze tegemoet komt aan de afmetingen van de sturingsbuis en draai de bovenste kroonmoeren vast tot 5.1-9.0 N·m. Installeer de stang volgens de aanwijzingen van de fabrikant en stel de balhoofdset af tot u geen speling of weerstand voelt. Als een stang wordt gebruikt waarop rechtstreeks kan worden bevestigd, zorg dan dat de sturingsbuis 5 mm boven de bovenste kroon uitsteekt



Carbon-kroonstuur: verwijder eventuele braampjes van de randen van de stangkleem en installeer dan uw stang volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Installeer een afstandstuk van 2 mm boven de stang zodat de balhoofdset goed afgesteld kan worden. Zorg dat bij het installeren van afstandhouders de stapelhoogte niet meer dan 30 mm bereikt. Stel het hoofdonderdeel af totdat u geen speling of weerstand meer voelt.

⚠ Overschrijd de torsiewaarden die de fabrikant aangeeft niet, omdat dit het carbon-kroonstuur kan beschadigen en de sterkte van de voorvork kan verminderen. Sturen met spiestijl worden niet aangeraden omdat het kleine klemstuk schade kan veroorzaken, vooral als er te ver wordt doorgedraaid.



5. Installeer uw remmen volgens de instructies van de fabrikant en stel de remblokjes goed af. Gebruik alleen schijfremmen in de bijgeleverde schijfvestigingsgaten. Gebruik alleen vrijdragende remmen die de remfabrikant bedoeld heeft voor beugels zonder een hangstelsysteem.
6. **Vorken bedoeld voor standaard snelle ontkoppelingen:** verwijder het voorwiel door de snelle ont koppeling te openen en de ont koppelingsmoer aan te passen zodat het tegenoverliggende gat van de opening van de vork vrij komt. Draai het voorwiel weer vast door de ont koppelingsmoer vast te draaien nadat het wiel goed geplaatst is in het tegenoverliggende gat van de opening van de vork, en sluit dan de ont koppelingsmoer. Zorg ervoor dat vier of meer schroefdraden van de ont koppelingsmoer verbonden zijn als deze wordt dichtgedraaid. Richt de ont koppelingsmoer wanneer deze gesloten is aan de voorzijde van en parallel aan de onderbuis. **Vorken bedoeld voor een doorvoeras (niet voor alle vorken verkrijgbaar):** volg de onderstaande installatie-instructies voor het Maxle™ ont koppelingssysteem.

7. Controleer de bandenspeling telkens wanneer u banden verwisselt. Doe dit door de vork volledig in te drukken en controleer of er tenminste 6 mm ruimte bestaat tussen de bovenkant van de opgeblazen band en de onderkant van de kroon.

Het is mogelijk dat u de luchtdruk of de spiraalveer van de vork moet verwijderen om de vork volledig te kunnen indrukken. Voor de volledige instructies kunt u de RockShox technische handleiding online raadplegen op www.sram.com of www.rockshox.com.

⚠ WAARSCHUWING

Als er geen 6 mm speling wordt overgehouden tussen de bovenkant van de opgepompte band en de onderkant van de kroon zal dit ertoe leiden dat de band tegen de kroon wordt aangedrukt als de vork volledig is ingedrukt. Dit kan leiden tot ernstige en/of dodelijke ongelukken.

8. Zorg ervoor dat remkabels of derailleurkabels niet op de kroon rusten of aan de kroon worden bevestigd. Krassen kunnen na verloop van tijd de kroon beschadigen. Als contact onvermijdelijk is, gebruik dan tape of een soortgelijke bescherming om het oppervlak af te dekken.



Schuurplekken op de kroon vallen niet onder de garantie.

9. Als er ten gevolge van een botsing of een andere directe schok sprake zou kunnen zijn van schade aan onderdelen, breng uw fiets dan naar een bevoegd verkooppunt voor inspectie en reparatie.

MAXLE™ SNEL ONTKOPPELINGSSYSTEEM

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

Met het Maxle ont koppelingssysteem kan een standaard doorlopende asnaaf van 20 mm x 110 mm worden gebruikt voor meer stijfheid. De as wordt in de linkerpoet van de vork geschroefd, wat de naaf strak tegen de linker opening zet. De as wordt door de Maxle ont koppelingshendel in de onderste poet geklemd.

Het rijden met een onjuist geïnstalleerd wiel kan tot gevolg hebben dat het wiel losraakt, hetgeen kan leiden tot schade aan de fiets en ernstig letsel of de dood van de berijder. Het is buitengewoon belangrijk dat u:

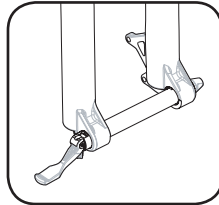
- ervoor zorgt dat de as, de openingen en de ont koppelingshendels schoon zijn, en geen modder of gruis bevatten.
- uw verkoper vraagt om u uit te leggen hoe u uw voorwiel op de juiste manier kunt vastzetten met het Maxle ont koppelingssysteem.
- de juiste technieken gebruikt voor het installeren van uw voorwiel.
- alleen op uw fiets rijdt als u zeker weet dat het voorwiel op de juiste manier veilig bevestigd is.

INSTALLATIE

Plaats uw wiel in de openingen van de onderste poot. De naaf moet stevig in de openingen rusten. Zorg ervoor dat u de schijfremrotor in de remsteun plaatst. Controleer of de rotor, de naaf en de rotorbouten de onderste poten van de vork niet hinderen. Als u niet weet hoe u uw schijfremmen moet afstellen, volg dan de instructies van de fabrikant van uw remmen.

VASTZETTEN (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Zet de Maxle-hendel in de open stand (**Fig. A**). Zorg dat de hendel in de juiste sleuf in de as grijpt.
2. Laat de as door de rechterkant van de naaf glijden, totdat hij in de draden van de linker opening klemt.
3. Om de as in het U-vormige uiteinde van de vork te bevestigen, draait u de ashendel, zover als u hem met de hand kunt vastzetten, met de klok mee.

**Fig. A**

! Gebruik nooit gereedschap om de as in de onderste poot van de vork vast te zetten. Bij te strak vastzetten van de as kan de as en/of de onderste poot van de vork beschadigen.

VASTZETTEN (Maxle DH)

1. Schuif het uiteinde met buitendraad van de Maxle DH door de aandrijfszijde van de naaf, totdat deze ineengrijpt met de draad van de opening van de onderste poot.
2. Draai de asbout aan **aandrijfszijde** met behulp van een 6mm inbussleutel en maak de as vast aan de opening. Draai aan tot 5,7 N·m.

! WAARSCHUWING

Vuil en gruis kunnen zich tussen de openingen ophopen. Controleer en reinig dit onderdeel altijd als u het wiel opnieuw installeert. Opgeschoopt vuil en gruis kunnen de betrouwbaarheid van de as in gevaar brengen, en tot ernstig en/of fataal letsel leiden.

BEVEILIGEN (Maxle 360, Maxle Lite)

1. Til de hendel uit de bijbehorende opening in de as en draai tot op 180 graden van waar u wilt dat de hendel zich in gesloten positie bevindt.
2. Sluit de Maxle ontkoppelingshendel om de as in de onderste poot vast te zetten.
3. Het ontkoppelingsmechanisme is een mechanisme met haak en middenplaat, en lijkt op de ontkoppeling die op veel fietswielen wordt gebruikt. Bij het sluiten van de hendel moet er spanning voelbaar zijn als de ontkoppelingshendel in horizontale positie staat (90 graden t.o.v. de onderste poot), en de ontkoppelingshendel moet een duidelijke afdruk in de handpalm achterlaten. Als er geen spanning voelbaar is op de positie van 90 graden, en de hendel geen duidelijke afdruk in de handpalm achterlaat, dan staat er niet voldoende spanning op. De spanning kan worden verhoogd door de ontkoppelingshendel te openen en de ontkoppelingsborgmoer in kleine stappen strakker aan te draaien, totdat de juiste hoeveelheid spanning voelbaar is.

! Een kleine (1-2 mm) opening kan waargenomen worden tussen de binnenflens van de Maxle en de buitenkant van de opening. Deze opening is normaal, die laat de rechterpoot in positie 'zweven' voordat de ontkoppeling gesloten wordt.

BEVEILIGEN (Maxle DH)

Draai de asbout aan niet-aandrijfszijde met de klok mee vast, met behulp van een 6mm inbussleutel, totdat u 8 klikken hoort of u een draaimomentwaarde van 3,4 N·m bereikt.

! WAARSCHUWING

Nadat de maxle ontkoppelingshendel gesloten is, moet u de positie van de hendel niet wijzigen of deze ronddraaien. Als de positie van de Maxle-hendel gewijzigd wordt of deze rondgedraaid wordt, kan de as losraken, waardoor de veiligheid van de as in gevaar komt. Dit kan leiden tot ernstig letsel en/of de dood.

VERWIJDERING (Maxle DH)

1. Draai de asbout aan **niet-aandrijfszijde** tegen de klok in, met behulp van een 6 mm inbussleutel, totdat u geen klikken meer hoort of voelt (u zou 8 klikken moeten horen of voelen).
2. Draai de asbout aan **aandrijfszijde** tegen de klok in met behulp van een 6mm inbussleutel totdat de as van het vorkbeen loskomt, verwijder dan de Maxle DH.

ONDERHOUD

Om de uitstekende prestatie, veiligheid en lange levensduur van uw voorvering te handhaven is het vereist dat u regelmatig de draaimomentwaarden van de sluiting controleert en een periodiek onderhoud op uw vork uitvoert. Als u in extreme omstandigheden rijdt, moeten de draaimomentwaarden vaker worden gecontroleerd en moet er vaker onderhoud worden uitgevoerd.



Wij raden u aan om dit onderhoud door een bevoegde fietsmonteur te laten uitvoeren. Bezoek voor informatie en instructies over onderhoud onze website op www.sram.com of www.rockshox.com of neem contact op met uw plaatselijke rockshox-verkoper of distributeur.

! WAARSCHUWING

Voor demontage of onderhoud van om het even welk luchtsysteem, verwijder de luchtdruk uit alle luchtkamers en verwijder het luchtventiel van de onderkant van de vork. Volledige onderhoudsinstructies vindt u op www.sram.com of www.rockshox.com.

SLUITING VAN DE VOORVERING	DRAAIMOMENTWAARDE
Bovendoppen (Uitgezonderd Air U-Turn)	7,3 N·m
Bovendoppen (Alleen de Air U-Turn)	14,7 N·m
Onderste bout (Luchtregelklepzijde)	6,8 N·m
Onderste bout (Luchtzijde)	5,1 N·m
Klembout Poploc/Pushloc afstandsbediening op stuur	2,3 N·m
Vastzetbout Poploc/Pushloc voor de draadontspanner	0,9 N·m
Vastzetbout U-Turn knop	1,4 N·m
Stembouten voor directe montage	8,5 N·m
Maxle DH wigexpansie & asbout	4,5-6,8 N·m
Montagebouten voor schijfremmen	10,2 N·m
Montagebouten voor lineaire trekremmen	5,0-7,0 N·m
Kroonbouten	5,1-9,0 N·m

ONDERHOUD	PERIODIEK (hours)
Inspecteer carbon-kroonstuur	Iedere rit
Verwijder vuil en gruis van bovenste buizen	Iedere rit
Controleer luchtdruk (alleen luchtvoorken)	Iedere rit
Inspecteer bovenste buizen op krasjes	Iedere rit
Smeer stofafdichtingen/buizen	Iedere rit
Ververs het oliebad met Speed Lube	25
Controleer of de sluitingen van de voorvering juist zijn aangedraaid	25
Reinig en smeer de kabel en behuizing van de uitschakeling op afstand	25
Verwijder onderste gietstukken, reinig/inspecteer kabeldoorvoeren en verwissel oliebad (indien van toepassing)	50
Clean and lubricate air spring assembly	50
Verwissel olie in het dempingsysteem (inclusief de hydraulische blokkering)	100
Reinig en smeer de spiraalveermontage (alleen spiraalvoorken)	100

SRAM LLC GARANTIE

REIKWIJDTE BEPERKTE GARANTIE

SRAM garandeert zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap. Deze garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke eigenaar en is niet overdraagbaar. Claims in het kader van deze garantie moeten worden gedaan via de verkoper waar u de fiets of het SRAM-onderdeel heeft aangeschaft. Een oorspronkelijk aankoopbewijs is vereist.

LOKALE WETGEVING

Dit garantiebewijs geeft de klant specifieke juridische rechten. De klant kan daarnaast nog andere rechten hebben die van staat tot staat (VS), van provincie tot provincie (Canada) en elders in de wereld van land tot land kunnen verschillen.

Voor zover deze garantie niet overeenstemt met de lokale wetgeving, wordt deze garantie beschouwd als gewijzigd teneinde consistent te zijn met dergelijke wetgeving, onder dergelijke lokale wetgeving kunnen bepaalde afwijzingen en uitsluitingen van deze garantie op de klant van toepassing zijn. Sommige staten in de Verenigde Staten van Amerika en sommige regeringen buiten de Verenigde Staten (waaronder Canada) kunnen bijvoorbeeld:

- Verhinderen dat de afwijzingen en beperkingen van dit garantiebewijs de grondwettelijke rechten van de consument beperken (bijv. in het Verenigd Koninkrijk).
- Anderszins het vermogen van een fabrikant om dergelijke uitsluitingen of beperkingen op te leggen beperken.

BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID

Voor zover toegestaan door de lokale wetgeving, met uitsluiting van de verplichtingen die specifiek in dit garantiebewijs worden aangegeven, zijn SRAM, of leveringen van SRAM door derden, in geen geval aansprakelijk voor directe, indirecte, speciale, incidentele of gevolgschade.

GARANTIEBEPERKINGEN

Deze garantie is niet van toepassing op producten die niet juist zijn aangebracht en/of afgesteld, in overeenstemming met de respectievelijke technische installatiehandleiding van SRAM. De installatiehandleidingen van SRAM vindt u online op www.sram.com, www.RockShox.com of www.avidbike.com.

Deze garantie is niet van toepassing bij schade veroorzaakt door een ongeval, een botsing of misbruik van het product, het niet naleven van de specificaties van de fabrikant of enig ander gebruik of enige andere omstandigheid waarin het product is blootgesteld aan krachten of lasten waarvoor het niet ontworpen is.

Deze garantie is niet van toepassing als er wijzigingen zijn aangebracht aan het product.

Deze garantie is niet van toepassing wanneer het serienummer of de productietypecode opzettelijk is gewijzigd, beschadigd of verwijderd.

Deze garantie is niet van toepassing op normale slijtage. Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage ondervinden schade als gevolg van normaal gebruik, het achterwege blijven van onderhoud volgens SRAM aanbevelingen en/of rijden of installeren onder omstandigheden anders dan aanbevolen.

Voorbeelden van slijtageonderdelen:

- | | | |
|--|---|----------------------------|
| • Stofafdichtingen | • Bovenbuizen (schuine buizen) | • Remblokjes |
| • Kabeldoorvoeren | • Rembussen | • Kogellagers |
| • Luchtdichte o-ringen | • Remblokjes | • Kogellagerringen |
| • Glijringen | • Kettingen | • Pallen |
| • Rubberen bewegende onderdelen. | • Kettingwielen | • Transmissieversnellingen |
| • Schuimringen | • Cassettes | • Gereedschap |
| • Onderdelen montage achterschokbreker en belangrijkste afdichtingen | • Versnellings- en remkabels (binnenste en buitenste) | |
| • Schroefdraden/bouten (aluminium, titanium, magnesium of staal) | • Handvaten | |
| | • Versnellingsgrepen | |
| | • Steunwielen | |
| | • Rotoren schijfremmen | |
| | • Wiel remoppervlaktes | |

Deze garantie dekt geen schade als gevolg van het gebruik van onderdelen van andere fabrikanten.

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door het gebruik van onderdelen die niet compatibel, geschikt en/of niet door SRAM geautoriseerd zijn voor gebruik met SRAM-componenten.

Deze garantie dekt geen schade ontstaan door commercieel (huur) gebruik..



Suspensão da Frente

Manual do Utilizador Português

POWERED BY SRAM

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. É extremamente importante que a sua suspensão da frente RockShox (garfo) seja instalada correctamente por um mecânico de bicicletas qualificado. **Os garfos instalados de forma incorrecta são extremamente perigosos e podem resultar em lesões graves e/ou fatais.**
2. O garfo da sua bicicleta foi concebido para ser usado por um único ciclista, em trilhos de montanha e em outras condições de condução fora das estradas.
3. Antes de utilizar a sua bicicleta, assegure-se de que os travões estejam bem instalados e ajustados. Utilize os seus travões com cautela e aprenda a conhecer as suas características praticando as suas técnicas de travagem em circunstâncias que não sejam de emergência. Travagens bruscas ou violentas, ou o uso inadequado do travão da frente podem fazê-lo cair. Se os travões estiverem desafinados, mal instalados ou se não forem usados correctamente, o ciclista poderá sofrer lesões graves e/ou fatais.
4. Em determinadas circunstâncias, o seu garfo poderá avariar, incluindo mas sem se limitar a quaisquer circunstâncias que provoquem uma perda de óleo; em colisões ou outras actividades que dobrem ou partam componentes ou peças do garfo; e ainda períodos extensos de não utilização da bicicleta. A avaria do garfo poderá não ser visível. Não use a bicicleta se notar que há peças do garfo que estejam dobradas ou partidas, perda de óleo, ruído de excessivo de bater no fim do curso do amortecedor, ou outras indicações de uma possível avaria do garfo, tal como uma perda das propriedades de amortecimento. Nestes casos, leve a sua bicicleta a um concessionário qualificado para inspecção e reparação. Em caso de avaria do garfo, poderão ocorrer danos à bicicleta ou lesões pessoais ao ciclista.
5. Utilize sempre peças genuínas RockShox. A utilização de peças sobressalentes de outros fabricantes anulará a garantia e poderá causar a avaria estrutural do amortecedor. Da avaria estrutural poderá resultar perda de controlo da bicicleta, com possíveis lesões graves e/ou fatais.
6. Tenha extremo cuidado para não inclinar a bicicleta para qualquer dos lados quando montar a bicicleta numa armação porta-bicicletas, presa pelos encaixes do garfo (tendo retirado a roda da frente). Os braços do garfo poderão sofrer danos estruturais se a bicicleta oscilar para os lados enquanto estiver presa no porta-bicicletas pelos encaixes da ponta do garfo. Assegure-se de que o garfo esteja firmemente preso com um dispositivo de aperto rápido. Assegure-se de que a roda traseira esteja bem presa quando usar QUALQUER armação porta-bicicletas que prenda os encaixes do garfo. Se não fixar bem a traseira da bicicleta, poderá permitir que o peso da bicicleta esforce lateralmente os encaixes do garfo, fazendo com que eles rachem ou se partam. Se a bicicleta se inclinar no seu porta-bicicletas ou se cair para fora dele, não conduza a bicicleta até que o garfo tenha sido adequadamente examinado para detectar possíveis danos. Devolva o garfo ao seu concessionário para ser inspecionado, ou telefone à RockShox se tiver alguma pergunta sobre possíveis estragos. A lista de distribuidores internacionais está disponível online em www.sram.com. Da avaria estrutural de um braço do garfo poderá resultar perda de controlo da bicicleta, com possíveis lesões graves e/ou fatais.
7. **Garfos concebidos para utilização com travões que actuam no aro:** monte os travões que actuam no aro (de alavanca, de acção central e hidráulicos ao aro) apenas nas espigas de suporte dos travões pré-existentes. Os garfos com limitadores de travão não suspensos são projectados apenas para travões de acção central ou hidráulicos ao aro. Não use nenhum travão de alavanca que não seja um dos que foram designados pelo fabricante dos travões para trabalhar com um limitador de travão sem suspensão. Não passe o cabo do travão da frente nem a bainha do cabo através do espigão, nem de quaisquer outros suportes de montagem ou batentes de cabo. Não use qualquer dispositivo de afastamento do cabo do travão dianteiro montado no suporte. **Garfos concebidos para utilização com travões de disco:** siga as instruções de instalação do fabricante para uma instalação correcta e para a montagem da maxila do travão. Para garfos que usam um travão de disco montado numa espiga, assegure-se de que os pernos de montagem da maxila do travão tenham 9-12 mm de rosca inserida e sejam apertados a um momento de torção de 10,2 N-m quando forem instalados no garfo. Se eles não forem inseridos adequadamente nas roscas, poderão ocorrer danos nas espigas de montagem do travão, do que poderão resultar lesões e/ou morte.
8. Cumpra todas as instruções do manual do utilizador para os cuidados com este produto e sua manutenção.

OS GARFOS ROCKSHOX NÃO TRAZEM OS REFLECTORES EXIGIDOS PELA LEI FEDERAL PARA BICICLETAS NOVAS, 16 CFR §1512.16. PODERÃO EXISTIR OUTROS REQUISITOS QUANTO A REFLECTORES E LUZES, QUE IRÃO VARIAR COM O LOCAL. O SEU CONCESSIONÁRIO DEVERÁ INSTALAR OS REFLECTORES E OS SISTEMAS DE LUZES APROPRIADOS, DE MODO A CUMPRIR COM TODOS OS REQUISITOS FEDERAIS, ESTATAIS E LOCAIS APLICÁVEIS. UTILIZE SEMPRE LUZES À FRENTE E ATRÁS PARA ALÉM DOS REFLECTORES, SE CONDUZIR À NOITE OU EM SITUAÇÕES DE VISIBILIDADE REDUZIDA.

OBRIGADO POR TER ESCOLHIDO ROCKSHOX®!

Estamos excitados, contentes e orgulhosos que tenha escolhido RockShox para a suspensão da sua bicicleta. Pode ter confiança em que a sua suspensão seja a melhor do mercado de hoje, porque os produtos RockShox são desenvolvidos e criados por engenheiros que adoram andar de bicicleta e que são tão apaixonados pela performance como você, o cliente.

Este manual contém importantes informações de segurança, de manutenção e de garantia que lhe são necessárias a fim de poder instalar e usar com segurança a sua suspensão RockShox. Para garantir uma performance correcta da suspensão RockShox, recomendamos que a mande instalar por um mecânico de bicicletas qualificado.

Há informações adicionais detalhadas sobre configuração, afinação e serviço de manutenção para a sua suspensão RockShox disponíveis online em www.sram.com ou www.rockshox.com.

INSTALAÇÃO DA SUSPENSÃO DA FRENTE (GARFO)

É extremamente importante que o garfo RockShox seja instalado correctamente por um mecânico qualificado. **Os garfos instalados de forma incorrecta são extremamente perigosos e podem resultar em lesões graves e/ou fatais.**

1. Retire o garfo velho que está na bicicleta. Meça o tubo da direcção RockShox novo, comparando-o com o comprimento do velho, na medida em que poderá ter que cortar o tubo da direcção RockShox. Se o seu garfo RockShox tiver um tubo da direcção cónico, trate de deixar uma porção suficiente do tubo da direcção acima da zona cónica, afim de poder fixar bem o espigão na braçadeira. Antes de cortar, consulte as instruções do fabricante do espigão para determinar o comprimento de tubo da direcção necessário para prender o espigão.

Tubo da direcção de alumínio ou com coroa de aço: marque o tubo da direcção e corte com o comprimento adequado.

Tubo da direcção de dupla coroa: marque o tubo da direcção e corte com o comprimento adequado. Se estiver a utilizar um espigão de fixação directa, certifique-se de que o tubo da direcção aparece visível 5 mm acima da coroa superior, e corte ao comprimento adequado.

Tubo da direcção de fibras de carbono: coluna da direcção tem de ser cortada rente com o topo do espigão. Aplique fita adesiva (da de papel usada em pintura) no local do corte, para evitar que as fibras de carbono esgarcem. Use uma lâmina de serra de 28 dentes por polegada (mínimo) e corte ao comprimento correcto. Alise essa área completamente com lixa tipo 400.

2. Retire a guia da coroa do garfo velho e instale-a firmemente contra a coroa RockShox. Use uma guia de coroa de 39,8 mm para tubos de direcção de 1 1/2" e uma guia de coroa de 29,9 mm para tubos de direcção de 1 1/8".

⚠ Não danifique a superfície do tubo da direcção de fibras de carbono quando retirar e instalar a guia da coroa.

3. **Tubo da direcção de alumínio ou com coroa de aço:** instale uma porca em estrela ou um dispositivo de compressão da caixa da direcção no tubo da direcção.

Tubo da direcção de fibras de carbono: instale uma bucha de expansão no tubo da direcção. Não aplique mais de 11,3 N-m de momento de torção no perno da bucha de expansão. Não use porcas em estrela. Os valores dos momentos de torção poderão variar com a concepção e condições da caixa da direcção.

⚠ AVISO

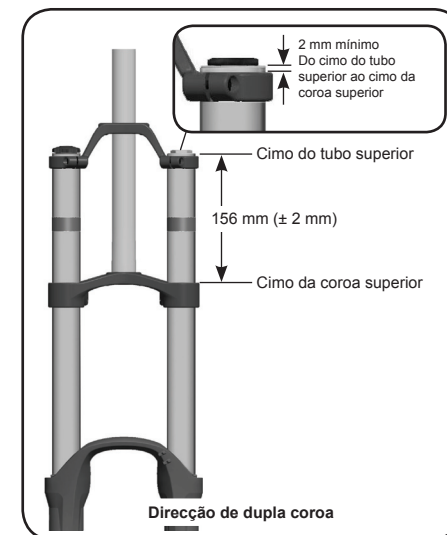
Não acrescente rosca aos tubos da direcção RockShox sem rosca. O conjunto de coroa do tubo da direcção é para ser encaixado á pressão de uma só vez. Esse conjunto terá que ser substituído se se quiser alterar o comprimento, o diâmetro ou o tipo de caixa da direcção (com ou sem rosca).

Não retire nem substitua o tubo da direcção. Disso poderia resultar a perda de controlo da bicicleta, com possíveis lesões graves e/ou fatais.

4. Instale o garfo na bicicleta.

Tubo da direcção de alumínio ou com coroa de aço: instale o espigão de acordo com as instruções do fabricante e regule a caixa da direcção até que não sinta folga nem atrito.

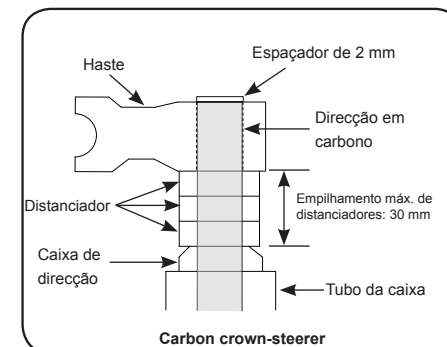
Tubo da direcção de dupla coroa: use uma coroa superior curta quando o tubo central do garfo e o empilhamento da caixa da direcção tiverem altura menor que 148 mm, ou então uma coroa superior alta quando o tubo central do garfo e o empilhamento da caixa da direcção tiverem altura até 168 mm. Ajuste a altura da coroa superior para aceitar as medidas do tubo da direcção do garfo e aperte os pernos da coroa superior a 5,1-9,0 N-m. instale o espigão de acordo com as instruções do fabricante e regule a caixa da direcção até que não haja folga nem atrito. Se estiver a utilizar um espigão de fixação directa, certifique-se de que a coluna da direcção aparece 5 mm acima da coroa superior.



Tubo da direcção de fibras de carbono:

retire as rebarbas dos bordos da braçadeira do espigão e depois instale o espigão de acordo com as instruções do fabricante. Instale um espaçador de 2 mm por cima do espigão para permitir um correcto ajuste da caixa da direcção. Não exceda uma altura de 30 mm para a pilha quando instalar os espaçadores. Ajuste a caixa da direcção até não sentir folga nem atrito.

⚠ Não exceda as especificações do fabricante do espigão para o momento de torção, porque pode danificar o tubo com coroa da direcção de fibras de carbono e reduzir a resistência do garfo. Não se recomendam os espigões com contraporca, visto que a pequena área de fixação pode causar estragos, especialmente quando se lhe aplica um momento de torção demasiado grande.



5. Instale os travões de acordo com as instruções do fabricante e ajuste os calços dos travões de forma apropriada. Use apenas travões de disco nos orifícios de montagem providenciados. Use apenas os travões de alavanca concebidos pelo fabricante para trabalharem com um limitador de travão sem suspensão.
6. **Garfos concebidos para dispositivos normais de aperto rápido:** retire a roda da frente abrindo o dispositivo de aperto rápido e ajustando a porca do aperto rápido para que se liberte do rebordo do encaixe do garfo. Prenda a roda da frente apertando a porca do dispositivo de aperto rápido depois de ter encaixado adequadamente a roda no rebordo do encaixe do garfo, e então feche o dispositivo de aperto rápido. Assegure-se de que pelo menos quatro fios de rosca tenham ficado engatados pela porca do dispositivo de aperto rápido quando ele for fechado. Oriente a alavanca do dispositivo de aperto

rápido à frente e paralelamente ao tubo inferior do garfo na posição de fechado. **Garfos concebidos para atravessamento do eixo (não disponíveis para todos os garfos):** siga as instruções de instalação seguintes para o sistema de aperto rápido Maxle™ Quick Release.

- Verifique a folga em relação aos pneus sempre que mudar de pneus. Para fazer isto, comprima completamente o garfo e assegure-se de que existe um espaço livre mínimo de 6 mm entre o cimo do pneu bem cheio e a base da coroa.
Para comprimir completamente o garfo, pode precisar de retirar a pressão do ar ou a mola espiral do garfo. Para obter instruções completas, consulte o Manual Técnico RockShox disponível online em www.sram.com ou www.rockshox.com.

⚠ AVISO

Se não deixar 6 mm de espaço livre entre o topo do pneu bem cheio de ar e a parte de baixo da coroa, resultará que o pneu irá ficar entalado contra a coroa quando o garfo for totalmente comprimido, do que poderão resultar lesões graves ou fatais.

- Não deixe que os cabos dos travões ou das mudanças se apoiem ou sejam presos à coroa. O desgaste por abrasão ao longo do tempo poderá causar danos na coroa. Se for impossível evitar o contacto, use fita adesiva ou protecção semelhante para recobrir a superfície.

👉 **A abrasão da coroa não está coberta pela garantia.**

- Leve a sua bicicleta a um concessionário qualificado para inspecção e reparação se houver qualquer questão de integridade de componentes, devido a um acidente ou outro impacto directo.

SISTEMA DE APERTO RÁPIDO MAXLE™ QUICK RELEASE

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

O sistema Maxle de aperto rápido permite o uso de um cubo normal de roda de 20 mm x 110 mm de atravessamento pelo eixo, para maior rigidez. O eixo enrosca dentro do braço esquerdo do garfo, apertando o cubo contra o encaixe esquerdo. O eixo é fixado no seu lugar na parte de baixo do braço esquerdo pelo dispositivo Maxle de aperto rápido.

Conduzir uma bicicleta com uma roda mal instalada pode permitir que a roda se mova ou desencaixe da bicicleta, causando danos à bicicleta e lesões graves ou mesmo fatais ao ciclista. É essencial que:

- Se assegure de que o eixo, encaixes e mecanismos de aperto rápido estejam limpos e isentos de detritos ou sujidade.
- Peça ao concessionário que o ajude a compreender como prender com segurança a roda dianteira com o sistema de aperto rápido Maxle Quick Release.
- Aplique as técnicas correctas ao instalar a sua roda da frente.
- Não conduza a bicicleta sem ter a certeza de que a sua roda da frente está correctamente instalada e fixada com segurança.

INSTALAÇÃO

Coloque a sua roda nos encaixes da parte de baixo dos braços. O cubo da roda deve assentar firmemente nos encaixes. Certifique-se de que o rotor do travão de disco fica bem posicionado na maxila. Verifique que nem o rotor, nem o cubo, nem nenhum dos pernos do rotor interferem com a parte de baixo dos braços do garfo. Se não estiver familiarizado com a afinação dos seus travões de disco, consulte as instruções do fabricante dos seus travões.

APERTO (Maxle 360, Maxle Lite)

- Coloque a alavanca Maxle na posição aberta (Fig. A) Assegure-se de que essa alavanca engata na respectiva ranhura no eixo.
- Faça deslizar o eixo pelo lado direito do cubo, até ele engatar nos fios de rosca do encaixe esquerdo.
- Para apertar o eixo dentro do encaixe, rode a alavanca do eixo no sentido dos ponteiros do relógio até ficar apertado com a força da mão.



Nunca use qualquer outra ferramenta para apertar o eixo dentro da parte de baixo do braço do garfo. Apertar demasiado o eixo poderá danificar o eixo e/ou a parte de baixo do braço.

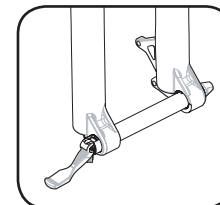


Fig. A

APERTO (Maxle DH)

- Enfie a extremidade que tem rosca exterior do Maxle DH através do cubo, do lado com cremalheiras, até ele engatar nos fios de rosca do encaixe do braço esquerdo.
- Use uma chave sextavada de 6 mm para rodar o perno, do lado com cremalheiras, e aperte o eixo dentro do encaixe. Aperte a um momento de torção de 5,7 N-m.

⚠ AVISO

Detritos e sujidade poderão acumular-se entre as aberturas dos encaixes. Quando estiver a re-instalar a roda, lembre-se sempre de verificar e limpar esta área. Uma acumulação de detritos e sujidade pode comprometer a segurança do eixo, e levar a lesões graves e/ou fatais.

FIXAR BEM (Maxle 360, Maxle Lite)

- Levante a alavanca para fora da correspondente ranhura no eixo e rode para um ponto a 180 graus de onde pretende que fique a alavanca na posição fechada.
- Para trancar o eixo na parte de baixo do braço, feche a alavanca de aperto rápido Maxle.
- O mecanismo de aperto rápido é uma "came de tracção central" semelhante ao dispositivo de aperto rápido encontrado em muitas rodas de bicicleta. Ao fechar a alavanca, deverá sentir uma tensão quando a alavanca do aperto rápido estiver na posição horizontal (a 90 graus da parte de baixo do braço), e a alavanca do aperto rápido deverá deixar uma clara marca na palma da sua mão. Se não sentir resistência na posição a 90 graus e se a alavanca não deixar uma clara marca na palma da sua mão, a tensão não é suficiente. Para aumentar a tensão, abra a alavanca de abertura rápida e aperte a porca de trancar do aperto rápido, por pequenos incrementos, até atingir a tensão considerada conveniente.



Pode notar-se um pequeno intervalo (1-2 mm) entre a flange interior do Maxle e o exterior do encaixe. Esta folga é normal e permite que o braço direito "flutue" na sua posição até que seja fechado o dispositivo de aperto rápido.

FIXAR BEM (Maxle DH)

Use uma chave sextavada de 6 mm para rodar o perno, do lado sem cremalheiras, do eixo apertando no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir ou sentir 8 cliques ou até ter atingido um valor de momento de torção de 3,4 N-m.

⚠ AVISO

Depois de fechar a alavanca do aperto rápido Maxle, não altere a posição nem rode a alavanca. Alterar a posição ou rodar a alavanca do aperto rápido Maxle pode fazer com que o eixo de solte, comprometendo a segurança do eixo, o que pode provocar graves ferimentos e/ou morte.

RETIRAR (Maxle DH)

1. Use uma chave sextavada de 6 mm para rodar o perno, do lado sem cremalheiras, do eixo apertando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até não ouvir nem sentir mais nenhuns cliques (deverá ouvir ou sentir 8 cliques).
2. Use uma chave sextavada de 6 mm para rodar o perno, do lado com cremalheiras, do eixo apertando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que o eixo se liberte do braço do garfo, e depois retire o Maxle DH.

MANUTENÇÃO

Para manter a alta performance, a segurança e a longa vida da sua suspensão de frente, é necessário que verifique periodicamente os valores do momento de torção dos parafusos e porcas, para ver se estão conformes, e que faça a manutenção de rotina no seu garfo. Se a bicicleta for utilizada em condições extremas, a verificação dos momentos de torção e a manutenção deverão ser efectuadas com mais frequência.



Recomenda-se que quaisquer trabalhos sejam realizados por um mecânico de bicicletas qualificado. Para obter serviço de assistência, informações ou instruções, visite os nossos websites em www.sram.com, www.rockshox.com ou contacte o seu concessionário ou distribuidor local da RockShox.

⚠ AVISO

Antes da desmontagem ou da manutenção de qualquer sistema pneumático, retire a pressão do ar de todas as câmaras e retire o miolo da válvula do ar que está no fundo do garfo. Para obter instruções completas de manutenção, visite os sites www.rockshox.com ou www.sram.com.

VALORES DOS MOMENTOS DE TORÇÃO DOS PERNOS DA SUSPENSÃO DA FRENTE	VALOR DO MOMENTO DE TORÇÃO
Tampas superiores (Excepto Air U-Turn)	7,3 N·m
Tampas superiores (Só Air U-Turn)	14,7 N·m
Perno de baixo (Lado do regulador)	6,8 N·m
Porca (Lado do ar)	5,1 N·m
PopLoc/PushLoc Perno remoto de fixação do cabo	2,3 N·m
Perno de fixação do cabo PopLoc/PushLoc remoto	0,9 N·m
Perno de fixação do botão U-Turn	1,4 N·m
Pernos de montagem directa do espigão	8,5 N·m
Cunha de expansão e Perno do eixo Maxle DH	4,5-6,8 N·m
Pernos de montagem do travão de disco	10,2 N·m
Pernos de montagem do travão de tracção central linear	5,0-7,0 N·m
Pernos da coroa	5,1-9,0 N·m

MANUTENÇÃO	INTERVALOS (horas)
Inspeccione o tubo da direcção de fibras de carbono	Cada vez que usar a bicicleta
Limpe os detritos e a sujidade dos tubos superiores	Cada vez que usar a bicicleta
Verifique a pressão do ar (só garfos pneumáticos)	Cada vez que usar a bicicleta
Inspeccione os tubos superiores, procurando arranhões	Cada vez que usar a bicicleta
Lubrifique os vedantes contra pó e os tubos superiores	Cada vez que usar a bicicleta
Mude o banho de óleo Speed Lube	25
Verifique o momento de torção correcto dos pernos e porcas da suspensão da frente	25
Limpe e lubrifique o cabo e a bainha da tranca remota	25
Retire a protecção inferior do amortecedor, limpe e verifique os casquilhos e mude o banho de óleo (se for aplicável)	50
Limpe e lubrifique o conjunto amortecedor pneumático	50
Mude o óleo no sistema de amortecedor (incluindo o travamento hidráulico)	100
Limpe e lubrifique o conjunto de mola helicoidal (só garfos de molas)	100

GARANTIA DA SRAM LLC**ÂMBITO DE GARANTIA LIMITADA**

A SRAM Corporation garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de material ou de mão de obra, pelo prazo de dois anos a contar da data da compra original. Esta garantia só se aplica ao dono original e não pode ser transferida. As reclamações no âmbito desta garantia têm de ser feitas através do retalhista onde a bicicleta ou o componente SRAM foi adquirido. É exigido o comprovativo de compra.

LEGISLAÇÃO LOCAL

Esta garantia dá ao cliente direitos legais específicos. O cliente pode ainda ter outros direitos, que variam de um Estado para o outro dentro dos EUA, de uma província para a outra dentro do Canadá, e de um país para o outro em todo o mundo.

Na medida em que esta declaração de garantia não esteja em concordância com as leis locais, deve ser considerada modificada de modo a tornar-se coerente com elas, podendo algumas denegações e limitações aplicar-se ao cliente. Por exemplo, em alguns Estados dos EUA, bem como nalguns países (incluindo províncias do Canadá):

- Impedem denegações e limitações incluídas nesta declaração de garantia de limitar os direitos estatutários dos consumidores (por exemplo, no Reino Unido).
- Por outro lado, poderá restringir-se a capacidade do fabricante impor tais denegações ou limitações.

LIMITAÇÕES DA RESPONSABILIDADE

Dentro das limitações consagradas pelas leis locais, excepto no que se refere às obrigações especificamente apontadas nesta declaração de garantia, não poderá, em caso algum, a SRAM ou seus fornecedores terceiros ser responsabilizados por danos directos, indirectos, especiais, ocasionais ou consequenciais.

LIMITAÇÕES DE GARANTIA

Esta garantia não se aplica a produtos que tenham sido incorrectamente instalados e/ou regulados em contradição com os respectivos manuais de instalação técnica da SRAM. Os manuais de instalação da SRAM encontram-se online, em www.sram.com, www.RockShox.com ou www.avidbike.com.

Esta garantia não se aplica a danos causados ao produto por colisões, pancadas, utilização abusiva do produto, desrespeito pelas especificações de uso do fabricante, nem qualquer outra circunstância em que o produto tenha sido submetido a forças ou cargas para além daquelas para que foi projectado.

Esta garantia não se aplica quando o produto tiver sofrido modificações.

Esta garantia não se aplica quando o número de série ou o código de produção tiverem sido deliberadamente alterados, ofuscados ou removidos.

Esta garantia não se aplica ao desgaste e deterioração normais. Peças sujeitas a desgaste e envelhecimento deterioram-se em consequência do uso normal, da falta de manutenção recomendada pela SRAM e/ou de condução ou instalação em condições ou aplicações diferentes das recomendadas.

Exemplos de peças sujeitas a desgaste e deterioração:

- | | | |
|---|---|-------------------------------------|
| • Vedantes de poeira | • Tubos superiores (suportes) | • Superfícies de travagem das rodas |
| • Buchas | • Mangas de travão | • Batentes da suspensão |
| • Anilhas vedantes de ar (o-rings) | • Pastilhas de travão | • Rolamentos e chumaceiras |
| • Anilhas deslizantes | • Correntes | • Pistas de rolamentos |
| • Peças móveis de borracha | • Rodas dentadas | • Garras |
| • Anéis de espuma | • Cassetes | • Engrenagens da transmissão |
| • Material de fixação de amortecedores traseiros e principais juntas vedantes | • Cabos de mudanças e de travão (interior e exterior) | • Ferramentas |
| • Roscas de pernos (alumínio, titânio, magnésio ou aço) | • Punhos do guiador | |
| | • Manípulos das mudanças | |
| | • Rodas esticadoras | |
| | • Rotores de travão de disco | |

Esta garantia não cobre danos provocados pela utilização de peças de diferentes fabricantes.

Esta garantia não cobre danos provocados pela utilização de peças que não são compatíveis, adequadas e/ou autorizadas pela SRAM para uso com componentes da SRAM.

Esta garantia não cobre danos resultantes de uso comercial (aluguer).



サスペンション フォーク

ユーザー・マニュアル

POWERED BY SRAM

安全にご利用いただくために

1. お買い上げの RockShox サスペンション・フォークは、必ず専門の自転車整備士に装着をご依頼ください。間違えて取り付けると、非常に危険な状態になり、その結果、重度または致命的な障害を引き起こすことがあります。
2. お買い上げのフォークは、お一人での乗車を想定し、山道および同様のオフロードでのご利用を目的に設計されています。
3. 自転車をご利用になる前には、必ずブレーキが正確に装着、整備されているかどうかご確認ください。ブレーキを慎重にご使用になるとともに、安全な場所でブレーキ技術を練習することで、装備したブレーキの特性を熟知してください。急なブレーキや、誤った前輪ブレーキのご使用により落車する危険性があります。ブレーキが正確に調節されていない場合、あるいはブレーキの不適切な装着、誤用などにより、致命的になりかねない大怪我をされる危険性がありますので、ご注意ください。
4. お買い上げのフォークは、オイル漏れを引き起こすような状況や、フォーク部品の曲がりや破損につながるような使用方法または状況、あるいは長期間使用していないなどの状況を含む、さまざまな状況下で問題が発生する危険性があります。またフォークに問題がある場合でも、視覚的には認識できないことがあります。もし、フォーク部品が曲がっていたり破損している場合や、オイル漏れ、突き上げ音が異常に大きい場合、またショック・アブソーバが機能していないなど、フォークに問題があると思われる時には、決して自転車をご利用にならず、ただちに自転車専門店にお持ちになり点検、修理を受けてください。フォークに問題があると、自転車に支障が起きるだけでなく、お客様が怪我をする危険性がありますので、十分ご注意ください。
5. 必ず純正 RockShox 部品をご使用ください。サードパーティの交換部品をご使用になりますと、当社の保証適用外となると同時に、構造上の問題が発生する危険性があります。こうした構造上の問題は、自転車のコントロール・ロスにつながり、致命的になりかねない大怪我をされる危険性がありますので、十分ご注意ください。
6. フォークのドロップアウトを利用し、前輪を外してキャリアに乗せて自転車を選ぶ場合、自転車がどちらかの側に傾くことのないよう、十分注意してください。ドロップアウトがキャリアに引っかかっている時に自転車が傾いていると、フォーク・レグに構造的な破損が生じる危険性がありますので、その場合は、クイック・リリースを利用して、フォークをしっかりと固定してください。フォークのドロップアウトを固定するキャリアをご利用になる場合には、常に後輪がしっかりと固定されているかどうか確認してください。後輪をしっかりと固定していないと、自転車の全重量がドロップアウトの片側だけにかかり、壊れたり、亀裂が入ることがあります。自転車が傾いたり、あるいはキャリアから落ちた場合には、破損がないかどうか適切な点検を受けるまで、ご利用にならないでください。質問や破損の可能性がある場合は、フォークをお買い上げの代理店にお持ちになるか、または RockShox 社までお電話でご連絡ください。国際販売代理店リストは、www.sram.com に掲載されています。フォーク・レグやドロップアウトに問題があると、自転車のコントロール・ロスにつながり、致命的になりかねない大怪我をされる危険性がありますので、十分ご注意ください。
7. **リムタイプのブレーキとの使用を想定して設計されたフォーク**：リムブレーキ（カンチレバー、リニアブル、油圧式リム）は、既存のブレーキポストのみに取り付けてください。ハンガーレス・タイプのブレイスの付いたフォークは、リニアブルあるいは油圧式リムタイプのブレーキ専用設計されています。ブレーキ・メーカーがハンガーレス・ブレイスとの使用を想定して製造したカンチレバー・ブレーキ以外は、絶対に使用しないでください。フロント・ブレーキ・ケーブルあるいはケーブル・カバーをステムや他のマウント、ケーブル・ストップには通さないでください。ブレイスに装着してあるブレーキ・ケーブル・リベレイジ部品はご利用にならないでください。**ディスクスタイルのブレーキとの使用を想定して設計されたフォーク**：ブレーキメーカーの取り付け説明書に従い、ブレーキのキャリアを正確に取り付けてください。ポスト・スタイルのディスクブレーキ・マウントを使ったフォークは、ブレーキ・キャリアの取り付けボルトに 9-12 mm の噛み合い部分があり、10.2 N・m のトルク値でフォークに取り付けられていることを確認してください。ボルトの噛み合い部分が適切でないと、ブレーキの取り付けポストが破損する可能性があり、致命的な重傷を負う危険があります。
8. 本マニュアルに記載の製品のメンテナンスや修理に関する指示を必ず守ってください。

ROCKSHOX フォークには、新規に購入される自転車向けの米国連邦法である 16CFR、セクション 1512.16 の規定に準拠するリフレクターは付属していません。また地域によっては、これ以外にも、リフレクターおよびライティングに関する追加要件がある場合があります。当社の販売店は、適用されるすべての連邦、各州、および各地域の法的要件を満たす最適なリフレクターとライティング・システムを取り付けています。夜間または視界が悪い状況で自転車を利用する場合は、リフレクターのほか、前後のライトを常にご利用ください。

ROCKSHOX® をご購入いただき、ありがとうございます！

お客様の自転車のサスペンションに、RockShox をお選びいただいたことに、心より感謝いたします。RockShox のサスペンションが現在の市場で最良であることを実感され、ご満足いただけることでしょう。それは、RockShox の製品が、お客様と同様、自転車のライディングを愛し、走行体験に情熱を注ぐ専門家によって開発と設計がなされているからに他なりません。

このマニュアルには、RockShox のサスペンションを安全に取り付けて使用するための安全上の注意点、メンテナンス、保証に関する重要な情報が含まれています。また RockShox のサスペンションが正しく機能するように、製品の取り付けは専門の自転車整備士にご依頼ください。

RockShox サスペンションに関するセットアップ、チューニング、およびサービスについての詳細情報は、www.sram.com または www.rockshox.com に掲載されています。

サスペンション・フォークの取り付け方法

お買い上げの RockShox サスペンション・フォーク（フォーク）は、必ず専門の自転車整備士に装着をご依頼ください。間違えて取り付けると、非常に危険な状態になり、その結果、重度または致命的な障害を引き起こすことがあります。

1. 自転車から、現在取り付けられているフォークを取り外します。RockShox ステアラー・チューブの切断が必要になる場合もあるため、RockShox ステアラー・チューブを、現在取り付けられているものと比較し、測定します。お使いの RockShox フォークのステアラー・チューブの先が細くなっている場合は、ステムを固定するために、細くなっているテーパー部分の上部に十分な長さを残します。切断前に、ステムメーカーの指示を読み、ステムを締め付けるのに十分なチューブの長さを決定します。**アルミ製またはスチール製のクラウン・ステアラー**：ステアラー・チューブに印をつけ、適切な長さに切断します。**デュアルクラウン・ステアラー**：ステアラー・チューブに印をつけ、適切な長さに切断します。直接固定型のステムを使用する場合は、ステアラーがアッパークラウンの 5 mm 上に出ていることを確認し、適切な長さに切断します。**カーボンクラウン・ステアラー**：ステアラー・チューブは必ずステムのトップに合わせて切断します。カーボンをきれいに切り取るために、切断部分にマスキングテープを付けます。最小歯数 28 のブレードを用いて適切な長さに切断します。400 グリットの紙ヤスリで、切断面全体を滑らかに仕上げます。
 2. 既存のフォークからクラウンレースを取り外し、RockShox クラウンにしっかりと取り付けます。1 1/2 インチのステアラー・チューブには 39.8 mm のクラウンレースを使用し、1 1/8 インチのステアラー・チューブには 29.9 mm のクラウンレースを使用します。
-  **クラウンレースの取り外し、および取り付け時に、カーボンクラウン・ステアラーの表面を傷つけないようにしてください。**
3. **アルミ製またはスチール製のクラウン・ステアラー**：ステアラー・チューブに、スターナットまたはヘッドセットの圧縮装置を取り付けます。**カーボンクラウン・ステアラー**：拡大プラグを、ステアラー・チューブに取り付けます。拡大プラグボルトに対するトルク値が 11.3 N・m を上回らないように注意してください。スターナットは使用しないでください。トルク値は、ヘッドセットのデザインおよび状態により異なる場合があります。

警告

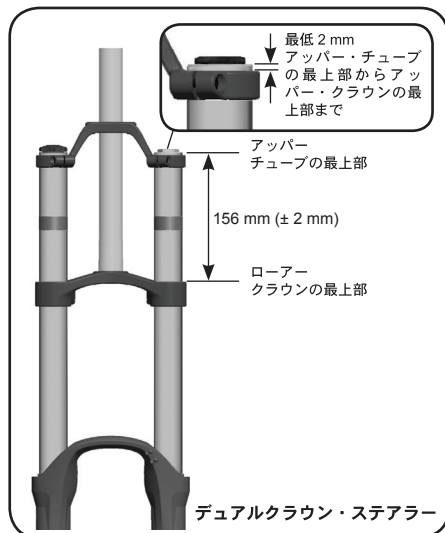
RockShox の溝なしのステアラーには、絶対に溝を付けないでください。ステアラー・チューブ・クラウン・アセンブリは、ワンタイム・プレスでフィットするようになっています。アセンブリの交換には、長さ、直径、またはヘッドセット・タイプ（溝付きまたは溝なし）の変更が必要になります。

絶対にステアラー・チューブを外したり、取り替えないでください。こうした構造上の問題は、自転車のコントロール・ロスにつながり、致命的になりかねない大怪我をされる危険性がありますので、十分ご注意ください。

4. 自転車にフォークを取り付けます。

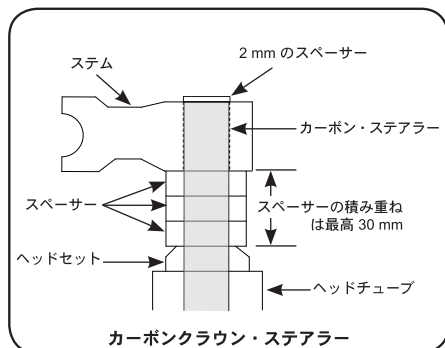
アルミ製またはスチール製のクラウン・ステアラー：メーカーの指示に従ってステアラーを取り付け、緩みがなく、かつ締め過ぎないようにヘッドセットを調節します。

デュアルクラウン・ステアラー：ヘッドセット・スタックの高さが最大 148 mm までの場合はヘッドチューブに短いアップパークラウンを使用し、ヘッドセット・スタックの高さが最大 168 mm までの場合はヘッドチューブに長いアップパークラウンを使用します。アップパークラウンの高さは、ステアラー・チューブの長さに合うように調節し、アップパークラウン・ボルトを 5.1-9.0 N・m のトルク値で締めます。メーカーの指示に従ってステアラーを取り付け、緩みや締め過ぎがなくなるまでヘッドセットを調節します。直接固定型のステムを使用する場合は、ステアラーがアップパークラウンの 5 mm 上に出ていることを確認します。



カーボンクラウン・ステアラー：ステム・クラウンの端からバリを取り除き、メーカーの指示に従ってステムを取り付けます。2 mm のスペーサーをステムの上に取り付け、正しくヘッドセットを調節できるようにします。スペーサーを重ねる際は、30 mm 以上、積み重ねないようにします。ヘッドセットを調節し、ゆるみや締めすぎないようにします。

! メーカー指定のトルク値を上回らないように注意してください。カーボンクラウン・ステアラーが損傷を受け、フォークの強度が落ちる場合があります。コッタを使用するタイプのステムは、トルク値がオーバーした場合、小さなクランプ部分が破損する危険性があるため、ご使用をお控えください。



5. ブレーキの取り扱い説明書を参照しながら、ブレーキを取り付け、ブレーキ・パッドを正確に調節します。ディスクのマウント用に開けられた穴には、ディスク・スタイルのブレーキのみをご使用ください。ブレーキ・メーカーがハンガーレス・ブレイスとの使用を想定して製造したキャンティレバー・ブレーキのみを使用してください。

6. 標準的なクイック・リリース用に設計されたフォーク：クイック・リリースを開いてフロント・ホイールを取り外し、クイック・リリース・ナットを調節してフォークのドロップアウトのカウンター・ボアを邪魔にならないように移動します。ホイールを正しくフォークのドロップアウトのカウンター・ボアに取り付けた後に、クイック・リリース・ナットを締めてフロント・ホイールを固定し、その後、クイック・リリースを閉じます。クイック・リリース・ナットを締めた時に、少なくとも 4 段の溝がかみ合うようにします。クイック・リリース・レバーをフォークのローアークラウンの前方に平行になるように動かし、閉じます。Thru-axle 用に設計されているフォーク（ただしすべてのフォークに当てはまるとは限りません）：Maxle™ クイック・リリース・システムについて説明された取り付け方法に従ってください。

7. タイヤを交換する際には、必ずタイヤの隙間を確認してください。チェックするには、フォークを完全に押し縮めて、空気を入れたタイヤのトップとクラウンのボトムとの間に、少なくとも 6 mm の隙間があることを確認します。

フォークを完全に押し縮めるには、空気圧を下げるか、またはフォークからコイル・スプリングを取り外す必要があります。完全な手順の解説は、www.sram.com または www.rockshox.com に掲載されている RockShox 技術マニュアルをご参照ください。

警告

空気を入れたタイヤのトップとクラウンのボトムとの間に 6 mm の隙間を取らなかった場合は、フォークが完全に圧縮されたときにタイヤがクラウンに引っかかり、致命的になりかねない大怪我をされる危険性があります。

8. ブレーキまたはディレーラーのケーブルが、クラウンに掛かったり、触れたりしないようにしてください。長期にわたる磨耗によりクラウンが破損する場合があります。接触が避けられない場合は、テープなどで表面をカバーし保護してください。

! クラウンの摩耗には保証は適用されません。

9. 衝突やその他の原因による衝撃の結果、部品の状態に疑問が生じた場合は、認定代理店で検査または修理を受けてください。

Maxle™ クイック・リリース・システム

安全にご利用いただくために

Maxle クイック・リリース・システムでは、標準的な 20 mm x 110 mm のスルーアクスル・ハブを使用して、強度を増すことができます。軸を左フォーク・レッグに差し込んで、ハブを左側のドロップアウトにしっかりと締めてください。Maxle クイック・リリース・レバーを使用することで、軸がローアー・キャスティングに正確に固定されます。

ホイールを正確に装着していない自転車をご利用になると、走行中にホイールが動いたり、あるいは自転車から外れてしまい、自転車を破損させるだけでなく、お客様が致命的な大怪我をされる危険性があります。必ず以下の事項を実行してください：

- ・ 軸、ドロップアウト、クイック・リリース機構にゴミなどの汚れがないことを確認してください。
- ・ Maxle クイック・リリース・システムによるフロント・ホイールの適正な固定方法が分からない場合は、お買い上げのディーラーにお問い合わせください。
- ・ フロント・ホイールを装着する場合は、正しい方法で装着してください。
- ・ フロント・ホイールが正確かつ確実に装着されているかどうか確認できない場合には、絶対に自転車をご利用にならないでください。

取り付け方法

ホイールをローアー・レッグのドロップアウトに合わせます。この時、ハブは必ずドロップアウトにしっかりと固定してください。また、ディスク・ブレーキのローターは、必ずキャリパー内に取り付けます。ローター、ハブ、ローター・ボルトのどれもが、双方のローアー・レッグに引っかからないことを確認します。ディスク・ブレーキの調節方法がよく分からない場合は、ブレーキ・メーカーの取り扱い説明書をご参照ください。

締め付け (Maxle 360、Maxle Lite)

1. Maxle レバーを“Open”ポジションにします (図 A)。必ずレバーが軸上の対応するスロットと噛み合うようにします。
2. 軸が左側ドロップアウトのネジと噛み合うまで、ハブの右側をスライドさせていきます。
3. 軸レバーを手で固く閉まるまで右回りに回して、軸をドロップアウトにしっかりと締めます。

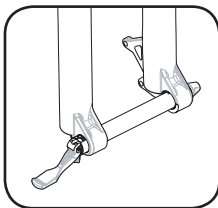


図 A

⚠ ローアー・レッグに軸を締め付ける場合にも決して工具は使用しないでください。軸を強く締めすぎると、軸やローアー・レッグの破損の原因となりますので、ご注意ください。

締め付け (Maxle DH)

1. 外側にネジ溝のある Maxle DH の端をハブのドライブ側に通し、ローアー・レッグのドロップアウトの溝に噛み合わせます。
2. 6 mm のヘキサレンチを使用してドライブ側の軸ボルトを回し、軸をドロップアウト内にしっかりと入れ込みます。5.7 N・m のトルク値で締めます。

警告

ドロップアウトの開口部には、ゴミやほこりが溜まりやすいので、車輪を外したときは常にチェックし、清掃してください。ゴミやほこりが溜まっていると、軸の安定性を損ない、致命的な怪我の原因となりますので、ご注意ください。

固定 (Maxle 360、Maxle Lite)

1. 軸の対応するスロットからレバーを持ち上げ、クローズドポジションでレバーを設定したい位置から 180 度の角度まで回転させます。
2. 軸をローアー・レッグに固定するには、Maxle クイック・リリース・レバーを閉じます。
3. このクイック・リリースのメカニズムは、他の自転車ホイールのクイック・リリースと同様の“オーバーセンター・カム”となっています。レバーを閉じる際、クイック・リリース・レバーが水平なポジション (ローアー・レッグに対し 90 度の位置) にあると、手の平にクイック・リリース・レバーの跡がはっきりと残る程度の抵抗があるはずですが、もし 90 度の位置で何も抵抗を感じず、手の平に跡がつくほどの圧迫がない場合は、テンションが不十分ということになります。テンションを高めるには、クイック・リリース・レバーを開き、適度なテンションを感じるまでクイック・リリース固定ネジを少しずつ回します。

👉 Maxle のフランジ内側とドロップアウト外側との間に、わずかな隙間 (1-2 mm) ができる場合があります。この隙間は正常で、クイック・リリースが閉じる前にライトレッグを正しい位置に“浮かせる”ためのものです。

固定 (Maxle DH)

6 mm のヘキサレンチを使用して、非ドライブ側の軸ボルトを、8 回のクリック音を聞くか、またはクリックを 8 回感じるまで、あるいはトルク値が 3.4 N・m に達するまで、右回りに締めます。

警告

Maxle クイックリリース・レバーを閉じた後、レバーの位置を変えたり、回転させたりしないでください。Maxle レバーの位置を変えたり回転させたりすると、軸が緩む原因となって軸の安全性が損なわれ、重傷および / または死亡の原因となりかねない事故につながる場合があります。

取り外し (Maxle DH)

1. 6 mm のヘキサレンチを使用して、非ドライブ側の軸ボルトを、クリック音やクリック感がなくなるまで (8 回のクリック音を経るはずです)、左回りに回します。
2. 6 mm のヘキサレンチを使用して、ドライブ側の軸ボルトを、軸がフォーク・レッグから離れるまで左回りに回し、Maxle DH を取り外します。

メンテナンス

フロント・サスペンションの優れたパフォーマンスと安全性を保ち、長期間にわたって使用するため、定期的に締め具のトルク値が適正かどうかを確認し、フォークの通常のメンテナンスを行う必要があります。また厳しい環境下でご使用の場合は、トルク値の確認とメンテナンスは、より頻繁に行う必要があります。

👉 メンテナンスは、専門の自転車整備士に依頼されることをお勧めします。この保守整備に関する詳しい情報や方法については、当社 Web サイト www.sram.com または www.rockshox.com をご覧いただくか、あるいは最寄りの RockShox 販売店または代理店までお問い合わせください。

警告

あらゆるエア・システムの分解または点検作業を行う前に、すべてのエアチャンバーから空気を抜き、フォークの底部からエアバルブ・コアを取り外してください。完全な作業方法は、www.rockshox.com または www.sram.com をご参照ください。

フロント・サスペンション締め具	トルク値
トップキャップ (Air U-Turn 以外)	7.3 N・m
トップキャップ (Air U-Turn のみ)	14.7 N・m
ボトムボルト (ダンパー側)	6.8 N・m
ボトムナット (エア側)	5.1 N・m
PopLoc/PushLoc リモート・ハンドルバー・クランプ・ボルト	2.3 N・m
PopLoc/PushLoc リモート・ケーブル固定ボルト	0.9 N・m
U-Turn ノブ固定ボルト	1.4 N・m
直接固定型ステム・ボルト	8.5 N・m
Maxle DH ウェッジ・エクスパンダーおよび軸ボルト	4.5-6.8 N・m
ディスク・ブレーキ取り付けボルト	10.2 N・m
リニアプル・ブレーキ取り付けボルト	5-7 N・m
クラウン・ボルト	5.1-9.0 N・m

メンテナンス	実施間隔 (時間)
カーボンクラウン・ステアラーの点検	走行のあと毎回
アッパー・チューブから汚れ、ゴミを除去	走行のあと毎回
空気圧の確認 (エアフォークのみ)	走行のあと毎回
アッパー・チューブに亀裂がないかどうかチェック	走行のあと毎回
ダスト・シールおよびアッパー・チューブに注油	走行のあと毎回
Speed Lube オイル・バスの交換	25
フロント・サスペンションの締め具のトルク値を確認	25
リモート・ロックアウト・ケーブルおよびカバーを洗浄し、注油	25
ローアーを外し、ブッシュを洗浄・検査するとともにオイル・バスを交換 (該当する場合)	50
エアスプリング・アセンブリの汚れを落とし、注油	50
ダンピング・システムのオイルを交換 (油圧の確認も含む)	100
コイルスプリング・アセンブリの汚れを落とし、注油 (コイルフォークのみ)	100

SRAM LLC の保証規定

制限的保証の範囲

SRAM LLC (以下当社) では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。本保証は、当初の所有者にのみ適用され、第三者に譲渡することはできません。本保証に基づく請求は、自転車あるいは SRAM 部品を購入した販売店を通じて行うものとします。保証を受ける場合は、オリジナルの購入証明が必要です。

地域法

本保証の文面は、お客様に対して特定の法的権限を提供するものです。またお客様は、州ごと (米国)、行政区ごと (カナダ)、あるいは、国ごとに異なるその他の権限を有することができます。

本保証の文面が地域法と整合しない場合、本保証は該当する地域法に適合するよう修正することができ、免責および本保証の制限がお客様に適用されることがあります。例えば、アメリカ合衆国以外 (カナダの行政区を含む) の国、ならびにアメリカ合衆国の州によっては以下のことが発生することがあります：

- a. 免責および本保証の文面の制約事項がお客様の法的権利を制約することがないようにする (英国など)
- b. あるいは製造者がこのような免責、制約事項を実行する権利を制約する

責任制限

地域法の許す範囲において、本保証の文面で明文化されている義務を除き、SRAM およびそのサードパーティ供給者は、直接的、間接的、特定の、付随的な、あるいは結果的ダメージに対して責任を負うものではありません。

保証の制限事例

本保証は、当社取り付けマニュアルとは異なる方法で取り付け、あるいは調節された製品には適用されません。SRAM 取り付けマニュアルは、www.sram.com あるいは www.rockshox.com に掲載されています。

さらに、衝突あるいは乱暴な使用による本製品の損傷、当社仕様とは異なる使用による損傷、また規格を超えた負荷のかかる状態での使用による損傷も保証の対象外となります。

本保証は、製品が改造されている場合には適用されません。

本保証は、シリアル・ナンバーあるいは製品コードが意図的に改竄、破壊、消去されている場合には適用されません。

本保証は、通常の摩耗、消耗に対しては適用されません。消耗部品は、通常の使用のほか、SRAM の推奨するサービスが行われていない場合、および SRAM の推奨しない状態や条件での乗車または取り付けの結果発生するダメージの影響を受けます。

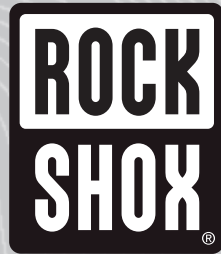
“消耗” 部品とは以下の部品を意味します：

- ダスト・シール
- エア・シーリング O- リング
- ラバー・ムービング・パーツ
- リアショック取り付けハードウェアおよびメインシール
- ストリップド・スレッド / ボルト (アルミ、チタン、マグネシウムあるいはスチール)
- ブレーキ・パッド
- スプロケット
- シフターおよびブレーキ・ケーブル (内側および外側)
- シフター・グリップ
- ディスク・ブレーキ・ローター：
- ホイール・ブレーキ表面
- ベ어링
- 歯止め
- ブッシング
- グライド・リング
- フォーム・リング
- アッパーチューブ (スタンション)
- ブレーキ・スリーブ
- チェーン
- カセット
- ハンドルバー・グリップ
- ジョッキークー・ホイール
- ツール
- ボトムアウト・パッド
- ベ어링・レース
- トランスミッション・ギア

本保証は、他の製造者の部品を使用した結果発生したダメージには適用されません。

本保証は、SRAM 部品との使用に際して、互換性があるか、あるいは SRAM により認定された部品以外の部品を使用した結果発生したダメージには、適用されません。

商業的 (レンタル) 使用による損害は、本保証の対象外です。



避震前叉

用户手册

POWERED BY SRAM

重要安全须知

1. 请一定要由专业的自行车技师正确地安装 RockShox 避震前叉，这一点极为重要。**前叉安装不当是极为危险的，可能导致严重及 / 或致命的人身伤害。**
2. 您自行车的前叉是为在山路或类似的越野路况下供单人骑行而设计的。
3. 骑车前请确保刹车已进行正确的安装和调节。使用刹车时应小心，并在非紧急的情况下练习刹车技术，了解刹车的特性。紧急刹车或不正确地使用前刹会有跌倒的危险。如果刹车未经调节、安装不当或使用不当，可能导致骑手受到严重伤害及 / 或死亡。
4. 在某些情况下，您的前叉可能出现故障，这些情况包括但不限于造成漏油的情形；导致前叉组件或部件发生弯曲或破裂的碰撞或其他活动；长期未使用等。前叉故障不一定是可见的。如果您注意到前叉部件弯曲或破裂、漏油、发出过度弹回的声音或者失去减震特性等其他前叉故障的前期征兆，请勿骑车。此时，应当将自行车送至合格的经销商处检查和维修。前叉出现故障时，可能导致自行车损坏或人身伤害。
5. 请一定使用 RockShox 原厂生产的零部件。若使用零配件市场购买的部件进行更换，将使质保无效而且可导致减震部件发生结构性故障。结构性故障可能导致自行车失控，可能造成严重及 / 或致命的人身伤害。
6. 若用前叉钩爪（拆除了前轮）将自行车固定在载运车上应万分小心，切勿使自行车向两边倾斜。当前叉钩爪位于载运车中时，如果自行车发生倾斜，前叉管可能发生结构性损坏。请务必使用快脱装置牢靠地固定前叉。当所用的载运车是通过前叉钩爪固定自行车时，请务必将后轮固定。不固定住后轮可能使自行车的重量大部分压在钩爪上，使其因而断裂或开裂。如果自行车倾斜或从载运车上掉落，应检查前叉是否可能损坏，检查无误后才可骑行自行车。如果怀疑可能有损坏，应将前叉送到经销商处进行检查或致电联系 RockShox。《国际经销商名录》可在 www.sram.com 上在线获取。前叉管或钩爪发生故障可能导致自行车失控，造成严重及 / 或致命的人身伤害。
7. **专供圈式刹车使用的前叉：**圈式刹车（悬臂式、线拉式和液压圈式）只能装到现有的刹车柱上。带有无吊架式托架的前叉仅专供线拉式或液压圈式刹车使用。除刹车制造商所生产适用无吊架式托架的悬臂式刹车外，请勿使用任何其他悬臂式刹车。请勿将前刹车线缆及 / 或线缆套圈从车柱或任何其他固定件或线缆止动夹中穿过。请勿使用固定在托架上的前刹线缆杠杆装置。**专供盘式刹车使用的前叉：**请遵循刹车制造商有关正确安装和固定刹车钳的安装说明。对于采用柱型盘式刹车装置的前叉，确保刹车钳固定螺栓有 9-12 mm 的螺纹啮合，安装到前叉上时旋紧至 10.2 N·m 扭矩。未达到正确的螺纹啮合可能损坏刹车固定柱，会造成严重的伤害及 / 或死亡情况。
8. 请遵守用户手册中有关本产品保养和维护的所有说明。

ROCKSHOX 前叉不附带联邦新自行车法 16CFR § 1512.16 所规定的反射镜。可能有反射镜及灯光的补充要求，并且各地会有不同的规定。您的经销商应当给您安装适当的反射镜和灯光系统，以符合联邦、州或地方的相关规定。在夜间或能见度不佳的情况下骑行时，请不但要使用反射镜，还务必要使用前灯和后灯。

感谢您选择 ROCKSHOX®!

您能选择 RockShox 自行车悬架，对此我们非常高兴，也深感荣幸。您可以相信，您选择的悬架是目前市场上最好的，因为 RockShox 产品由像您一样热爱自行车运动并热衷于自行车性能的人士开发和设计。

本手册包含重要的安全、维护和保修信息，您需要这些信息来安全地安装并使用您的 RockShox 悬架。为确保 RockShox 悬架能够正常使用，我们建议您请一位专业的自行车技师帮您安装。

关于 RockShox 安装、调试和维修的更多信息，请访问 www.sram.com 或 www.rockshox.com。

避震前叉安装

请一定要由专业的自行车技师正确地安装 RockShox 避震前叉，这一点极为重要。前叉安装不当是极为危险的，可能导致严重及 / 或致命的人身伤害。

1. 从自行车上拆下现有的前叉。根据现有舵管的长度来测量 RockShox 舵管长度，有可能需要将 RockShox 舵管切掉一段。如果您的 RockShox 前叉配的是锥形舵管，请确保在锥头以上留下足够长的舵管，以便夹住车柱。在切割之前，应首先参阅车柱制造商的说明，以确定有足够长度的舵管夹住车柱。

铝质或钢质顶冠舵管：在该舵管上做出标记，并将其切割至适当长度。

双顶冠舵管：在该舵管上做出标记，并将其切割至适当长度。如果使用直接安装式车柱，则请确保舵管有 5 mm 外露在上顶冠上方并且切割的长度适当。

碳质顶冠舵管：该舵管切割时必须抵齐车柱顶端。将切割口用胶带缠上，防止碳材料磨损。采用 28 齿刀片（最小）将舵管切割至适当长度。用粒度 400 的砂纸将整个切口打磨光滑。

2. 将顶冠套环从现有前叉上拆下，并将其紧固在 RockShox 顶冠上。对 1 1/2" 舵管使用 39.8 mm 顶冠套环，对 1 1/8" 舵管使用 29.9 mm 顶冠套环。

 **在拆下或安装顶冠套环时注意不得损坏碳质顶冠舵管表面。**

3. **铝质或钢质顶冠舵管：**在舵管内装入一个星形螺母或车头碗组压缩装置。

碳质顶冠舵管：在舵管内装入一个膨胀塞。膨胀螺栓的扭矩不得超过 11.3 N·m。不得使用星形螺母。根据车头碗组的设计及情况，扭矩值会发生变化。

警告

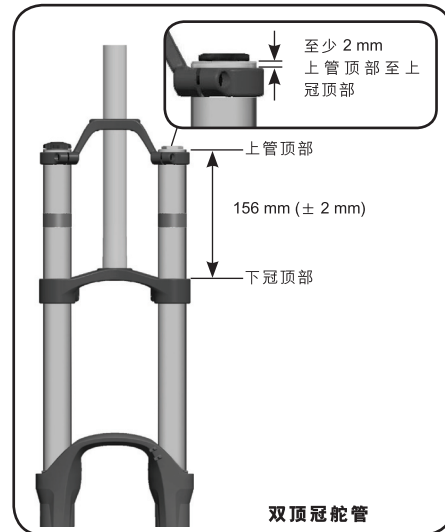
请勿在 RockShox 无螺纹舵管上攻丝。舵管顶冠组件是一次成型的配件。要改变长度、直径或车头碗组类型（有螺纹和无螺纹），则必须更换该组件。

请勿拆除或更换舵管。这可能导致自行车失控，从而可能造成严重及 / 或致命的人身伤害。

4. 将前叉安装在自行车上。

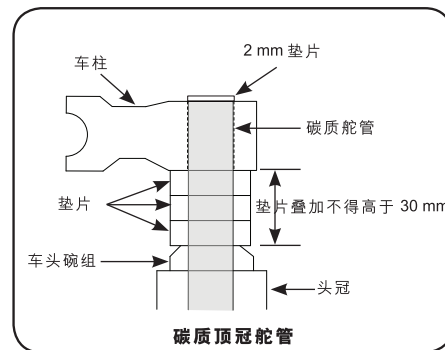
铝质或钢质顶冠舵管：按照制造商的说明安装车柱，并对车头碗组进行调整，直至无任何松动或拖动的感觉。

双顶冠舵管：对高度不到 148 mm 的头冠和车头碗组使用短的上顶冠，对高度在 148 mm-168 mm 之间的头冠和车头碗组使用长的上顶冠。调整上顶冠的高度以适应舵管尺寸，将上顶冠螺刷旋紧至 5.1-9.0 N·m。按照制造商的说明安装车柱，并对车头碗组进行调整，直至无任何松动或拖动的感觉。如果使用直接安装式车柱，则请确保舵管有 5 mm 外露在上顶冠上方。



碳质顶冠舵管：除去车柱夹具边缘的毛刺，然后按照制造商的说明安装车柱。在车柱上安装一个 2 mm 的垫片，以便于对车头碗组进行适当调整。在安装垫片时叠加高度不得超过 30 mm。调节车头碗组，直到没有松动或拖动的感觉。

 **不得超过车柱制造商的扭矩规范值，否则可能损坏碳质顶冠舵管，减小前叉的强度。不推荐使用锁销式车柱，因为较小的夹持面积可能造成损坏，尤其是在扭转过大的情况下。**



5. 按照制造商的说明安装刹车并正确调节刹车衬垫。在提供的盘式安装孔上只能使用盘式刹车。只能采用刹车制造商要求的悬臂式刹车配合无吊架式托架使用。
6. **专为标准快脱装置而设计的前叉：**打开快脱装置，调整快脱装置螺母，从前叉钩爪埋头孔中退出，从而取下前轮。在前轮正确地放到前叉钩爪埋头孔中后上紧快脱装置螺母，固定前轮，然后关闭快脱装置。闭合时请确定至少有四圈螺纹吃进快脱装置中。将快脱杆调到处于锁定位置的前叉下管的前面并与下管平行。**专为穿轴设计的前叉（不适用于所有前叉）：**请遵照后面的“Maxle™ 快脱系统”安装说明进行操作。

7. 更换轮胎时应注意轮胎的间隙。为此，彻底压紧前叉，确保充气轮胎顶端与顶冠底部之间至少有 6 mm 的间隙。

要彻底压紧前叉，您可能需要卸掉前叉的气压弹簧或卷簧。欲知完整的说明，请查看 www.sram.com 或 www.rockshox.com 上的《RockShox 技术手册》。

警告

若未能在充气轮胎顶端与顶冠底部之间至少留 6 mm 的间隙，可能导致当前叉被彻底压紧时轮胎挤压顶冠，从而导致严重及 / 或致命的人身伤害。

8. 不得让刹车或变速线靠着或系缚到顶冠上。长时间的磨损会对顶冠造成破坏。如果接触无可避免，应使用胶带或类似防护物将表面包裹起来。

 **顶冠磨损不在保修范围之内。**

9. 如果因碰撞或其他直接撞击令部件出现问题，应将您的自行车送至合格经销商处进行检查并维修。

MAXLE™ 快脱系统

重要安全须知

Maxle 快脱系统允许使用标准 20 mm x 110 mm 插轴轮毂，以增强紧固性。将插轴穿入左前叉管中，将轮毂在左叉端上上紧。通过 Maxle 快脱杆将轴固定到下叉管上。

车轮安装不当可能会令骑行时车轮移动或从自行车上脱离，导致自行车损坏以及人员严重受伤甚至死亡。因此您必须：

- 确保自行车轴、钩爪及快脱装置保持清洁，无污垢或碎屑。
- 咨询经销商，以了解如何使用 Maxle 快脱系统正确地安装前轮。
- 安装前轮时必须运用正确的技术。
- 除非您确定前轮已正确安装并固定，否则不得骑行您的自行车。

安装

将车轮置于下叉管的钩爪中。车轮应稳稳地定位在钩爪中。确保将盘式刹车转于置于卡钳中。检查确保转于、轮毂或转于螺栓均不对下叉管形成干扰。如果不熟悉盘式刹车的调节，可参见刹车制造商的说明。

紧固 (Maxle 360、Maxle Lite)

1. 将 Maxle 杆置于打开位置 (图 A)。确保杆子与轴内对应的槽缝啮合。
2. 通过轮毂右侧令轴滑动，直至其与左钩爪螺纹啮合。
3. 要将轴上紧到叉端内，应顺时针转动轴杆，直至用手劲拉紧。

 **不得使用其他工具将轴上紧到下叉管内。轴上得过紧可能损坏轴及 / 或下叉管。**

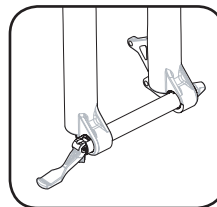


图 A

紧固 (Maxle DH)

1. 滑动 Maxle DH 的外螺纹一端，使其经过轮毂的传动侧，直至与下叉管钩爪螺纹啮合。
2. 使用 6 mm 六角扳手转动传动侧的轴螺栓，将轴紧固到钩爪中。扭矩为 5.7 N·m。

警告

钩爪开口之间可能会积聚污垢或碎屑。重新安装车轮时每次都应检查并清洁该区域。积尘或碎屑会影响轴的安全性，导致严重及 / 或致命的人身伤害。

锁定 (Maxle 360、Maxle Lite)

1. 将快脱杆抬起移出轴内对应的槽缝，旋转至与您想要快脱杆在锁定位置时所处的点呈 180 度角的点。
2. 要将轴在下叉管中锁定，应关闭 Maxle 快脱杆。
3. 该快脱装置是一个“偏心凸轮”，类似于其他许多自行车车轮上的快脱装置。关闭快脱杆时，当快脱杆处于水平位置（相对于下叉管呈 90 度）应明显感觉到有张力，同时会在您的手掌上留下清晰的印迹。如果在 90 度位置未感觉到阻力，如果快脱杆未在您的手掌上留下清晰印迹，则表明张力不够。为增强张力，应打开快脱杆，稍稍转动快脱锁螺母，直至感觉到合适的张力。

 **Maxle 内缘及钩爪外侧之间应有 1-2 mm 的细小缝隙。该缝隙为正常现象，便于右叉管在关闭快脱装置之前能够“浮动”到位。**

锁定 (Maxle DH)

使用 6 mm 六角扳手按顺时针方向转动非传动侧的轴螺栓，直到听到或感觉到 8 次卡卡声，或达到 3.4 N·m 的扭矩值。

警告

在关闭 Maxle 快脱杆后，不得重新定位或转动快脱杆。重新定位或转动 Maxle 杆会令轴变松，影响轴的安全性，进而引起严重的人身伤害和 / 或死亡。

卸除 (Maxle DH)

1. 使用 6 mm 六角扳手按逆时针方向转动**非传动侧**的轴螺栓，直到您不再听到或不再感觉到有卡卡声（之前应听到或感觉到 8 次卡卡声）。
2. 使用 6 mm 六角扳手按逆时针方向转动**传动侧**的轴螺栓，直到轴从叉管中释放，然后卸下 Maxle DH。

维护

要维持您所购前悬架的高性能、安全性和长期使用寿命，您必须定期检查紧固件的扭矩值以符合规范，并定期维护您的前叉。如果是在极端条件下骑行，应当进行更加频繁的扭矩合规检查和维护。

 我们建议由专业的自行车技师来完成这些服务。要获得保养信息和说明，请访问我们的网站 www.sram.com、www.rockshox.com 或联系您当地的 RockShox 经销商或分销商。

警告

在拆卸或维修任何气压系统前，请先泄掉所有气室的气压，并从前叉底部卸下空气阀核。要获得完整的维修保养说明，请访问 www.rockshox.com 或 www.sram.com。

前悬架紧固件	扭矩值
顶盖（除气压式 U-型弯管外）	7.3 N·m
顶盖（仅气压式 U-型弯管）	14.7 N·m
底部螺栓（调节器侧）	6.8 N·m
底部螺栓（气压侧）	5.1 N·m
PopLoc/PushLoc 远端车把紧固螺栓	2.3 N·m
PopLoc/PushLoc 远端线缆固定螺栓	0.9 N·m
U-型弯管旋钮固定螺栓	1.4 N·m
直接安装式车柱螺栓	8.5 N·m
Maxle DH 制动楔和插轴螺栓	4.5-6.8 N·m
盘式刹车安装螺栓	10.2 N·m
线拉式刹车安装螺栓	5-7 N·m
顶冠螺栓	5.1-9.0 N·m

维护	间隔（小时）
检查破质顶冠舵管	每次骑行
清除上管的污垢和碎屑	每次骑行
检查气压（仅气压式前叉）	每次骑行
检查上管是否有刮痕	每次骑行
润滑防尘密封圈及上管	每次骑行
更换 Speed Lube 油浴	25
检查前悬架紧固件扭矩是否适当	25
清洁并润滑远端同步线缆和套圈	25
拆除下管、清洁 / 检查衬套和更换油浴（如适用）	50
清洁并润滑气压弹簧组件	50
更换阻尼系统的机油（包括液压锁闭装置）	100
清洁并润滑卷簧组件	100

SRAM LLC 质保

有限质保的范围

SRAM 保证其产品在第一次购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。此质保只对第一买主有效且不可转让。根据此质保提出任何索赔时，必须向您购买自行车或 SRAM 组件的零售商提出。需提供原始购买凭证。

地方法律

此质保给予消费者具体的法律权利。同时，消费者还享有其他权利，这些权利在各州（美国）、各省（加拿大）和世界上其他各个国家有可能不同。

如果此质保的内容与某些地方法律有不一致之处，那么视为将此质保修改为与此等地方法律一致。根据此等地方法律，此质保的某些免责和限制条款可适用于消费者。例如，美国的某些州以及美国之外的某些政府（包括加拿大的省份）可能：

- a. 会使此质保中的弃权声明和限制条款不能限制消费者的法定权利（如英国）。
- b. 或限制制造商执行这些弃权声明和限制条款的能力。

责任的限制

在地方法律允许的范围内，除了此质保特别规定的义务之外，在任何情况下，SRAM 或其协力供应商均无需对直接的、间接的、特殊的、偶然的或因此而产生的损失承担责任。

质保的限制

此质保不适用于未按照个别 SRAM 技术安装手册进行正确安装及 / 或调节的产品。SRAM 的安装手册可以在网上通过登录 www.sram.com、www.rockshox.com 或 www.avidbike.com 而找到。

此质保不适用于因产品受到碰撞、撞击、不当使用、不遵守制造商的使用规范要求而引起的损坏，也不适用于使产品承受超过设计值的力道或负荷的任何其他情况。

如产品被修改，则本质保不适用。

当产品序列号或产品编号被故意更改、涂销或删除时，此质保不适用。

此质保不适用于于正常的磨损和损伤状况。正常使用、未按照 SRAM 的建议进行保养及 / 或未在建议的条件或使用环境下骑行或安装都可能使易损部件损坏。

易损部件包括：

- | | | |
|---------------|------------|---------|
| • 防尘密封圈 | • 刹车衬垫 | • 高度调整垫 |
| • 衬套 | • 链条 | • 中轴 |
| • O 形空气密封圈 | • 链轮齿 | • 轴承座圈 |
| • 滑环 | • 链盒 | • 棘爪 |
| • 橡胶活动部件 | • 变速器和刹车线缆 | • 传动装置 |
| • 泡沫塑料环 | • （内部和外部） | • 工具 |
| • 后轮防震部件和主密封圈 | • 车把把手 | |
| • 上管（支柱） | • 变速器把手 | |
| • 车丝螺纹 / 螺栓 | • 导轮 | |
| • （铝、钛、镁或钢质） | • 盘式刹车转子 | |
| • 刹车套管 | • 轮闸表面 | |

此质保不适用于因使用不同厂家生产的零件而造成的损坏。

此质保不包括因使用不兼容、不适当及 / 或未经 SRAM 授权供 SRAM 零件使用的部件而造成的损坏。

此质保不适用于商业（租赁）用车过程中造成的损坏。

95-4015-023-000 Rev B
Copyright © SRAM, LLC • 2009

Ride on open trails only
Leave no trace
Control your bicycle
Always yield trail
Never spook animals
Plan ahead

WORLD HEADQUARTERS
SRAM, LLC
1333 N. Kingsbury, 4th Floor
Chicago Illinois 60642
United States of America
Phone: +1.312.664.8800
Fax: +1.312.664.8826
E-mail: sramusa@sram.com

ASIAN HEADQUARTERS
SRAM LLC Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 Taiwan R.O.C
Phone: +866.4.2561.3678
Fax: +886.4.2561.3686
E-mail: sramasia@sram.com

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM LLC Europe
Basicweg 12-D
3821 BR Amersfoort
The Netherlands
Phone: +31.33.450.6060
Fax: +31.33.457.0200
E-mail: srameurope@sram.com